



Mutiara bulletin



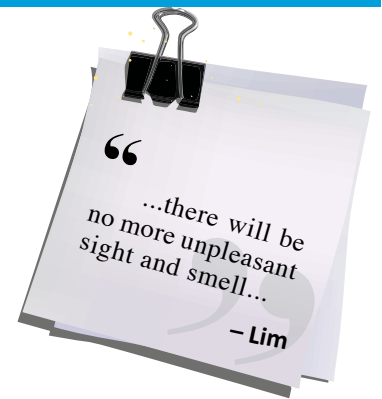
Competency Accountability Transparency

March 1 - 15, 2016



<http://www.facebook.com/buletinmutiara>
<http://www.facebook.com/cmlinguaneng>

Gurney Wharf a gift to Penang



Story by **Chan Lilian and Danny Ooi**

IMAGINE a sandy beach with lapping waves and casuarina trees.

In place of the mud that one associates with Gurney Drive, a wharf like in other cities in the world such as London, San Francisco and Hongkong will be the pride of Penang.

"It is going to be the best in Malaysia. It is a sincere gift to the people of Penang. To be an international city, we must have a similar wharf," Chief Minister Lim Guan Eng said during the launch of the preview of the new seafront park Gurney Wharf in Gurney Plaza on Feb 27.

Together with Lim were Bukit Bendera MP Zairil Khir Johari and exco member for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow.

"Gurney Drive will be maintained but there will be no more unpleasant sight and smell of the mud anymore. We have to bring back the beautiful image of the Gurney Drive of the past and Gurney Wharf will add more features to it," Lim said.

"We want the children to be proud because their parents have left them this beautiful gift of a wharf.

"Acknowledging the importance of Gurney Drive and the emotional attachment it brings forth in the hearts and minds of Penangites, the state is proud to propose a masterplan concept to create a new iconic waterfront destination for Penang, for the benefit of the people of Penang, and one that Penangites would be proud to call their own," he added.



Gurney Wharf will be created on land to be reclaimed by Tanjung Pinang Development Sdn Bhd (TPD), a subsidiary of premier lifestyle property developer Eastern & Oriental Berhad (E&O).

Lim commended E&O for the Group's initiative in engaging award-winning international consultants at its own cost to prepare the proposed masterplan concept.

The consultants - GDP Architects for the overall masterplan, Grant Associates for landscaping and Jerde for retail F&B - are highly acclaimed with an impressive portfolio that includes the Aga Khan-award winning Universiti Teknologi Malaysia (GDP), Gardens by the Bay in Singapore (Grant) and Roppongi Hills,

Japan (Jerde).

"Drawing inspiration from some of the world's best public spaces, we aspire to create a spacious, multi-functional public park-in-the-city that is international in standard yet one hundred per cent Penang in spirit," Lim added.

Chow added that "in creating this exemplar public park, we are adopting a people-centric approach to ensure that the outcome is more than just a well-designed physical space.

It will be where Penangites can fully enjoy the island's sea frontage, where communities gather for wholesome outdoor activities and most importantly, where pride of place and a sense of belonging is fostered".

The proposed Gurney Wharf concept masterplan encompasses four distinct character areas: Seaside Retail F&B, Water Gardens, Beach and Coastal Grove.

The Seaside Retail F&B celebrates Penang's vibrant seafront brought to life by elements such as a water-fronting public promenade, seafront dining facilities including the island's famed hawker fare and a pier walk.

The Water Gardens area will be defined by lush gardens, ponds and wetlands with its most distinctive feature being landscaped water gardens with innovative storm water filtration systems.

Modelled after Singapore's success with this at Gardens on the Bay, this is a pioneering system in Malaysia which is aesthetically outstanding as it is functional.

Chow said with the Beach area, Penangites would gain greater access to the waterfront area that includes a public beach as well as a public promenade.

"Penangites will have access to nearly 400 metres of a specially-created sandy beach which is literally, a stroll through the park," he said.

Within the Coastal Grove, Chow said there would be a skate park for teens and youth, not far from the casuarinas lining the present Gurney Drive.

"The existing casuarinas are a signature of Gurney Drive and will be mindfully preserved," Chow added.

• See also pg 14-16

High-powered legal expertise for MBPP

Story by **Chan Lilian**

TWO legal experts have consented to assist the state government when the judicial review is argued in the High Court in what is expected to be the case of the century for planning law in Malaysia.

"Prof. Gurdial Singh Nijar (pix) and Datuk Ambiga Sreenivasan will assist the Majlis Bandaraya Pulau Pinang (MBPP) to avoid paying huge compensation for rejecting development for land above 76m (250 ft) or special projects that were approved by the previous government," Chief Minister Lim Guan Eng announced on Feb 26.

Ambiga was former Bar Council chairman while Gurdial is a Universiti Malaya law professor.

This follows the latest decision in January made by Datuk Yeo Yang Poh, the chairman of the Appeals Board, established under the Town & Country Planning Act, on the Sunway Bhd case.

The Appeals Board indicated that MBPP did not need to approve the development order sought by Sunway Bhd for their land above 76 metres that was allowed development of either six units per acre or 15 units per acre by the previous government. And that compensation need not be paid by MBPP for



rejecting such special projects from landowners.

However, the Appeals Board decision can be subject to judicial review by the High Court.

Sunway Bhd and other landowners affected by this decision have 90 days to do so.

"Sunway Bhd has communicated to me of their intention to do so and may seek compensation, should the Appeals Board decision be affirmed by the High Court," Lim said.

This gives MBPP an opportunity to overturn the special projects approved by the previous state government without paying financial compensation.

Lim also highlighted two recent High Court cases which revealed the potentially huge compensation payout faced by the present Penang state government involving hundreds of millions of ringgit due to failures of the previous BN state government.

"The two recent cases involve one in Majlis Perbandaran Seberang Perai (MPSP) in 1994

known as the NEG Engineering Sdn Bhd case involving a huge RM243 million claim whilst the second one is against the state government on a land acquisition matter in 1992 known as the Bagan Serai Housing Estate Sdn Bhd case on the present Megamall complex site in Prai, Seberang Perai.

"MPSP was fortunate to win the NEG Engineering Sdn Bhd case which involved an active politician who was a leader in the previous government, but there is a possibility that they may appeal. Reports have also been filed by MPSP to the police and Malaysian Anti-Corruption Commission (MACC)," Lim said.

"Unfortunately the Penang state government lost the second case, the Megamall case, and is appealing to the Court of Appeal involving potential compensation that could be similar to NEG Engineering Sdn Bhd. This Megamall case is similar to the state government losing another land matter in Bukit Mertajam due to an error by the previous state government, resulting in compensation of RM29.4 million to Tang Hak Ju. The state government was forced to pay RM14.7 million and is still trying to reclaim back the sum in court," Lim added.

MBPP also had to pay RM20 million compensation to Boust-

ead Holdings Bhd to reduce the height of its hotel from 12 storeys approved by the previous government to five storeys.

This RM20 million payment was made in exchange for reducing the height of the building by seven storeys to comply with the promise made to Unesco, but not fulfilled by the previous government, that all buildings in the George Town heritage area would not exceed five storeys or 18 meters.

"The present Penang state government lives in daily fear and nightmare of facing huge compensation payouts due to the failures of the previous BN state government that can bankrupt the state. When compensation was paid by the state government, no one offered or raised a single sen to assist us despite sweet promises made by some NGOs. The threat of bankruptcy is real. For this reason, the Penang state government has unwillingly acceded to all previous rulings made by the BN state government to avoid huge compensation payout that can bankrupt Penang," Lim said.

"One of the potential threats is compensation claims by landowners for development above 76 metres which were approved as special projects by the previous state government, which may run up to billions of ringgit," Lim said.

Committed to reducing traffic woes

PENANG Forum members were invited to Komtar by state leaders on March 1 to discuss issues that they are concerned about in a rational manner.

"The state government is puzzled at the manufactured furore over the removing and replanting of 16 trees of 30 years old when nothing much was said when certain states cut down entire forest reserves. But we will strive to respond to two main issues raised in the interest of transparency and open government," Chief Minister Lim Guan Eng told the members.

"While you, the steering committee, may be able to view the island's traffic woes in isolation, look at it from a monodimension of protecting trees without regard for traffic congestion, and withstand it as a regular inconvenience for years to come. It is not a sentiment and luxury shared by many," he added.

Given that Green Lane functions as a main artery in the island's existing network of roads, it undoubtedly bears a major brunt of traffic as residents would ply the route for their day-to-day business.

"Until the PTMP (Penang Transport Master Plan) sees the light of day, is the state government expected to cross its arms and wait patiently while traffic woes worsen?" Lim asked.

"Lest we forget no credit is given to the state government's success in planting 271,000 trees since we took power in 2008, but attention is focused on the removal on 16 trees. Reason and logic is missing here."

Councillor challenged on traffic control

COUNCILLOR Dr. Lim Mah Hui (pix) was challenged to manage traffic enforcement during a Penang Forum dialogue held in Komtar on March 1.

The steering committee members of Penang Forum were in Komtar to meet state government leaders over their grouses on the road expansion project in Jalan Masjid Negeri.

Mah Hui is both a Penang Forum member and also a Penang Island City Council (MBPP) councillor.

During the discussion, members of the Penang Forum had claimed that the MBPP enforcement team was not doing

its job of towing away cars which caused traffic congestion.

Chief Minister Lim Guan Eng then suggested to Mah Hui to accept the challenge to take up the task.

"MBPP has tried to carry out the task and they seem to have done the job but it has not satisfied the public and civil society. Let's think out of the box. Instead of continuing to blame council enforcement officers, why not you take over the job?" he told Mah Hui.

"If you make me the mayor," Mah Hui quipped.

He pointed out some past incidences where he tried hard

to weed out some of the non-performing enforcement officers but faced difficulties.

"You know that it is easier said than done. What if I give you full authority to take over and tow away the cars that you claim cause traffic congestion?" Guan Eng said.

Mah Hui also suggested that tow truck services be privatised but Guan Eng had voiced his concerns on these being abused.

However, Guan Eng threw the challenge to Mah Hui.

"I never questioned your integrity. I have faith in you. If you can manage privatisation with no abuse of avenue, then why don't you do it?"



Mah Hui asked to be on the advisory board and offered to help in his capacity as a councillor.

Workshop on better housing loan conditions

Story by **Amanda Khong**
Pix by **Law Suun Ting**

A ROUNDTABLE workshop between the State Housing Department and representatives from Bank Negara Malaysia (BNM) was held on Feb 29 at Komtar.

Present during the roundtable workshop were Jagdeep Singh Deo, state exco for Town & Country Planning and Housing, Bayan Baru MP Sim Tze Tzin, Tanjong MP Ng Wei Aik, Komtar assemblymember Teh Lai Heng, Datuk Jerry Chan, Penang Real Estate and Housing Developers Association (Rehda) chairman, representatives from Bank Negara Malaysia, and the representatives from 11 commercial banks.

Sim, Ng and Teh are the committee members of the Housing Department's Selection Process Enhancement Committee (SPEC).

The main purpose of the workshop was to discuss with BNM on loosening conditions for the housing loan policy for Penangites.

Among the topics discussed were preferable packages for low income groups, non-fixed repayment amount for better chance of home ownership and longer housing loan repayment period for low income earners.

"I have suggested implementing the rule that all PN1 housing forms must be submitted together with the applicant's Central Credit Reference Information System (CCRIS) record to narrow the gap for those eligible applicants. I was told that the percentage of rejected loan applicants now is 60% and out of that, 25% consist of those applicants with bad CCRIS record," said Jagdeep.



The commercial banks' representatives present at the workshop.

Jagdeep added that the commercial banks have committed themselves to assisting the State Housing Department in doing a pre-assessment for the applicants.

"That is a big corporate social responsibility (CSR) on the commercial banks' part so I would like to sincerely say thank you for this initiative to help the state and also the applicants," said Jagdeep.

It was also suggested by Jagdeep to BNM that Developer Interest Bearing Scheme (DIBS) be reintroduced to first time home buyers for affordable housing in Penang.

BNM representatives stated that their policy still stands but they will take the suggestion back to their headquarters for further discussion and consideration.

"As a result of the workshop, we have achieved a better filtration system to have better eligible applicants for the housing loan," added Jagdeep.

Suspect held in housing scam

SWIFT action by the police led to the arrest of a suspect involved in an alleged housing scam.

Speaking at a press conference on March 4, exco for Housing and Town and Country Planning Jagdeep Singh said: "I wish to commend the police for acting so quickly. This is Penang CPO Datuk Abdul Ghafar's first case for the housing department and it was solved so fast!" he said.

The housing exco, furthermore, told the press that he was informed by State Secretary Datuk Seri Farizan Darus that none of the staff in the housing department was involved in this matter and that it was entirely an outsider's action.

Together with Jagdeep at the press conference were assemblymembers Soon Lip Chee (Jawi) and Lim Siew Khim (Sungai Pinang).

Earlier on March 3, Jagdeep held a press conference at Komtar to warn the public regarding the recent affordable housing scams.

Some seven people have already fallen victim to the scam but only four came forward during the press conference to further share about how they were cheated.

Also present at the press conference were exco member for Welfare, Caring Society and Environment Phee Boon Poh, Komtar assemblymember Teh Lai Heng, managing director of Zubicon Sdn. Bhd. Lim Zheng Young and state Housing Department officer Mohd. Fauzi Mohd. Yusof.

"This issue was brought to my attention by YB Teh as

he received the complaint from the victims at his service centre on March 1. These victims were approached by people impersonating as the state's housing department's officer with an offer of paying RM11,000 and in return they were promised a RM72,500 affordable housing unit at The Rise or previously known as Chelliah Park City," said Jagdeep.

The Rise is located at S.P Chelliah Road, Georgetown and it is a housing project under the developer, Zubicon Sdn. Bhd.

"I as the state exco for Housing refute and strictly deny that the Housing Department receives or accepts any form of payment for these affordable housing applications. The selection of the applicants is done through our Selection Process Enhancement Committee (SPEC) which consists of MPs, assemblymembers and exco members," added Jagdeep.

The four victims who only wished to be known as Lim, Loh, Chuah and Chow were cheated of a total of some RM40,000 with the same modus operandi.

"This is infuriating! The Housing Department's name has been abused and I cannot tolerate such a thing! I assure you that all the successful applicants were selected through SPEC to ensure transparency," he added.

Jagdeep also asked those who might have been cheated in similar scams to come forward to the housing department to verify and lodge police reports.

Developers assured of brighter future

KEY players in the property development sector have been assured that every effort will be made by the state government to ensure that the state remains a location of choice for investors as well as those who desire sustainable living.

Chief Minister Lim Guan Eng said this in his speech on Feb 24 at the Chinese New Year gathering of the Real Estate and Housing Developers' Association (Rehda).

Lim, who remained positive over the property sector in Penang despite the trying economic conditions the country is facing, was adamant that policies his administration had in place and coupled with the resilience of Penangites, things would be better in time to come.

"It is now a challenging time not because of Penang but more so because of our national economy but there's a saying - when the going gets tough, the tough get going. The state government believes in Penang's attraction as a location of choice for those who desire sustainable living. What makes Penang desirable is simply that Penang is not only cleaner, greener and healthier but most important of all, safer than many cities in Malaysia," said Lim.

"We will continue our effort to transform Penang into an international and intelligent city that is a location of choice for investors, a destination of choice for tourists and a habitat of choice for residents who desire sustainable living. We are seeing more investments in Penang simply because Penang is highly livable with plenty of charm and possesses a rich history reflected strongly in our multi-ethnic culture and the rich architecture which has been preserved until the present day," he added.

Others who attended the dinner included Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon and exco members Chow Kon Yeow (Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation), Datuk Abdul Malik Abul Kassim (Religious Affairs, Domestic Trade and Consumer Affairs), Lim Hock Seng (Public Works, Utilities, Telecommunications and Transportation), Danny Law (Tourism Development and Culture), Jagdeep Singh (Town & Country Planning and Housing) and Chong Eng (Youth & Sports, Women, Family & Community Development) as well as Bukit Bendera MP Zairil Khir Johari, Rehda Penang chairman Datuk Jerry Chan and the event organising chairman David Fong.

Better understanding of deafblind

Story and pix by **Amanda Khong**

SOME 130 participants turned up for a three-day seminar and workshop titled "Education and Management of the Deafblind" from Jan 29 till 31.

The seminar and workshop were organised by Malaysian Federation of the Deaf (MFD), National Council for the Blind Malaysia (NCBM) and the Penang Deaf Association (PDA) with distinguished speakers from the Japan Deaf-Blind Association (JDBA).

Deafblind is a situation where there is little or no functional vision combined with little or no hearing.

This situation of hearing and sight impairment will severely impact the person's communication thus affecting their education, employment and social lives.

The objective of this seminar was to provide knowledge and awareness on deafblind persons, to learn the correct way to assist such a person and to develop guidelines in managing a deafblind person in Malaysia.

Pulau Tikus assemblymember Yap Soo Huey was present at the opening ceremony of the seminar on Jan 29.

Since 2014, the state government has started two sub-committees under the state exco and Yap chairs both the sub-committee on Universal Accessibility and the sub-committee on Children with Special Needs.

"I strongly believe that the only way people



Deafblind participants assisted by their partners at the seminar.

with disabilities can champion for themselves, be noticed, be listened to, be respected, be taken seriously, the only way is for everyone to work together. None of us belongs in categories! I sincerely hope that one day we will have an environment that is inclusive for everyone," said Yap

Yap added that chairing both the sub-committees actually gives her a great opportunity to further understand better the different types of abilities and disabilities faced in our society.

Present with Yap was Mohamad Sazali Shaari, president of MFD, Moses Choo, executive director of NCBM, Chung Kim Cheong, president of PDA, Akiko Fukuda, facilitator from JDBA and Daniel Soon, executive director of St. Nicholas' Home for the Blind.

Donation for schools

SOME 300 students from three primary schools and those registered under five Air Putih Village Security and Development Committees (JKKK) received school aid totalling RM30,000 on Jan 30.

The function held at the JKKK Bukit Bendera hall was officiated by Chief Minister Lim Guan Eng and Pertubuhan Amal Seri Sinar's Datuk Dr Edon Ching Ten Song.

Among those present were Air Itam assemblymember Wong Hon Wai and Bukit Bendera MP Zairil Khir Johari.

From 2015 till 2016, Pertubuhan Seri Sinar has allocated a total of RM50,000 to needy students in the Air Putih constituency.

The three schools which received the funding were SJKC Shang Wu, SJKC Kong Min Pusat and SJKT Rajaji.

Meanwhile, on Feb 1, a mock cheque presentation ceremony was held in Komtar where the



Lim (fourth from left) with executive councillors, assemblymembers and representatives from schools at the cheque presentation ceremony.

state government donated RM1.13 million to 11 national type schools.

Lim officiated at the ceremony which was also attended by exco for Youth & Sports, Women, Family and Community Development Chong Eng, exco for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow, Wong and Sungai Pinang assemblymember Lim Siew Kim.

AROUND TOWN

FOOD FAIR

PERTUBUHAN Rumah Kebajikan Seri Cahaya will organise a charity food fair on March 13 from 9am to 2pm at Methodist Boys' School to raise funds for the home. For further details and tickets, call Kaliamah at 016-4156079 or Linda at 016-4212079.

5D INTERACTIVE WORLD

ASIA's first multi-sensory experience to engage all five senses offers visitors more than a 3-Dimension Experience. Discover the incredible space with Art, Creativity & Education. Visit ACE 5D Gallery Sdn Bhd at No. 29-F, Jalan Datuk Kermat from Tuesdays to Sundays (9am to 6pm). For details, call +604-218 8676 or visit www.ace5d.my

CAREGIVER TRAINING

A BASIC caregiver training will be conducted by experienced nurses and a physiotherapist at the Charis Hospice in Penang from 9am to 3pm on March 19. Details, call 017-5414258.

WCC SERVICES

THE Women's Centre for Chnage (WCC) at 241, Jalan Burma, Penang, provides free and confidential services such as counselling and legal advice to women in crisis. For details, email wcc@wccpenang.org or call 04-2280342.

LAUNDRY SERVICE

NEED help with your laundry? Then come to Kedai OKU Dobi Pulau Pinang, Opposite Pacific Bakery, Unit 2B-104, Phase 2, Ground Floor No 8, Konkos Satu, Komtar (Tel: 014-7555955). Their speciality services include dry cleaning suits, sweaters and gowns, air-washing tudung and dresses and disinfecting your baby's toys. The laundrette is managed by single mothers and disabled.

FREE COURSES

BRAHMA KUMARIS is conducting free courses in Positive Thinking, Stress-Free Living, Inner Leadership etc. For details contact 2288209/013-4301229 (P Tikus) and 019-4152639 (Bayan Baru).

FREE EMAIL COUNSELLING

HELP4u, an initiative of the Penang Education Council, provides confidential, anonymous and free email counselling for young people between 13-25 years who need help on issues relating to their studies, family, relationship and others. For details, log on to their website, www.help4u.my, www.help4u.org.my

FREE WEBSITE EDUCATION

GET your website questions answered when you attend Redbox Studio's free Tech Tuesday sessions every Tuesday at Complex USM. Book your session at or call Krista (016 451 9193). www.redboxstudio.com/tech-tuesday

ENGLISH CLASS

BRITISH Council is now organising a part-time English course for adults who want greater flexibility in learning English. For details, call 04-2630330 or email penang@britishcouncil.org.my

YOGA CLASSES

HINDU Mahajana Sangam is organising yoga classes every Wednesday from 7pm to 9pm at the Hindu Mahajana Sangam, Gandhiji Ashram, at 674, Jalan Kebun Bunga. Call Raju at 016-4351211 for details.

Daiichi art gallery comes to Penang

Story by **Victor Seow**
Pix by **Shum Jian Wei**

ART enthusiasts, collectors and artists in Penang have every reason to rejoice and celebrate as the state's 15th privately owned art gallery opened its doors on Feb 27.

Located at No. 25 Jalan Argyll, the Daiichi Art Space will provide the perfect venue for renowned artists from various countries to hold exhibitions as well as to organise activities to facilitate interaction and exchange in the fields of art and culture.

Chief Minister Lim Guan Eng, who officiated its opening, credited the curator and founder of Daiichi Modern Art Gallery, Datuk Tai Keik Hock, for making all this possible in his pursuit of love for art as well as the refining details in life.

"Apart from achieving significant success in the industrial and commercial sectors, Datuk Tai has also devoted much of his time and energy to the promotion of culture and art, thus sowing the seeds of spiritual civilisation in this society that is more concerned with material progress. This will not only bring about positive effects in refining society, but will also indirectly raise the

prestige of our local artists and make them better known in the country and even around the world," Lim said in his speech.

Others who attended the event were director-general of National Visual Arts Development Board Prof. Datuk Dr Mohamed Najib Ahmad Dawa, director of Penang State Museum and Gallery Haryany Mohamad, president of Federation of Art Societies (Singapore) Stephen Leong and Malaysia Cao Tang Men Eastern Arts Society founding chairman and president Cheah Thien Soong.

The first Daiichi Modern Art Gallery was founded by Tai in his hometown of Sungai Petani, Kedah, in 1998.

Throughout all these years, he has played a pivotal role in inviting many well-known artists from around the world to display their artworks at his gallery and also to organise talks and forums for the discussion of artistic and cultural pursuits.

These foreign artists, according to Tai, are particularly passionate of the northern states of Peninsular Malaysia as locations to seek inspiration and artistic themes as well as contents for the depiction of Malaysian scenery and cultural and humanistic characteristics.

Cabbies rewarded for being state's ambassadors

A TOTAL of 2,135 taxi drivers were rewarded with an incentive of RM300 each in two separate functions held over two days starting from Feb 4.

On Feb 4, 1,578 taxi drivers from the island received their incentive at an event officiated by Chief Minister Lim Guan Eng at Dewan Sri Pinang at Jalan Padang Kota Lama.

Also present were Deputy Chief Minister 1 Datuk Mohd Rashid Hasnon, exco for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow, State Secretary Datuk Seri Farizan Darus, State Financial Officer Datuk Mokhtar Mohd Jait and president of Federation of Penang Taxi Association, Abdul Malik Darus.

Lim said since the incentive was given from 2013, a total of RM3,985,800 was allocated by the state government for 13,286 taxi drivers.

"The government has allocated RM600 yearly for each taxi driver, which no



Some of the taxi drivers who came to receive their incentive.

other state in the country has practiced. The state government hopes each taxi driver will give the best service to passengers regardless of race, religion and political background," he added.

Lim said in conjunction with the state's efforts to give the best to its people, it hopes the taxi drivers will also upkeep their behaviour and always offer the their best service.

"You are all the mini ambassadors of Penang State," he told the crowd during his welcoming speech.

On a different note, Lim expressed his disappointment over the incident where a taxi driver recently manhandled a Penang Island City Council staff while he was carrying out his duty.

Lim hoped this incident will not recur.

Javenue
Light Industrial Park



Industri Ringan 2 Tingkat Berkembar

Jumlah Unit : 8
Keluasan Tanah : 7,200 kps (min)
8,299 kps (maks)
Keluasan Binaan : 3,920 kps
Harga Jualan : Dari
RM 1,780,000.00 (min)
RM 2,280,000.00 (maks)



Industri Ringan 2 Tingkat Sesebuah

Jumlah Unit : 4
Keluasan Tanah : 10,936 kps (min)
12,766 kps (maks)
Keluasan Binaan : 3,500 kps (min)
5,600 kps (maks)
Harga Jualan : Dari
RM 2,600,000.00 (min)
RM 3,000,000.00 (maks)

5% DISKAUN UNTUK BUMIPUTERA

HAKMILIK KEKAL

TARIKH DIJANGKA SIAP : TAHUN 2016

H/P: 012-427 2892

Pelan Lokasi



長虹置業私人有限公司
TPS Properties
Sdn. Bhd.
(1061984-D)

No.6, Tingkat 1, Jalan Daya Maju, Pusat Perniagaan Daya Maju
14000 Bukit Mertajam, Pulau Pinang, Malaysia
t: 04-537 3877 f: 04-537 3876
e: tpspropertiesdnbhd@gmail.com

PDC a motivator for development

YEAR 2016 is termed as “Transformation Year” which requires hard work, ability and integrity. Among the transformation programmes in Penang include the Transport Master Plan costing RM27 billion which encompass a 5-in-1 solution to overcome problems of transport, traffic congestion and the availability of good public infrastructure.

“We are proud that Penang has achieved outstanding accolades. To date, despite being the second smallest state in the country, it has claimed to be the most livable city in Malaysia, attracting 12.3% of foreign tourist arrivals, 25% of total import and export besides having the lowest unemployment rate in the country,” Chief Minister Lim Guan Eng told the guests present at the Penang Development Corporation (PDC) Chinese New Year open house held at its premises at Bayan Baru on Feb 22.

Also present were Deputy Chief Minister 1 Datuk Mohd

Rashid Hasnon, Deputy Chief Minister 11 Prof. Dr. P. Ramasamy and PDC general manager Datuk Rosli Jaafar.

Lim said PDC has become a motivator for economic and housing development in the state.

“I am glad for the commitment and support of PDC for the last two years with its aggressive approach concerning its ‘Change Management’ in pursuit of new goals.

“The execution of ‘Change Management’ involves ‘Balanced Scorecard and Prestige Management’, PDC Strategic Plan, ‘Risk Management’ and Improvement Processes.

“From PDC’s five-Year Strategic Plan, the important component is the emphasis on human resource and talent in PDC, for future improvement,” he said.

Lim added that important values and work culture at PDC play a pertinent part in development at various stages in the company.

Home fetes its residents

SILVER Jubilee Home for the Aged had its annual Chinese New Year dinner on Feb 16 at its multipurpose hall and Chief Minister Lim Guan Eng was the guest of honour.

The Silver Jubilee Home was established in 1935 and has housed countless senior citizens for 81 years.

It is well supported by many generous donors from all walks of life and is now one of the most established and well managed old folks homes in Malaysia.

“The state government wishes to thank the trustees for their invaluable service to the community and raising funds to upgrade the facilities. Such fund-raising efforts have saved the state government substantial funds effectively making the Silver Jubilee Home self-financing,” said Lim in his speech at the dinner.

Also present were Phee Boon Poh, state exco member for Welfare, Caring Society and Environment, Batu Uban assemblymember Dr. T. Jaya-



Residents of the Home having a chat while waiting for dinner to be served.

balan, Silver Jubilee Home chairman Datuk Seri Khoo Keat Hye and its residents.

Lim added that on Jan 9, the upgraded cluster units of the Home was officially opened by Phee.

It comprises five blocks of cluster units and there are a total of 38 rooms, housing three residents to a room with individual reading lamps and hanging cabinets.

A new clubhouse was also built to provide recreational facilities such as sewing room, reading room, pantry for baking and cooking, television room, ping-pong table, carom board game and handicraft room managed by a qualified physiotherapist.

The total cost of the upgrading project is about RM2 million.

Currently, there are a total of 161 senior citizens staying at the Home.

Family fun with zumba

SOME 300 people turned up for the exciting and upbeat “Riang Ria Bayan Baru Chap Goh Meh” event on Feb 28 at Suntech, Bayan Lepas.

The event, from 7.30am till 11am, saw plenty of non-stop zumba dancing, music performances, singing, and lucky draws.

The zumba dancing was continuously led by eight zumba instructors or better known as zins.

The crowd followed the zins’ lead to dance to 24 various upbeat songs throughout the event.

Other than zumba, there were also magic shows, lucky draws, exhibition booths, a clown and musical performances.

The event attracted people of all age group and races.

Also present was Batu Maung assemblymember Datuk Abdul Malik Abul Kassim and Deputy Chief Minister 1 Datuk Mohd Rashid Hasnon’s wife, Datin Nor Azizah Haron.



The clown playing around with the children during the event.

Thousands mark Chap Goh Meh with a bang



A visitor admiring the beautiful lanterns on display at the fiesta.

THE 15-day Year of the Monkey celebration ended with a bang as thousands of visitors, including tourists, thronged the colourful Chap Goh Meh fiesta at the Esplanade in George Town on the evening of Feb 22.

The crowd gathered at the venue as early as 6.30pm to take pictures of the beautiful lanterns of the 12 Chinese zodiac animals and the lion dance on stilts show.

Chief Minister Lim Guan Eng officiated the function with exco for Tourism Development and Culture, Danny Law Heng Kiang.

Joining them were exco for Youth & Sports, Women, Family & Community Development Chong Eng, executive adviser of Penang Chinese Chamber of Commerce, Tan Sri Tan Kok Ping, its president, Datuk Seri Choot Ewe Seng and deputy consul-general of Japan Hiroko Taniguchi.

Lim joined the orange throwing ceremony with other guests and the crowd present.

“Penang is a state that aggressively promotes cultural heritage. We would like to be an exemplary city that promotes cultural heritage to all residents regardless of race and religion,” Lim said in his speech.

“The uniqueness and harmony of Penang has attracted many local tourists to the state. Last year, Lonely Planet classified Penang as the fourth top destination to visit in Year 2016,” he added.

He added that recently the prominent American daily LA Times named Penang as one of the “16 Must See Destinations in 2016”.

“This shows that Penang has carved a name in the international scene.”

Among the highlights at the Chap Goh Meh fiesta included Chinese orchestra and dance performance by SMK Heng Ee, SJKC Phor Tay, Euphoria Penang, dragon dance by Ching Xing Sport and Cultural Centre and lion dance on stilts.

Some 74 babas, nyonyas and performers from a dongang sayang troupe were ferried on a Hop-On Hop-Off bus to the orange throwing ceremony.

Food lovers were spoilt for choice, as over 30 hawker stalls lined the road along Jalan Padang Kota Lama.

132 riders battle it out in LTDL race

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Law Suun Ting**

A TOTAL of 132 cyclists took part in stage two of the Le Tour De Langkawi 2016 from Sungai Petani to George Town on February 25.

The cyclists were from 22 cycling teams locally and abroad and they covered a distance of 158km.

Penang Governor Tun Abdul Rahman Abbas and Chief Minister Lim Guan Eng officiated at the prize giving ceremony.

Joining them were Deputy Chief Minister 1 Datuk Mohd Rashid Hasnon, Deputy Chief Minister 11 Prof Dr P. Ramasamy, State Secretary Datuk Seri Farizan Datus and assembly members Datuk Abdul Malik Abu Kassim (Batu Maung) and Danny Law Heng Kiang (Batu Lanchang).

Also present was Youth and Sports Minister Khairy Jamaluddin.

Andrea Palini of Skydive Dubai outsprinted Astana's Andrea Guardini at the finish to win the stage.

Despite finishing in second place, Guardini still held the yellow jersey with a mere two-second advantage over Palini who jumped four rungs to second spot following the victory.

Stage 2 from Sungai Petani to George Town marked the return of the Le Tour De Langkawi to the island

of Penang for the first time since 1999.

During the event Andrea Palini of Skydive Dubai outsprinted Astana's Andrea Guardini at the on the occasion of an unprecedented finish via the 24km long second bridge and the 5km long Teluk Bahang hill.

Despite finishing in second place, Guardini still held the yellow jersey with a mere two-second advantage against Palini who jumped four rungs to second spot following today's victory.

With this, Italy's Andrea from Astana Pro Team claimed the Overall Winner title, while China's Wang Meiyin from Hengxiang Cycling clinged two awards - 'King Of The Mountain' & 'Best Asian Rider. Malaysia National Team cyclist, Loh Sea Keong was bestowed the 'Most Combative Rider'.

On Feb 24, the cyclists competed in the Stage 1 of the race, from Kangar to Baling over 166.6km.

Stage 2 from Sungai Petani to George Town, marked the return of the Le Tour De Langkawi on the island of Penang for the first time since 1999.

On Feb 26, they will take on stage 3 of the race from Kulim to Kuala Kangsar (107.2km), involves three sprint zones, at Selama, Taiping and Changkat Jering and two climb zones at Serdang and Bukit Gantang.

The whole race will be competed over 8 stages from Feb 24 to Mar 2, covering a total distance of 1179.0 km.



Loh (left) posing with Abdul Rahman after he received the 'Most Combative Rider' award.

PERUMAHAN MAMPU MILIK (PMM) PDC BAGI PIHAK KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

Perumahan Mampu Milik (PMM) telah diperkenalkan oleh Kerajaan Negeri Pulau Pinang dalam usaha untuk membantu rakyat Pulau Pinang untuk memiliki sebuah rumah – Satu Keluarga Satu Rumah. Kerajaan Negeri telah mengenalpasti harga rumah mampumilik ini yang mana ianya bermula dari RM72,500.00 sehingga RM400,000.00. Projek pertama PDC untuk rumah mampu milik adalah projek Hijau E-Komuniti di Bandar Cassia (Batu Kawan) Daerah Seberang Perai Selatan dan diikuti dengan projek akan datang iaitu Duo Residensi (Teluk Kumbar) Daerah Barat Daya dan Jiran Residensi (Kampung Jawa) bagi Daerah Seberang Perai Utara.

Hijau E-Komuniti yang telah dirancang teliti merupakan satu projek pembangunan yang mengutamakan kemampanan. Ia telah dibina dengan "Green Lung" sepanjang 2km yang bertujuan untuk mengekalkan ekosistem alam sekitar dengan sebaik mungkin. Dari dalam kediaman hinggalah ke kehijauan landskap dan kelengkapan prasarana terkini, Hijau E-Komuniti sedia menjadi ikon baru Bandar Cassia (Batu Kawan) dan disamping Jambatan Sultan Abdul Halim Muadzam Shah sebagai mercu tanda Pulau Pinang.

Manakala di Kampung Jawa di Daerah Seberang Perai Utara, Projek Perumahan Mampu Milik dikenali sebagai Jiran Residensi terletak dikawasan yang telah membangun. Ini menjadikan ia sebagai kawasan pilihan utama yang dilengkapi dengan kemudahan infrastruktur yang tersedia ada. Mempunyai 3 pilihan iaitu dari 65 m.s , 78 m.s dan 92 m.s yang berharga dari RM72,500.00 , RM200,000.00 dan RM250,000.00.

Teluk Kumbar di Daerah Barat Daya , Projek Perumahan Mampu Milik ini dikenali sebagai Duo Residensi mempunyai 3 pilihan iaitu dari 65 m.s , 78 m.s dan 92 m.s yang berharga dari RM72,500.00 , RM250,000.00 dan RM330,000.00 . Dikelilingi dengan kemudahan awam dan infrastuktur yang lengkap seperti sekolah, Puspakom, taman riadah dengan kawasan yang unik di atas bukit menjanjikan panorama yang indah.

Permohonan bagi Perumahan Mampu Milik haruslah dibuat di Tingkat 3 Bahagian Perumahan KOMTAR melalui Borang PN1.



"Aerial View"



"Aerial Perspective"

Beautiful park promise fulfilled

Story and pix by **Chan Lilian**

TAMAN Air Putih was a promise made by Mayor Datuk Patahiyah Ismail to Air Putih assembly-member Lim Guan Eng who is also the Chief Minister.

“In November 2015, at the launch of Lengkok Free School neighbourhood park, Datuk Bandar promised to me that the Penang Island City Council will also build a park for my constituency. Today on Feb 6, that promise is fulfilled,” a very happy and proud Lim said.

Located at Jalan Taman Cantik, the RM99,320 park took one month to complete.

African tulips or “Spathodea Campanulata” were planted to mark the opening.

Lim also took a jibe at the recent outcry



Lim (second from right) and exco member for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow (right) planting beautiful flowers at the park.

by certain quarters on the felling of 15 trees by the council.

“When we have to transplant 15 trees to make way for road expansion to reduce traffic jam, there was a loud outcry. However, when the council and private sector planted 25,296 trees all over the island, no one said anything. This is like missing the woods for the trees,” he said.

Moving towards a ‘safe society’

THE “Heart-Safe Penang” programme was started with the purpose of training all levels of the community the technique of cardiopulmonary resuscitation (CPR) and the correct use of automated external defibrillator (AED).

A simple technique like CPR and use of AED can potentially save a life.

“The ‘Heart-Safe Penang’ programme which received the support of the Penang state government was launched with Lions Club of Georgetown Central, State Health Department, Penang General Hospital, Seberang Jaya Hospital, CPR Association Penang, Red Crescent Society Malaysia and St. John Ambulans Malaysia.

“We hope all Penang residents will participate in the training of CPR and use of AED in forming a safe community,” Chief Minister Lim Guan Eng said during the launch of AED in conjunction with “Penang Heart-Safe Programme” at Sungai Nibong Bus Station near Bayan Lepas on Feb 29.

Joining him were exco for Agri-

culture, Agro-based Industry, Rural Development and Health, Dr Afif Bahardin, Penang Island mayor Datuk Patahiyah Ismail, North-east district police chief ACP Mior Faridathrash Wahid and councillor, Joseph Ng.

This programme has identified 10 public places in Penang island and mainland for the location of the AED machines owned by the state.

The state government has allocated RM41,340 to install five AED machines, while ZOLL Medical Corporation has spent the same amount to install another five machines.

“With this, we will continue to install AED machines in stages in every district in Penang,” Lim added.

He commented that in developed countries, AED machines were installed at bus and LRT stations, community centres, sports complexes and supermarkets.

Meanwhile, on Feb 20, Lim also officiated the launch and installation of a AED machine at the Youth Park.

TAMAN JADI INDAH BUKIT MERTAJAM

5% Diskaun Untuk Bumiputera
Hak Milik Kekal



Rumahnya 2 Tingkat

Unit : 7 unit
Keluasan Binaan : 3434 k.p.s
Keluasan Tanah : 4414 k.p.s (min) – 5985 k.p.s (mak)
Harga Jualan : **RM 800,000.00 (min) – RM 901,800 (mak)**



Rumah Berkembar 2 Tingkat

Unit : 16 unit
Keluasan Binaan : 2349 k.p.s
Keluasan Tanah : 3003 k.p.s (min) – 5813 k.p.s (mak)
Harga Jualan : **RM 568,800 (min) – RM 604,800 (mak)**



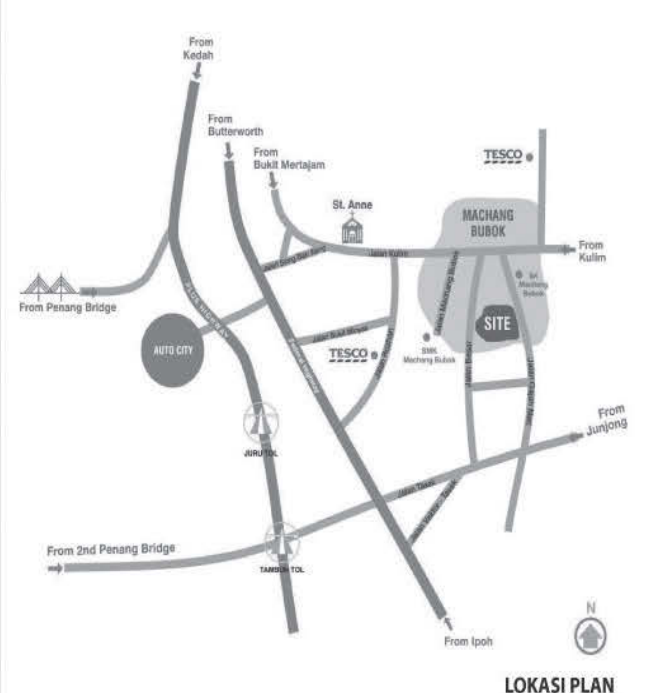
Rumah Teres 3 Tingkat

Unit : 19 unit
Keluasan Binaan : 2791 k.p.s
Keluasan Tanah : 1443 k.p.s (min) – 3046 k.p.s (mak)
Harga Jualan : **RM 488,800 (min) – RM 558,800 (mak)**



Rumah Teres 2 Tingkat

Unit : 69 unit
Keluasan Binaan : 1904 k.p.s
Keluasan Tanah : 1421 k.p.s (min) – 4435 k.p.s (mak)
Harga Jualan : **RM 398,800 (min) – RM 458,800 (mak)**



Pembeli-pembeli Bumiputera yang berminat sila hubungi:
Bahagian Perumahan, Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri
Paras 20, KOMTAR 10503 Pulau Pinang
Tel: **04-6505 242/6505 244** • Fax: **04-2622 904**

Nama Pemaju :

Taman Jadi (1989) Sdn. Bhd. (183279-D)

No. 40A, Jalan Besar, Taman Cenderawasih, 14300 Nibong Tebal, S.P.S, Pulau Pinang
Tel : **04-5937168** • H/p : **013-5307168** • Fax : **04-5937177**

Lesen : 11806-1/11-2016/02661(L) • Tempoh Sah : 28/11/2015 – 27/11/2016

Permit Iklan : 11806-1/11-2016/02661(P) • Tempoh Sah : 28/11/2015 – 27/11/2016

No. Kelulusan : MPSP/40/20-46/7 • Pihak Berkuasa Yang Meluluskan Pelan Bangunan :

Majlis Perbandaran Seberang Perai • Jenis Hakmilik : Hakmilik Kekal

Bebanan Tanah : Dicagarkan kepada OCBC Bank (Malaysia) Berhad • Tarikh Jangka Siap : Mac 2016

Linear Park gets make-over

Story by **Amanda Khong**

THE CSR Flood Mitigation Project and Bandar Tasek Mutiara Linear Park's official launch took place at Bandar Tasek Mutiara on Jan 22.

State exco member for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow was the guest of honour at the event.

Also present were Nibong Tebal MP Datuk Mansor Othman, Jawi assemblymember Soon Lip Chee, Seberang Perai Municipal Council (MPSP) president Datuk Maimunah Mohd. Sharif, Teh Kiak Seng, managing director and executive director of Tambun Indah Land Berhad and MPSP councillors Jason H'ng Mooi Lye and Heng Yeh Shiaun.

"The state government wishes to thank Tambun Indah for its

initiative to take this project into their own hands. This project will hopefully decrease the impact on the area in case of a flash flood emergency," said Chow during the officiating ceremony.

Chow added that the flood mitigation project and rebuilding the monsoon drain piping system here cost some RM1.42 million.

The cost of installing the park benches, jogging track and exercise equipment at the new park was about RM480,000 and is fully contributed by Teh.

The corporate social responsibility (CSR) flood mitigation project and Bandar Tasek Mutiara Linear Park cost a total of some RM1.9 million.

"Bandar Tasek Mutiara, especially Linear Park, has experienced a very serious flash flood on Nov 28, 2013. This is truly a gift to the residents, public and MPSP," said Maimunah.

No school land will be acquired

NO land belonging to the Penang Chinese Girls High School (PCGHS) will be acquired for the road widening project under the Pan Island Link (PIL)

Exco for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow said SRS Consortium, the project delivery partner (PDP) for the Transport Master Plan (PTMP), of which PIL is a part, has informed him the land was not needed for the road project.

"SRS Consortium has worked out the alignment which does not require the school's land," Chow told a media conference on March 2 at Komtar.

He added that the alignment also does not involve land owned by Phor Tay High School and Indian Association in Jalan Gottlieb.

Chow said the requirement for the school to surrender part of the land to the Penang Island City Council was not due to PTMP.

"This condition was required under the Council Draft Road Layout Plan which needed a part of the

land for a development for Right of Way (ROW) areas which may be used for future road expansions or other works.

"This scenario arose when PCGHS applied to build a nine-storey building in July 2013, and the planning permission given in December the same year," he added.

The permission lapsed in February 2014 as no renewal permission was submitted.

Thus, the issue of surrendering the land did not come about, Chow said.

Earlier at a press conference on March 2, Tanjong Bunga assemblymember Teh Yee Cheu had voiced his concerns over the possible acquisition of land belonging to PCGHS.

"The alignment of the PIL can still be redesigned in many ways since nothing is finalised yet. I urge the state government to seriously consider and take heed of the voice of the people in this matter," Teh had said.

NO	BUILDING INVOLVED	ROADS INVOLVED	FOR PURPOSE
1	Sekolah Menengah Jenis Kebangsaan Heng Ee	Jalan Hamilton	Construction of New Building
2	Wawasan Open University	Jalan Sultan Ahmad Shah	Construction of New Building
3	Sekolah Menengah Chung Ling Persendirian	Jalan Air Itam	Construction of New Building
4	Sekolah Menengah Jenis Kebangsaan Union	Jalan Scotland	Widening Jalan Scotland
5	Sekolah Jenis Kebangsaan Convent Green Lane	Jalan Masjid Negeri	Widening Jalan Masjid Negeri
6	The Trustees Of Kang Har Tong	Jalan Jelutong	Construction of New Building

Taman Lembah Indah

5% Diskaun Untuk Bumiputera Hak Milik Kekal

LOKASI PLAN



Rumah Teres 3 Tingkat

Unit : 30 unit
 Keluasan Binaan : 3,312 k.p.s
 Keluasan Tanah : 1,303 k.p.s (min)
 2,530 k.p.s (mak)
 Harga Jualan : **RM 465,800 (min)**
RM 602,800 (mak)



Rumah Teres 2 Tingkat - Jenis A

Unit : 76 unit
 Keluasan Binaan : 2,550 k.p.s
 Keluasan Tanah : 1,399 k.p.s (min)
 3,542 k.p.s (mak)
 Harga Jualan : **RM 388,800 (min)**
RM 587,800 (mak)



Rumah Teres 2 Tingkat - Jenis B

Unit : 82 unit
 Keluasan Binaan : 2,378 k.p.s
 Keluasan Tanah : 1,303 k.p.s (min)
 2,767 k.p.s (mak)
 Harga Jualan : **RM 358,800 (min)**
RM 552,800 (mak)



Rumah Sesebuah 3 Tingkat

Unit : 21 unit
 Keluasan Binaan : 5,695 k.p.s
 Keluasan Tanah : 4,005 k.p.s (min)
 8,020 k.p.s (mak)
 Harga Jualan : **RM 1,100,800 (min)**
RM 1,300,800 (mak)



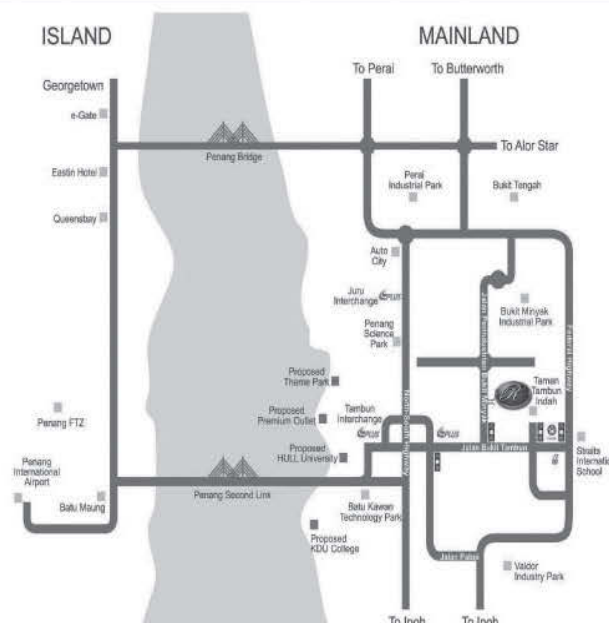
Rumah Sesebuah 2 Tingkat

Unit : 50 unit
 Keluasan Binaan : 2,786 k.p.s
 Keluasan Tanah : 2,788 k.p.s (min)
 5,458 k.p.s (mak)
 Harga Jualan : **RM 598,800 (min)**
RM 758,800 (mak)



Kedai Pejabat 2 Tingkat

Unit : 16 unit
 Keluasan Binaan : 2,400 k.p.s
 Keluasan Tanah : 1,195 k.p.s (min)
 1,798 k.p.s (mak)
 Harga Jualan : **RM 750,000 (min)**
RM 850,000 (mak)



Pembeli-pembeli Bumiputera yang berminat sila hubungi:
Bahagian Perumahan, Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri
Paras 20, KOMTAR 10503 Pulau Pinang
 Tel: 04-6505 242/6505 244 • Fax: 04-2622 904

Nama Pemaju :

Prima Jadi (PG) Sdn. Bhd. (885724-T)

No. 40A, Jalan Besar, Taman Cenderawasih, 14300 Nibong Tebal, S.P.S., Pulau Pinang
 Tel No. : **04 - 5937168, 013 - 530 7168** • Fax No. : **04 - 5937177**

Lesen : 12432-1/04-2016/01596(L) • Tempoh Sah : 11/04/2015 - 10/04/2016
 Permit Iklan : 12432-1/04-2016/01596(P) • Tempoh Sah : 11/04/2015 - 10/04/2016
 No. Kelulusan : MPSP/40/20-44/84 • Pihak Berkuasa Yang Meluluskan Pelan Bangunan :
 Majlis Perbandaran Seberang Perai • Jenis Hakmilik : Hakmilik Kekal
 Bebanan Tanah : Dicagarkan kepada Alliance Bank Malaysia Berhad • Jangka Siap : Jun 2016

TMP will take Penang forward

Story by **Chan Lilian**

Pix by **Alissala Thian**

THE Real Estate and Housing Developers' Association (Rehda) Penang members, led by its chairman Datuk Jerry Chan, were in Komtar for a Transport Master Plan (TMP) briefing on Feb 26.

Chan congratulated the state government for coming up with a workable plan.

"It is a good plan. There is procedure and there is principle. The TMP will take Penang forward to accommodate its population and economic growth, improve living and alleviate congestion," he said.

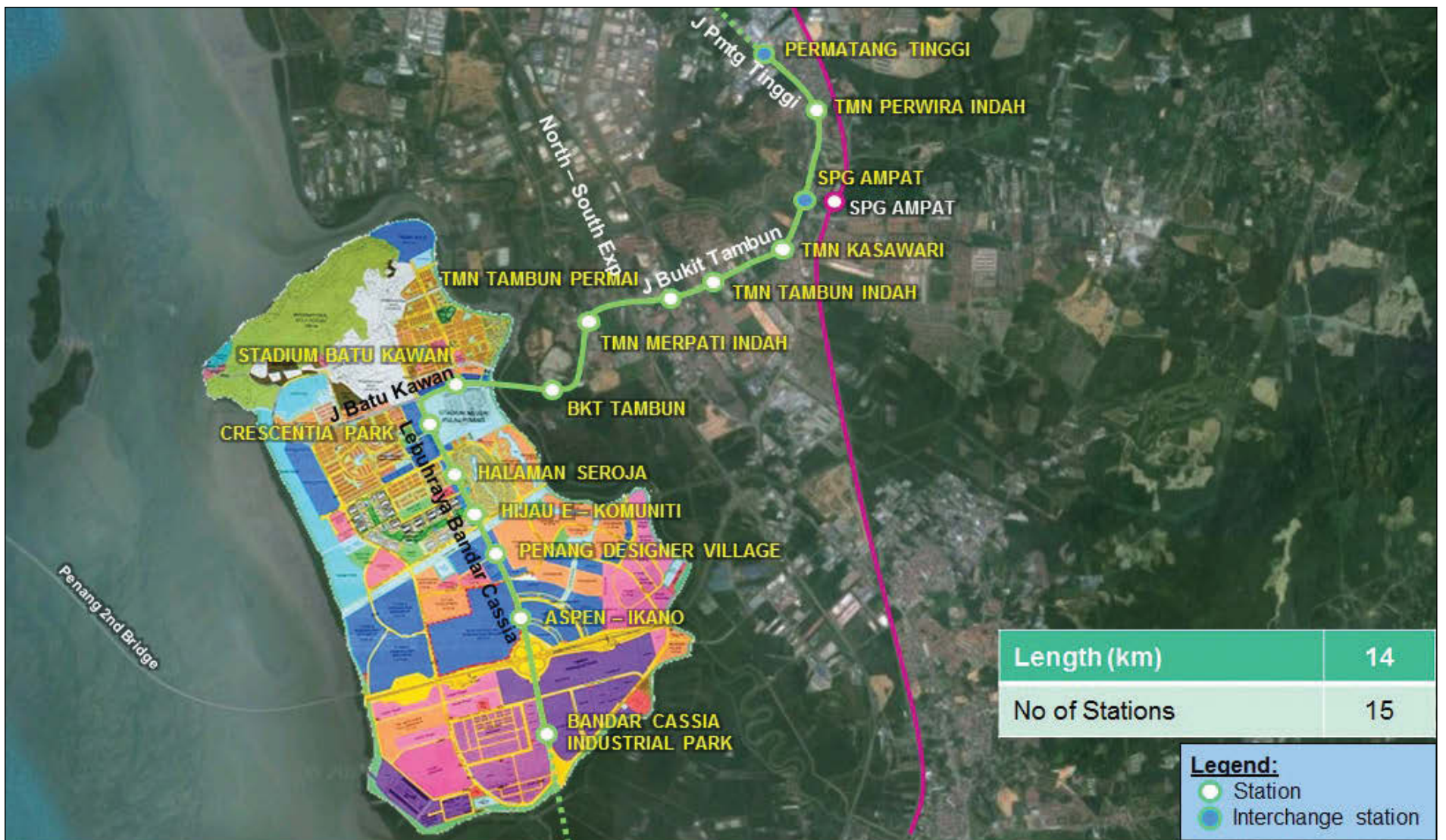
"In fact, this should have been done 20 years ago. Now, there is a plan to work out how to pay for these works. Therefore, we see something more concrete and a tangible means to pay for the project," Chan added.

The session was conducted by the Project Delivery Partner, SRS Consortium, and was chaired by exco member for Local Government, Traffic Management & Flood Mitigation Chow Kon Yeow and other exco members Jagdeep Singh and Lim Hock Seng.

Rehda members also had the opportunity to have a first-hand view of several slides which showed the proposed LRT lines and stations on Penang island and the mainland.



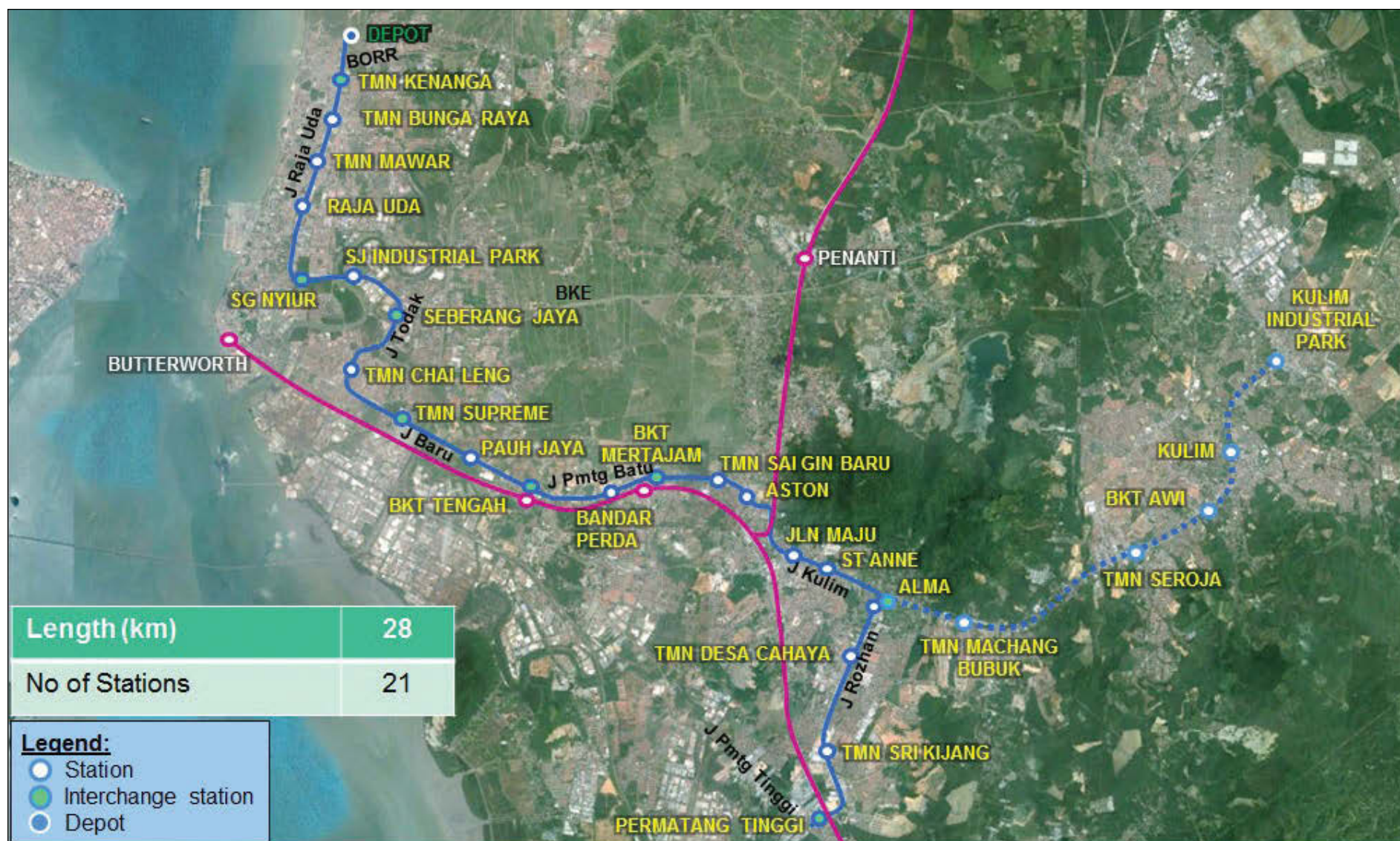
Gamuda executive director Szeto Wai Loong (left) briefing Chan (centre) and Chow on the TMP.



Note: Transit alignment & system are subject to review prior to implementation



Note: Transit alignment & system are subject to review prior to implementation



Note: Transit alignment & system are subject to review prior to implementation



முத்துச் செய்திகள்

இலவசம்



<http://www.facebook.com/buletinmutiara>
<http://www.facebook.com/cmlimguaneng>

மார்ச் 1-15, 2016

மாநகர் கழக ஊழியர்கள் சேவை மேலோங்கட்டும்- டத்தோ பத்தாயா

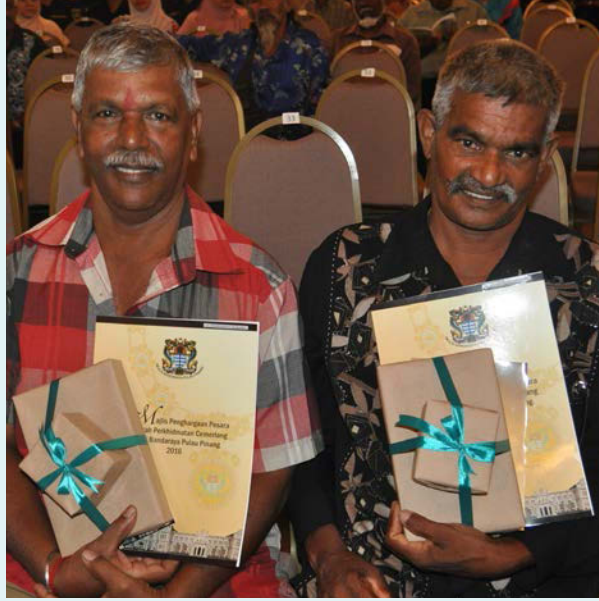
உள்ளூர் அரசு ஊழியர்கள் வேலை சூழல் மாற்றத்திற்கு ஏற்ப சிறந்த அணுகுமுறையைப் பின்பற்றி சிறந்த சேவை வழங்க வேண்டும் என ஓய்வூதியப் பாராட்டு மற்றும் சிறந்த சேவை விருது விழாவில் கலந்து கொண்ட பிணங்கு மாநகர் கழகத் தலைவர் டத்தோ பத்தாயா இஸ்மாயில் கேட்டுக் கொண்டார். மேலும், ஒவ்வொரு மாநகர் கழக அதிகாரிகளும் நம்பிக்கை, நேர்மை, விடாமுயற்சி, பொறுப்பு மற்றும் அர்ப்பணிப்பு ஆகிய நற்பண்புகளுக்கு உதாரணமாகத் திகழ வேண்டும் என்றார். மாநகர் கழக ஊழியர்கள் மத்தியில் "உயர் தரமான வேலை கலாச்சாரத்தை" வலியுறுத்தப்படுகிறது. உயர் தரமான சேவையினால் பிணங்கு வாழ் மக்களுக்கு நன்மை பயக்குவதோடு மாநகர் கழகத்தின் திறன் மற்றும் ஒருமைப்பாடு மீது நம்பிக்கைக் கொள்வர் என நிகழ்வில் வரவேற்புரைப்பற்றினார்.

இவ்வருடம் 116 மாநகர் கழக ஊழியர்களுக்கு ஓய்வூதியப் பாராட்டு விழாவும் 237 ஊழியர்களுக்கு சேவை விருதும் வழங்கப்பட்டன. இந்நிகழ்வில் மாநகர் கழக உறுப்பினர்கள் மற்றும் உயர் அதிகாரிகள் கலந்து கொண்டனர். ஓய்வூதியம் பெற்ற ஊழியர்களுக்கு கைக் கடிகாரம், பேனா மற்றும் நற்சான்றிதழ் வழங்கி கௌரவிக்கப்பட்டனர். சேவை விருது பெற்ற 237 ஊழியர்களுக்கும் நற்சான்றிதழ், ரிம1000 வெகுமதி, மாநாடு மற்றும் பட்டறைகள் கலந்து கொள்ளும் வாய்ப்புகள் மற்றும் கூட்டரசு & மாநில அளவிலான உயரிய பட்டம் பெறுவற்கான முன்னுரிமை ஆகியவை வழங்கப்படுவதாக மாநகர் கழகத் தலைவர் குறிப்பிட்டார்.

பிணங்கு மாநகர் கழகத்தில் 34 ஆண்டுகள் சேவையாற்றியதில் தாம் பெருமிதம் கொள்வதாக ஓய்வூதியம் பெற்ற திரு ஆறுமுகம் தெரிவித்தார். பொறியியலாளர் துறையில் வாகன ஓட்டுனராகப் பணிப்பூரிந்ததில் இரண்டு முறை சிறந்த சேவைக்கான விருது மட்டுமின்றி மாநில அரசாங்கத்தால் பி.ஜே.எம் எனும் உயரிய பட்டத்தையும் பெற்றதில் மிகுந்த மகிழ்ச்சிக் கொள்வதாகக் கூறினார்.

"டிராகன் படகு" அலகரிக்கும் போட்டியில் கலந்து கொள்ள ஆஸ்திரேலியா

எனும் அயல்நாட்டிற்குச் செல்ல வாய்ப்புக் கிடைத்ததே தனது இனிமையான அனுபவம் எனப் பகிர்ந்து கொண்டார் ஓய்வூதியம் பெறும் திரு அறுலந்து. மாநகர் கழகத்தில்



ஓய்வூதியப் பாராட்டு விழாவில் கலந்து கொண்ட திரு ஆறுமுகம் மற்றும் திரு அறுலந்து.

பொது உதவியாளராக வேலைச் செய்த இவரின் மூன்று பிள்ளைகளும் பொதுச் சேவைத் துறையில் பணியாற்றுவதாக அகம் மகிழ் தெரிவித்தார். மாநகர் கழகம் பல இன மக்களுடம் இணக்கமான உறவை வலுப்படுத்த சிறந்த அரங்கமாகத் திகழ்வதாகக் கூறினார்.

மக்கள் தொடர்பு அலுவலராகப் பணியாற்றும் திருமதி அன்னப்பூரணி 3வது முறையாக சிறந்த சேவைக்கான விருது பெற்றார். மக்கள் தொடர்பு அலுவலர் சம்பந்தப்பட்ட பட்டறைகளில் கலந்து கொண்டு தனது சேவையை மேம்படுத்த எண்ணம் கொண்டதாகக் குறிப்பிட்டார். மாநகர் கழகத்தில் கூடுதல் இந்திய இளைஞர்கள் பணியாற்றுவதில் ஆர்வம் கொள்ள வேண்டும் என்றார் சிறந்த சேவை விருது பெற்றுக் கொண்ட அமலாக்கப் பிரிவு துணை அதிகாரி திரு கலையரசு. மேலும், பிணங்கு மாநில தூய்மையை நிலைநிறுத்தும் பொது ஊழியர்களுக்கும் விருது வழங்கி கௌரவிப்பது தமக்கு எல்லையற்ற மகிழ்ச்சியை அளிப்பதாகக் கூறினார் விருது பெற்ற திரு நாகேந்திரன்.



மாநகர் கழகத் தலைவர் டத்தோ பத்தாயா இஸ்மாயில் அவர்களிடம் விருது பெற்றுக் கொண்டார் திருமதி அன்னப்பூரணி



மாநகர் கழக விருது பெற்றுக் கொண்ட திரு கலையரசு

பீனாங்கில் “டிங்கி அற்ற சமூகம்” உருவாக்கம் - முதல்வர்



பீனாங்கில் டிங்கி மற்றும் சீகா(Zika) ஆபாய விளக்கக்கூட்டத்தில் உரையாற்றிய மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங்.

இவ்வாண்டு தொடங்கி கடந்த 20 பிப்ரவரி வரை 1,118 டிங்கி காய்ச்சல் சம்பவங்கள் பதிவாகியுள்ளன. இந்நிலவரம் கடந்தாண்டின் ஆரம்பக் காலக்கட்டத்தை ஒப்பிடுகையில் 10.7% அதிகமாகும். இதனிடையே, இவ்வாண்டில் இதுவரை ஒன்பது டிங்கி காய்ச்சல் இறப்பு சம்பவங்கள் பதிவாகியுள்ளன என கொம்தாரில் நடைபெற்ற பீனாங்கில் டிங்கி மற்றும் சீகா(Zika) ஆபாய விளக்கக்கூட்டத்தை துவக்கி வைத்து உரையாற்றினார் பீனாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங்.

மேலும், சிறப்புரையாற்றிய மாநில முதல்வர் பீனாங்கு மாநிலத்தில் டிங்கி சிறப்பு பணிக்குழுவை அமைத்துள்ளதைக் குறிப்பிட்டார். இப்பணிக்குழு பொதுமக்கள், முகவர்களிடையே நேரடியாகவோ மறைமுகமாகவோ ஒத்துழைப்பை நல்கி டிங்கி காய்ச்சல் பரவுவதை குறைப்பதற்குப் பாடுபடுவர் என விவரித்தார். அதோடு "Combi For Behavioral Impact" எனும் இயக்கம் 2005-ஆம் ஆண்டு பீனாங்கில் துவங்கப்பட்டது. தற்போது இந்த இயக்கத்தில் 134 உறுப்பினர் உள்ளனர். இக்குழுவினர்கள் வசிப்பிடங்கள், அடுக்குமாடி குடியிருப்புகளில் அதிகமான துப்புரவு பணிகளை மேற்கொள்ள வேண்டும் என பரிந்துரைக்கப்படுகின்றனர்.

பீனாங்கு மாநில அரசு "டிங்கி அற்ற சமூகத்தை" (Komuniti Bebas Denggi) உருவாக்க இலக்கு கொண்டுள்ளது. எனவே, பீனாங்கு மாநில அரசியல் தலைவர்கள், பொது இயக்கங்கள் தத்தம் தொகுதிகளில் சுத்தம் செய்தல், விழிப்புணர்வு கருத்தரங்கு, நேரடியாக பொதுமக்களிடம் டிங்கியின் அபாயத்தைப் பற்றி அறிவிக்கும்படி குளுரைத்தார் மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங். இதனிடையே, மாநில சுகாதாரத்துறை, பீனாங்கு மாநகர் கழகம் மற்றும் செபராங் பிறை நகராண்மைக்

கழகம் ஆகியோர் கூடுதல் நடவடிக்கைகள் மேற்கொண்டு டிங்கி கொசு பரவுவதை தடுத்து உயிரிழப்புகளைக் குறைக்க அரிய முயற்சிகள் கையாள வேண்டும் என கேட்டுக்கொண்டார்.

சீகா(Zika) எனும் நோயும் கொசுக்களால் பரவுவதாலும்; இதனால் கர்பத்தில் வளரும் சிசுக்களுக்கு ஆபத்து என்பதால் கர்ப்பிணி பெண்கள் எச்சரிக்கையாகவும் பாதுகாப்புடனும் இருக்க வலியுறுத்தப்படுகின்றனர். கர்ப்பிணி பெண்கள் வழக்கத்திற்கு மாறான மாற்றங்களை உணர்ந்தால் அருகில் இருக்கும் மருத்துவமனைகளை நாடுமாறு கேட்டுக் கொள்ளப்படுகின்றனர்.



விளக்கக்கூட்டத்தில் கலந்து கொண்ட மாநில அரசியல் தலைவர்கள்.

இலவச பிரத்தியேக வகுப்பு தொடக்கம் கண்டது



இலவச பிரத்தியேக வகுப்பை தொடக்கி வைத்தார் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு.ராம் கர்பால் மற்றும் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர்.

ஸ்ரீ டெலிமா தொகுதியின் ஏற்பாட்டில் யூ.பி.எஸ்.ஆர் மற்றும் எஸ்.பி.எம் அரசு தேர்வுகளில் அமரவிருக்கும் மாணவர்களுக்கு இலவச பிரத்தியேக வகுப்பு அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறப்பு விழாக்கண்டது. இந்நிகழ்வினை இனிதே துவக்கி வைத்தார் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு.ராம் கர்பால் மற்றும் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு.நேதாஜி இராயர்.

இத்திட்டம் முன்னால் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினரான காலஞ்சென்ற கர்பால் சிங் சிந்தனையின் அடிப்படையில் இந்த இலவச பிரத்தியேக வகுப்பு திட்டம் பிரத்தியேகமாக ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளதாக

தமது சிறப்புரையில் தெரிவித்தார் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு.நேதாஜி இராயர். ஆங்கிலம், அறிவியல் மற்றும் கணிதம் என மூன்று பாடங்கள் முதன்மையாக இப்பிரத்தியேக வகுப்பில் கற்றுத் தரப்படும். இச்சிறப்பு திட்டத்திற்காக ரிம55,000-ஐ மாநில அரசு வழங்கியுள்ளது. இதில், இலவச பாடநூல், பயிற்சி புத்தகம், ஆசிரியர்கள் ஊதியம் மற்றும் நூல்நிலையம் அமைத்தல் போன்றவைகள் அடங்கும் என மேலும் விவரித்தார்.

இதுவரை இந்த இலவச பிரத்தியேக வகுப்பிற்கு 20 யூ.பி.எஸ்.ஆர் மாணவர்களும், 12 எஸ்.பி.எம் மாணவர்களும் பதிந்துள்ளனர். வசதி குறைந்த மாணவர்களுக்கு உதவும்

நோக்கத்திலும் தற்போது மோசமான நிதி சூழலைத் தள்ளப்பட்டிருக்கும் பெற்றோர்களுக்கு உதவும் எண்ணத்தில் இத்திட்டம் மலர்ந்துள்ளதாக தமது வரவேற்புரையில் சுட்டிக்காட்டினார் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு.ராம் கர்பால். கல்வி கற்க தடைகளைக் காரணம் காட்டாமல், கிடைக்கும் வாய்ப்புகளை நல்ல முறையில் பயன்படுத்தி எதிர்காலத்தை நம்வசமாக்கி கொள்ள வேண்டும் என கேட்டுக் கொண்டார். கல்வி கேள்விகளில் சிறந்து விளங்குவதன் வழி சிறந்த எதிர்காலத்தை அமைத்து கொள்ள முடியும் என்பது வெள்ளிடைமலை. மேலும், திரு.நேதாஜி இராயரின் இப்புதிய முயற்சியைப் பாராட்டினார்.



இலவச பிரத்தியேக வகுப்பில் பதிந்து கொண்ட மாணவர்கள்.

பீனாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் வெள்ளி இரத ஊர்வலத்தை ஏற்று நடத்தும் - பேராசிரியர்

அடுத்தாண்டு முதல் பீனாங்கு தைப்பூச கொண்டாட்டத்தின் போது, பீனாங்கு இந்து அறப்பணி வாரிய சார்பில் மற்றுமொரு வெள்ளி இரத ஊர்வலம் தண்ணீர்மலை முருகனை நோக்கி புறப்படும் என கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் அறிவித்தார் அதன் தலைவரும் பீனாங்கு இரண்டாம் துணை முதல்வருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி. பீனாங்கு தைப்பூசத்தின் முதன்மை நிகழ்வான வெள்ளி இரத ஊர்வலத்தை கடந்த 180 ஆண்டுகளாக பீனாங்கு நாட்டுக்கோட்டை செட்டியார் ஆலய நிர்வாகம் ஏற்று நடத்தியது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

பத்துமலை, ஈப்போ கல்லுமலை என அனைத்து முருகன் திருத்தலங்களிலும் தைப்பூசம் கொண்டாட்டத்தின் போது சம்மந்தப்பட்ட ஆலய நிர்வாகங்களே இரத ஊர்வலத்தை நடத்துகின்றனர். இதுவே, தைப்பூசத்தின் மரபு என்பதால் இனி வரும் காலங்களில் பீனாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் இரத ஊர்வலத்தை நடத்த முடிவு செய்துள்ளதாகக் கூறினார் இரண்டாம் துணை முதல்வர். அரசு சாரா இயக்கங்கள், பொது அமைப்புகள், பொதுமக்கள் என அனைத்து தரப்பினரின் வலியுறுத்தலுக்கு இணங்க இம்முடிவு எடுக்கப்பட்டதாக மேலும் அவர் தெளிவுப்படுத்தினார்.

இதனிடையே, இச்செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் சம்மந்தப்பட்ட சமூகத்தினர் இந்த இரத ஊர்வலத்தை போட்டியாக கருதாமல் இந்து அறப்பணி வாரியத்துடன் ஒத்துழைப்பு நல்கி 2017-ஆம் ஆண்டின் தைப்பூசக் கொண்டாட்டம் சிறப்பாக அமைய துணைபுரிய வேண்டும் எனக் கேட்டுக்கொண்டார். தைப்பூச செலவினங்களை இந்து அறப்பணி வாரியம் ஏற்று நடத்தும் வேளையில் இரத ஊர்வலத்தை இவ்வாரியமே நடத்துவதுதான் சாத்தியம் என குறிப்பிட்டார்.



செய்தியாளர் சந்திப்பில் கலந்து கொண்ட இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர், பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு.தனசேகரன் மற்றும் இந்து அறப்பணி வாரிய தலைமை நிர்வாக அதிகாரி இராமசந்திரன்.

மேலும், இவ்வாண்டு அருள்மிகு பாலதண்டாயுதபாணி ஆலய தைப்பூச வசூல் ரிம 188,814.70 மற்றும் 137.85 கிராம் தங்க நகைகளும் கிடைக்கப்பட்டன. உண்டியல் வசூல் அனைத்தும் கொம்தார் அலுவலகத்தில் தொண்டர்களால் கணக்கிடப்பட்டு ஒவ்வொரு ஆண்டும் வசூல் கணக்குகள் பொதுமக்களின் கவனத்திற்கு கொண்டு செல்லப்படுவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

அவசர சிகிச்சையின் அவசியத்தை உணர்வீர்” - மாநில முதல்வர்

பீனாங்கு மக்களின் நலன் கருதி மாநில அரசாங்கம் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பொது இடங்களில் மாரடைப்பால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்குத் தக்க சமயத்தில் உடனடி அவசர சிகிச்சை உறுதுணையாக அமைவதற்கு ‘Automated External Defibrillator’ (ஏஇடி) எனப்படும் நவீன மருத்துவ தொழில்நுட்ப சாதனக் கருவியை நிறுவி வருகின்றது.

இத்திட்டத்தின் தொடக்க கட்டமாக, கொம்தார், செபராங் பிறை நகராண்மை கழகம், சிட்டி பார்க் (City Park) என தொடர்ந்து தற்பொழுது சுங்கை நிபோங் பேருந்து நிலையத்தில் பீனாங்கு மாநில அரசாங்கம் மற்றும் சோல் மிட்யா நிறுவனத்தின் கூட்டுமுயற்சியில் நிறுவப்பட்டுள்ளது.

“நாம் இந்த கருவியை கொண்டு, ஒருவரின் உயிரை காப்பாற்ற முடியும் ஏனெனில் அதன் மதிப்பு இணையற்றதாகும். இதனைக் கருத்தில் கொண்டு மாநில அரசாங்கம் இக்கருவியை வாங்க RM41,340 செலவிட்டுள்ளது,” என மேதகு லிம் குவான் எங் கூறினார்.

மேலும், உயிரைக் காக்க வல்ல இக்கருவியின் பயன்பாட்டையும் உபயோகிக்கும் வழிமுறைகளையும் அனைவரும் அறிந்திருக்க



மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் “ஏஇடி” கருவியை இயக்குகிறார். உடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் அஃபிப் பஹாருடின்

வேண்டிய அவசியத்தையும் குவான் எங் பொது மக்களுக்கு வலியுறுத்தினார்.

தொடர்ந்து, பீனாங்கு அரசு இத்தகைய நடவடிக்கையைப் படிப்படியாக வழி நடத்த

திட்டம் தீட்டி வருவதாகவும் இதனால், தொழிலாளர்கள் மற்றும் பொதுமக்கள் பயன் அடைவதோடு மட்டுமல்லாது சர்வதேச நிலையில் பீனாங்கு மாநிலத்துக்கென தனியொரு அங்கீகாரம் கிடைக்கப்பெறும் எனவும் குவான் எங் எடுத்துரைத்தார்.

அதுமட்டுமல்லாது, இத்தகைய நடவடிக்கையின் அமலாக்கத்தின் மூலம் பீனாங்கு மாநில அரசு சுத்தமான, பாதுகாப்பான மற்றும் பசுமையான மாநகராக திகழ முடியும் என்ற சுலோகத்திற்கிணங்க பொது மக்களின் ஆரோக்கியமான வாழ்விற்கும் வழி வகுக்கிறது என மாநில முதல்வர் கூறினார்.

பீனாங்கு மாநில அரசின் இம்முயற்சிக்கு மத்திய ஜோர்ஜ்டவுன் லாயன் கிளப், பீனாங்கு சுகாதார துறை, பீனாங்கு மருத்துவமனை, செபராங் ஜெயா மருத்துவமனை, பீனாங்கு இதய இயக்க மீட்புக் கழகம் ‘Cardiopulmonary Resuscitation’ (CPR), மலேசிய செம்பிறை சங்கம் மற்றும் மலேசிய செயின்ட் ஜான் ஆம்புலன்ஸ் சங்கம் (St. John Ambulance Malaysia) முழு ஒத்துழைப்பு நல்கியதாக மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் தமது உரையில் தெரிவித்தார்.

இதைத் தொடர்ந்து, அவ்வப்போது பொதுமக்களுக்கு அவசர சிகிச்சை பயன்பாடு குறித்த தொழில்நுட்ப பயிற்சியை மேம்படுத்த முயற்சிகள் தொடரும் எனவும் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.



珍珠快讯

免费



2016年3月1日 - 15日

槟政府2子公司招聘接受统考生 唯一州政府正式聘请统考生

槟州供水机构已纠正聘请广告招聘独中统考生，同时槟州发展机构子公司PDC Premier也同样接受独中统考文凭，证明槟州政府是一个开明且准备聆听不同看法的政府。

针对马华指槟州水供机构聘请广告内没将统考文凭列入在内，槟州首长林冠英回应，这是一个小问题，而槟州水供机构也已经更正了相关聘请广告，并把“独中统考文凭”列入聘请广告内。

林冠英解释，槟州供水机构误会以为只有在中文报刊登该招聘广告时才需要将“独中统考文凭”列入聘请条件内，因此，槟州供水机构已经纠正了相关招聘广告。

林冠英于2月24日召开记者会时表示，这证明槟州政府是一个透明、开明及准备聆听不同看法的政府，而且他也已经交代槟州水供机构得把这聘请广告刊登在各语文报章，而今天已在2份中文报登出的广告就是最好的证明。

“马华讲到这么大声，希望他们能够要求国阵政府能够同样地承认统考文凭，而不是恶人先告状。为什么他们要指责我们这只是出现技术小问题的招聘广告，但本身却不敢去执行（接受独中统考文凭）？这是完全不尊重、不承认独中统考。槟州是唯一一个接受独中统考文凭的州政府，而且我们所聘请的不是小职位，而是槟州绿色机构总经理邓晓璇。”



槟州首长林冠英（右）已经交代槟州水供机构把聘请广告刊登在各语文报章，而已在2份中文报登出的广告就是最好的证明。旁为槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员。（摄影：岑健伟）



徵聘

凡是符合下列资格的马来西亚籍公民皆可申请：

職位	職位列號	空缺數量
1. 技術人員(合約)	(136/2015,151/2015,152/2015&160/2015)	4
2. 技術人員(合約)	(138/2015)	1
3. 行政助理(合約)	(07/2016)	1
4. 行政助理(合約)	(14/2016) / (175/2015)	2
5. 電話接線員(合約)	(199/2015)	1
6. 初級員工(合約)	(166/2015)	19

資格
1. a. SKM (Tahap 3)/證書/工程、技術人員Diploma文憑或馬來西亞高等教育部資歷認證機構 (MQA) 所認可的同等機構
b. 至少三年經驗 (擁有水務管理經驗者為佳)
2. a. SKM (Tahap 3)/證書/工程、技術人員Diploma文憑或馬來西亞高等教育部資歷認證機構 (MQA) 所認可的同等機構
b. 至少三年經驗 (擁有機械、電氣工作經驗者為佳)
3. a. SPM/獨中統考文憑、圖文及英文優等，或馬來西亞高等教育部資歷認證機構 (MQA) 認可的文憑、Diploma文憑
b. 至少三年經驗 (具行政工作經驗者為佳)
4. a. SPM/獨中統考文憑、數學及會計優等，或馬來西亞高等教育部資歷認證機構 (MQA) 認可的文憑、Diploma文憑
b. 至少三年經驗 (具會計工作經驗者為佳)
5. a. SPM/獨中統考文憑、圖文及英文優等，
b. 至少三年經驗 (具相關工作經驗者為佳)
6. a. SPM/獨中統考文憑

我們歡迎符合資格但無工作經驗的畢業生申請。
上述職位的合約期限為一年。
有意者請前往我們的網站下載申請表格：
<http://www.pba.com.my/vacancy>
或親臨：
人力資源及安全部
Perbadanan Bekalan Air Pulau Pinang Sdn. Bhd.,
Tingkat 32 KOMTAR, Jalan Penang, 10000 Georgetown, Pulau Pinang.

申請者必須填妥表格，並呈交到上述地址。請確定在表格內填上職位列號。申請截止日期：04 MAC 2016
不完整的申請表格恕不受理。唯有入圍的申請者才會接到通知。

槟州供水机构也已纠正了其聘请广告，并列明接受独中统考文凭。



PDC PREMIER HOLDINGS SDN BHD (25069-D)

PDC Premier Holdings Sdn Bhd (Premier) 為檳州主要發展驅動器——檳州發展機構所全權擁有的子公司，我們的任務乃是和檳州發展機構合作提供各項服務。

本公司與檳州發展機構合作無間，為檳州的发展做出規劃及執行各種項目矢志將檳州發展成為國際城市。

歡迎有擔當、努力上進、具競爭力，同時願意精益求精者加入我們的行列，一起把檳城變得更好！趕快行動，加入我們的陣容吧！

職缺			
項目	職位	資格	招聘方式
1.	行政助理 (5 位)	條件資格 i. 至少 SP (N) 獨中統考文憑 (馬來文優等)。 ii. 良好的馬來語及英語書寫及口語。 iii. 熟練操作微軟辦公組件 (Word, Excel, Power point). iv. 若有秘書工作經驗者為佳。 職務 執行相關書記工作。	合約

申請方法：有意申請並符合所有資格者，歡迎投遞齊全的履歷表、文憑副本，同時告知目前薪資及期望薪金，及附上一張護照規格的照片到下列地址：

PDC Premier Holdings Sdn Bhd, d/a Seksyen Pembangunan Sumber Manusia,
Bahagian Khidmat Pengurusan, Level 3, Bangunan Tun Dr. Lim Chong Eu,
No. 1, Persiaran Mahsuri, 11909 Bayan Baru, Pulau Pinang 或電郵至：hasnita@pdc.gov.my
有關招聘廣告也將上載至檳州發展機構官網 www.pdc.gov.my

唯有入圍的申請者才會接到通知。
截止日期：2016年3月11日

槟州发展机构子公司PDC Premier的招聘广告中列明接受独中统考文凭。

槟政府主动会见槟城论坛 理性讨论州回教堂路扩建计划

在槟州，成功被移植的树木。



在2013年被
移植的树木

2016年的树木

位置：靠近
Lebuh Sungai
Pinang 8

在槟州，成功被移植的树木。

槟州希望联盟政府主动要求与槟城论坛见面，以理性方式针对槟岛市政局扩建部分州回教堂路一事，而不是情绪化地讨论，才不会见树不见林。

槟州首长林冠英指出，槟城论坛主导委员会于2月21日针对槟岛市政局扩建部分州回教堂路（或是槟城人熟悉的青草巷）计划提出两大问题并发表文告，惟槟州政府问心无愧，并且主动要求与槟城论坛见面，以理性方式而不是情绪化地讨论，才不会见树不见林。

“虽然我们感到疑惑，为什么我们移除及移植16棵30岁的树会引起不满？其程度甚至好像比起那些把一整片森林保留砍个精光的州属有过之而无不及，我们还是努力针对他们的疑问进行回应，以证明政府公开透明、坦荡荡。”

“首先就是增加通道是否可以减缓交通阻塞问题，第二，这个做法是否与州政府打造绿意槟州的决心一致。两个答案皆为是。”

林冠英表示，该委员会可以孤立看待槟岛的交通问题，单向地保护树木、不理睬交通阻塞问题，也可以忍受接下来的日子继续不方便，但这可不是大多数人的情绪及奢侈能力。

“青草巷的功能是现有槟岛的主要交通骨干，它承载着许多居民每天出入的交通流量。随着槟城成为外来移民居住、投资及休闲的首选地，这加剧了青草巷的交通阻塞问题。”

他续称，在槟城交通大蓝图中提出“五合一”的交通改善方案，包括轻快铁、德士、巴士、缆车及水上德士或渡轮，也是希望联盟政府提出的方案。

“但是，在交通大蓝图不明朗之前，但是州政府必须袖手旁观，让交通阻塞情况继续恶化？槟城人肯定不能接受州政府对问题“坐视不理”，因为州政府引以为豪地正是我们不断地采取进步的行动。因此，青草巷的扩建工程是适宜的，它不是一站式的方案，而是具有两个功能：第一、减缓现有交通阻塞问题的临时方案，第二、在亚依淡通道竣工后的替代道路。”

“另外，槟城论坛所提出的方案并非没有缺点，在公共道路上收取更高的停车费（每小时5令吉）及在高峰时期向道路使用者收取过路费，只能适用于少数精英及富裕人士，牺牲穷人。”

林冠英于2月29日发表文告时说，槟城论坛主导委员会强

调一个事实，就是扩建道路将影响16棵树。

“当他们引述Helen Brown的名句“树木是城市的空调”时，他们是否也应该考虑下列事实：青草巷的树木（从Jalan Udini至Jalan Ayer Itam）一共有427棵。如果把苏格兰路加进去（从Jalan Ayer Itam至Jalan Utama）一共有580棵；无论是以总数427或580棵计，受影响的树木为3.75%或2.76%；还有，上述16棵树不是被砍了丢弃，而是被移植到新的地点。”

“州政府自2008年执政以来种植了约27万1000棵树，但是没有人提起，反之，大家聚焦在移植16棵树。当中的理由及逻辑是什么？”

“很多人可能不知道槟岛市政局过去已经采取树木移植

技术。移植这16棵树也不是第一次，其中一个例子是兴建Jalan Udini一带时移植了34棵树。上述树木当中，30棵树存活继续生长，其余的因为白蚁侵蚀和腐朽而被砍除。总得来说，移植的存活率达88%。配合州政府打造绿意槟州的决心，槟岛市政局决定在移植上述16棵青草巷的树木时争取更高的成功率。”

“正如槟城论坛主导委员会如此关心即将移植的16棵树，州政府也立志寻求对策，以解决日益严重、困扰槟岛的交通问题。因此，州政府欢迎槟城论坛及其它非政府组织前来商讨对策，好让各造提出疑虑、并尽可能获得解决。我们不建路、将会被骂，现在我们建路，也被骂。你们说，我们应该怎么做？”

证实泛岛链接大道路线无须征用槟华女中校地

摄影：罗孙庭

槟华女中于2013年提呈扩建计划的发展图测申请时，已经知道必须献地；另一方面，槟州地方政府及交通管理委员会主席曹观友指出，SRS Consortium已经证实，泛岛链接高速大道路线无须征用槟华及菩提的校地。

曹观友指出，槟华女中于2013年7月9日提出发展图测申请，而槟岛市政厅（当时的槟岛市政局）于2013年12月3日批准了该项申请，而当局在批准相关图测的附带条件是，充作道路保留地献地的图测必须获得槟岛市政局的批准，以及必须在动工前提呈给相关政府单位，而在获取“完成和合格证明书”前必须得到州政府相关单位批准。

“根据市政厅（当时的市政局）的道路规划图，有关地段做出的发展申请，有被列入道路保留地的规定，保留是从发展边界线的30尺或33尺之间。”

“无论如何，根据城市和乡村规划法令第24（1）下，槟华的发展规划的许可已在2014年12月2日没有更新后而逾期，因此有关学校献地的问题已不存在。”

曹观友于3月2日召开记者会时解释，道路保留地（ROW）的重要性是为了应付未来交通需求做，它取决于未来道路空间的需要，考虑因素包括未来发展所带来的交通流量、发展密度及土地使用。

他指出，槟岛市政厅根据“道路保留地”为

基础制定了道路规划图，并早已在60年代开始分阶段实行。

他指出，在80年代，一些主要道路包括州回教堂路、苏格兰路、亚依淡路等都已完成了道路规划图，并根据未来需求而做出的道路保留路线。规定的保留地有分为宽度100尺、74尺、66尺、50尺和40尺的级别。

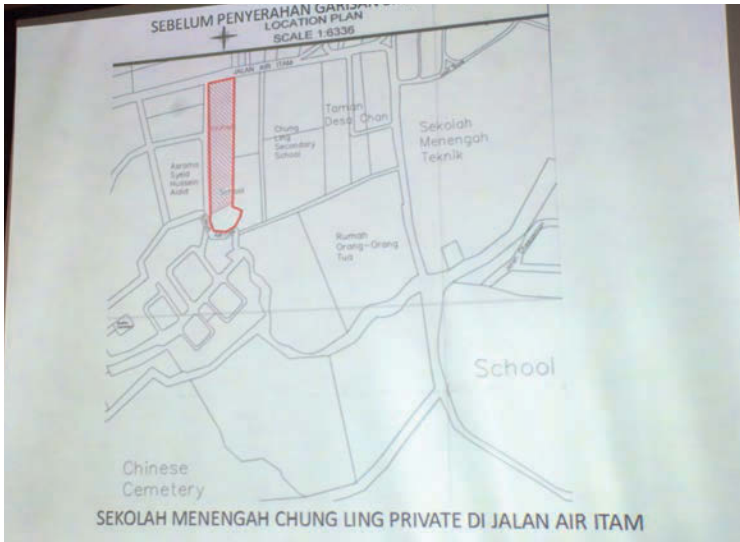
他说，任何受到道路保留规定的地段如果要进行发展，则必须从发展边界线后移，而进行发展的单位则必须在道路保留地前建设道路和沟渠。受到道路保留线规定的地段必须在申请“完成和合格的证明书”（CCC）前，把保留地拥有权转让给州政府。

他以恒毅国民型中学、宏愿大学、钟灵独中、协和国民型中学、青草巷修道院国民型中学及江夏堂信托人为例，这些单位的发展计划过去都曾遵照道路规划线来进行。

“因为这些单位牺牲了保留地，民众现在才有现有的道路可以使用。”



槟州地方政府及交通管理委员会主席曹观友指出，SRS Consortium已经证实，泛岛链接高速大道路线无须征用槟华及菩提的校地。



过去受到道路规划路线影响的发展计划例子，钟灵独中。

过去受到道路规划路线影响的发展计划例子：

项目	受影响的发展项目	有关道路	发展详情 / 原因
1	恒毅国民型中学	哈密顿路	建立新楼
2	宏愿大学	红毛路（苏丹阿末沙路）	建立新楼
3	钟灵独中	亚依淡路	建立新楼
4	协和国民型中学	苏格兰路	苏格兰路扩建工程
5	青草巷修道院国民型中学	州回教堂路	州回教堂路扩建工程
6	江夏堂信托人	日落洞路	建立新楼



过去受到道路规划路线影响的发展计划例子，协和国民型中学。



过去受到道路规划路线影响的发展计划例子，恒毅国民型中学。

乐龄回馈金3月5日起发放 逾16万人受惠



佳日星国行进行圆桌会议 寻求方案解决房贷问题



槟州房屋委员会主席佳日星行政议员（中）与国家银行代表进行圆桌会议，并向国行提出几项诉求，好让槟州子民更容易获得银行房贷及拥有房屋。右3为槟州房地产发展商公会主席拿督陈福星。

槟州房屋委员会主席佳日星与国家银行代表进行圆桌会议，并向国行提出几项诉求，好让槟州子民更容易获得银行房贷及拥有房屋。

佳日星指出，州政府的向国行代表提出的数项要求，包括降低头期款项、延长贷款年份及提供合适的贷款配套，以便帮助廉屋申请者购买房子。

他也希望国行能考虑让借贷者在刚开始时以较低的金額偿还房贷，并在随后逐渐增加，由于借贷者每年都会加薪，因此这种方式将让他们更有机会拥有房屋。

佳日星是于2月29日在光大60楼与国行代表举行圆桌会议后召开记者会发表谈话。槟州房屋遴选委员会成员、槟州房地产发展商公会主席

拿督陈福星及多家商业银行的代表等也受邀出席有关会议。

他续称，基于州内有许多人面对房贷的问题，因此他去年便致函国行要求举行有关会议，以寻求解决方案。

另一方面，佳日星指出，根据国行记录大约60%的申请者无法取得房贷批准。

“在这些被拒绝的申请者当中，其中25%是因为过去的拥有不良的财务记录而遭到回拒。”

他指出，州政府因此将考虑让民众在申请房屋时，也附相关中央信贷资讯系统记录（CCRIS）。

他说，商业银行代表也表示可帮助申请者进行预估，以便了解是否符合贷款资格。

幸福女人相约306姐妹营



办了21年的幸福女人系列仍传承着一个信念，那就是“促进女性的参与”，而该系列的人数持续上升。

办了21年的幸福女人系列仍传承着一个信念，那就是“促进女性的参与”，而该系列的人数持续上升。

槟州妇女，家庭与社会发展委员会主

议员指出，大家的起点也许不同，有些人努力着让今天的活动场地让大家舒适，有些人努力分享自己的经验希望这些经验可以让更多人受益。有些人努



槟州妇女，家庭与社会发展委员会主章瑛行政议员为《幸福女人相约306姐妹营》主持开幕。

力着让自己有机会参与今天的活动。

“无论你的起点在哪里，每跨前一步将对你自己的人生带来巨大的改变。无论你的起点在哪里，你今天的努力会让我们将这个全球的性别差异提早关闭。那时候，无论是男女都有机会发挥自己的潜能让这个社会更为美好。”

章瑛于3月6日为《幸福女

人相约306姐妹营》主持开幕时指出，在马来西亚62%的女性因为家务繁忙无法出外工作、76%的看护工作由女性承担，2010至2013年之间多达3万1836的女性投报家庭暴力。

“我们极度需要更多人向前进，让这个社会更为和平。”

“那么今天如果只是由女性的角度讨论，那么为什么

我们同时公开给男性参与者？如果，性别差距的影响不仅只是在女性身上且也影响男性？男性囚犯的数字是女囚犯的20倍、男性滥用毒品的数字是女性的80倍、男性自杀者的数据是女性的3倍。”

“性别差距是因为不平等，而不平等影响的不是个人而是一代的人。扭转这个不平等，需要我和你。”

槟州废料源头分类6月开跑

曹观友：节省废料处理开销可作基建建设



槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员（右3）为爱莲园废料源头分类计划（有地房屋组别）主持推介礼。右2为斯里德里玛区州议员雷尔。



槟岛市政厅每年耗资上亿令吉来处理槟岛的废料，若能这处理废料的开销节省下来，将能够推行更多的惠民计划，包括修建道路、礼堂及沟渠等基建。

槟岛市政厅每年耗资上亿令吉来处理槟岛的废料，若能这处理废料的开销节省下来，将能够推行更多的惠民计划，包括修建道路、礼堂及沟渠等基建。

槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员指出，槟岛市政厅每年耗资上亿令吉的预算用在固体废料管理方面，而这笔钱是从人民缴付的门牌税而来。

他说，若人们能废料源头进行分类，则将能够大大节省当局在固体废料管理方面的开支，并将有关预算充作发展用途。

“如果能省下1亿令吉，市政厅能够做推行多项惠民计划，包括修建道路、礼堂、沟渠、提升巴刹及小贩中心等。”

曹观友于2月27日为爱莲园废料源头分类计划（有地房屋组别）主持推

介礼。同时出席者包括斯里德里玛区州议员雷尔、槟岛市议员王耶宗、李俊杰、瑟琳娜及槟岛市政厅秘书洪永泰等人。

曹观友续称，槟州将会在今年6月1日实行废料分类，其中共分为8个垃圾分类的组别，包括乡村、有地房屋、高楼、人民组屋、工厂、商场、食肆及酒店等。

他说，在不同住别落实垃圾源头分

类将有不同的挑战，必须要透过合适的方式进行。

他指出，在落实废料源头分类后，当局不会立即对付违规者，但希望民众可以自发响应。

另一方面，曹观友于2月28日在甘榜双溪鹿莎主持废料源头分类计划推介礼（甘榜组别）时指出，当局在处理每吨垃圾时耗资约120令吉，这包括将垃圾送往土埋场的费用。

Organisers:

Designed By:

Community Outreach Programmes

- Green Camp and Environmental Workshop •
- Waste Segregation At Source Campaign •
- Trash2Treasure Campaign •

www.pgc.com.my | 04-250 3322



黄汉伟
亚依淡区州议员

2012年，我与槟州政府同僚拜访了新加坡植物园。外籍的园长亲自带领我们导览了新加坡植物园。园长透露新加坡植物园正在申请成为联合国自然遗产。我当时的直觉是他们会成功。新加坡植物园果然在2015年申遗成功。

新加坡对于种树的努力是值得我们学习的。他们在开发公路，住宅区同样有砍伐森林及树木或移植树木。但其建立公园，绿化植树的工作下足了功夫。

新加坡有一个特别的单位为公园局。其公园局是规画及管理全岛的公园，其特别之处是公园局与房屋局一样，由国家建设部长管理。由于这个制度上的良好设计，新发展区都规画新公园。发展与公园植树皆归同个部长管理，就可发展与植树配合，免掉很多问题。

今天的新加坡全岛有350个大大小小的公园。公园之间可互相连接 (park connector)。我看了新加坡全岛的公园分布图，他们在信息管理连接公园是有全盘思考。



李凯伦
马章武莫区州议员

虽然26户村民需面对逼迁命运（根据法庭发出的搬空令，村民们必须在3月4日前搬走），但是他们誓言将继续捍卫家园，除非地主尊重他们的居住权，赔偿每户4万2000令吉或替代房子（一屋赔一屋）。

村民们在拯救甘榜督苏布行动委员会主席哈米达的领导下，体现了团结的精神，多次进出法庭跟地主对簿公堂，并在接受高庭败诉的判决后，依然坚持走在一起，积极策划保村运动。

这场保村运动不只是关系到村民们的未来命运，也让我们看到社区参与的力量，是对社会大众的权益觉醒教育。

居民们勇敢争取应得的居住权，议员、大学生和非政府组织等成为这班或流离失所者的强大后盾，让村民们在抗争的

《思考绿色大蓝图》

我曾在槟州政府内部会议上提了树木建档的工作。我们的每一个街灯都有一个系列号码，一来方便公众人仕投报不亮的街灯，二来也方便国能或市政局员工修复街灯工作。为什么我们街边的树没有像街灯般有系统化的管理呢？

后来槟岛市政局从2014年开始为200棵街边的树木挂上标签 (tree tagging) 及建立档案。2015年亦为另外1800棵树悬挂标签，建档与跟进检查。槟岛市政局亦在网上 <http://petis.mbpp.gov.my> 推介“槟城树木资讯系统” (Penang Tree Information System) 网站上载岛内树木资料，让有意了解有关岛内树木资讯的民众浏览。

我在2009年代表州政府宣布已鉴定5种具有象征性的树为槟州州树并鼓励重点种植即槟榔树 (Pokok Pinang)、阿勃勒 (Cassia Fistula)、丹绒花树 (Pokok Bunga Tanjung)、木凤玲 (俗称大马樱花 Tekoma) 及红厚壳 (Pokok Penaga Laut) (别名胡桐)。

除了房屋大蓝图，交通大蓝图等硬体设备的发展，我们也得思考及推出全槟公园蓝图规画，绿化植树大蓝图，以全方位信息化管理绿色事业。

《保卫家园 - 与督苏布同在》

督苏布村 (Permatang Tok Subuh) 这座超过70年历史的甘榜将在3月4日面临一场战役。

路上不会感到孤单。

其实，村民们的社会经济地位不高，月入仅介于800令吉至2000令吉。在消费税落实后，很多村民更过着捉襟见肘的生活。我们不难想象，他们坚持斗争到底的原因。

走入村里，看到大人们忐忑不安的眼神和小孩们快乐游戏的情景，并想到村民们从无到有地开拓荒地，不得不让人思考基本居住权和权益保护网的重要性。

村民们付出了血汗开发土地，也积极工作贡献社会和培育后代。只可惜，在跟地主交涉过程中，并未找到双赢的和解方案。

从村民在2013年接到搬迁通告后，我和沈志强国会议员就介入协助，如提供法律援助、和在村里举办各种社区活动等。

既然现在村民们议决守村，我和团队们也将与他们共同进退。从3月4日开始，每周五早上10点至中午12点，我将把服务中心搬设在村里，以示支持。

我也在此促请各界人士加入保村行动，与督苏布同在！

《顽固的口香糖》

坏习惯像是个非常顽固的口香糖，嚼起来美味十分，可不小心沾上了，就不容易摆脱。摆脱不了，就索性让它沾着，每天随你到处兜，看似无所谓，但你比任何人都清楚，它的存在。

槟城人总抵不过口香糖的诱惑，尝过了甜头，总要再尝试，嚼完后吐掉，别人身上沾，甩不掉就跟着，然后再效仿别人一尝甜头好滋味。

举个例子吧！槟城人总爱把车停在店前准门口，因为低不了便利的诱惑，而自己的便利总比为别人制造的塞车后果更为重要，所以一而再的就范了。有人这么做，别人也会跟着做，因为有句话总挂在嘴边，“别人都可

以，为什么我不可以？”

嗯...只能说一再重复的坏习惯，久而久之就会形成当地人的“文化”，是这么的理所当然，但它终究是个为他人制造麻烦的恶习，包括乱丢垃圾啊，随地吐痰、闯红灯、迟到啦等等。

要改掉恶习，起码要花上一代人的时间，我是这么认为。众所周知，中国人有着随地吐痰、乱扔纸屑等，可谓国际化公认的恶习。但他们也在逐步改进了，特别在都市地区，这样的恶习已经少见。

所以，染上恶习无所谓，重要是要有改革意识，并且有人开始发动鼓吹。槟州希联政府就推动了多项政策，包括早期的无塑料袋日、垃

圾分类计划，后期的光盘行动、行人为王等醒觉运动。

现在，是我们个人努力的时候了，励志书上常说呀，“习惯成就一个人的成功”。一个人要想成功，就必须养成良好的习惯，而在养成良好的习惯之前，则必须对自身的习惯进行审核，改掉自己的坏习惯。

我也是这一代惯有恶习但想改变的人，因此我也很努力地正在戒掉口香糖。



郑来兴
光大区州议员

《槟城的新地标》

我个人认为，在这计划下，这新地标将有助于促进槟州旅游业的发展。

其实，新关仔角海岸恶臭淤泥堆积已久，经常发出阵阵的臭味，不过，一旦新关仔角的一座全新海滨公园落成，把海岸线往前推，创造更美丽及更大的水岸公园、沙滩重新呈献给槟城人，让新关仔角获得重生。

“葛尼水岸”滨海公园概念蓝图涵盖4推动个各具特征的区域：海滨零售餐饮、水上花园、海滩和海边红树林，相信，这对槟州旅游业有很大的帮助，可吸引更多游客前来观光，带动经济发展。



杨顺兴
荖尾区州议员

相信，在不久久的将来，槟城将出现一个新地标，这就是备受瞩目的“葛尼水岸”滨海公园。

“葛尼水岸”滨海公园将建立在典雅优质生活品味产业发展商东家集团 (E&O) 的子公司丹绒槟榔发展有限公司 (TPD) 的填海地上，这计划由槟州政府推动建立，面积达60英亩，

这也是一个结合了环保概念结合的计划，尤其红树林的重现，成为鸟类重要的栖息地之一，对保育工作有一定的提升。而且此次填海不是为了盖高楼大厦而是为了兴建公共设施，希望人民支持这项计划。

填海后可以全面解决淤泥堆积所发出阵阵恶臭，也可以为槟城人民带来一座全新的海滨公园，让槟城人多一个公共休闲地。州政府还针对此次填海计划进行了公共展示，民众可以在公共展示中了解这项计划的内容，让有关资讯100%透明化，符合了CAT的施政原则。

《马哈迪退党有作为吗？》

马来西亚的政治局面可谓一波未平，一波又起。巫统从1MDB事件，纳吉的26亿丑闻，慕尤丁的党职被冻结，到现今的马哈迪退出巫统事件，慢慢的一幕幕被掀开。其实，敦马退党已不是什么新鲜事了。在2008年他第一次退党，当时他却声明只要首相阿都拉下台，他就会回巫统。一年后，纳吉上台当首相，敦马就真的重返巫统。如今历史又重演，一样的为了拯救马来西亚，一样的纳吉下台了他就会重返巫统。

其实我个人认为敦马要退出巫统、拯救马来西亚是一件好事，因为他不再留在他所谓的“纳吉党”，为保当初的创党精神而退党，不让马来西亚继续沦落下去，所以敦马退党是一个明确的选择，但是为何又说如果纳吉

下台又要重返巫统？难道他不知道一个换汤不换药的巫统再怎么换谁上任当首相，我们的国家及人民也一样的不会进步，贪污事件还是会一样的存在？

为什么敦马退党后要拯救马来西亚，让纳吉下台后又要返回巫统？我想告诉敦马，今天你若选择了离开巫统，知道巫统内部已经到了无药可救的地步，那为何不与希盟一起合作加入这个大家庭，一起迈向拯救国家的目标呢？因为我相信只有通过人民一起站起来对抗贪污、腐败、滥权的政府，我们的国家才会获得改变和改革。

当我们看到国家在纳吉及巫统领袖的领导出现了这么大的问题时，其它国阵领袖及部长们却还拍手叫好，把我们的国家当成没有事情发生过一样，我真的无言了。所以说，要拯

救马来西亚，大家就要团结一致把真正有意要让马来西亚进步的政党推上来，我们的未来才有希望。

敦马及慕尤丁目前已成为国家人民的焦点人物，希望还会有正义的国家领袖可以离开国阵，退出巫统与人民及希盟站在同一阵线，捍卫人民的权益和要求，拯救马来西亚。马来西亚真的是时候换政府了，让大家一起把贪污、腐败、滥权的政府换掉，为马来西亚写下一个光辉的历史！



孙意志
爪夷区州议员

一起动手做!

先把报纸分批绑好,才把它们分类放置在收集处。

你也可以把损坏的电器送往回收电子废料的收集站或再循环中心,别让电子废料污染环境。

在把食品容器、塑料容器、玻璃或铝罐洗干净后,才把它们分类放置在收集处。

拥有♻️标志的食物或饮料包装,都是可循环物。

每一位槟州居民平均制造1.1公斤的垃圾

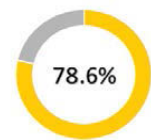
每一天

槟城浮罗武隆垃圾土埋场需处理 1700至1800吨垃圾

再循环率

国家	马来西亚 (宏愿 2020)	槟城	瑞士	德国
再循环率	22%	32%	52%	87%

州政府于2015年7月29日至9月29日之间进行了一项问卷调查,共有1484名居民接受了问卷调查:



已经开始分类的受访者



认为政府若立法强制垃圾分类,会促使更多人进行垃圾分类

(欲索取完整的民调报告可前往: www.pgc.com.my)

垃圾分类 从我开始

槟州垃圾源头分类政策



热线:

槟州市政厅 : 04-263 7637

威省市政局 : 04-549 7555

槟州绿色机构 : 04-250 3322



物资种类

可循环物资



例:
报纸、纸盒、
杂志、纸箱、书刊

纸张



例:
塑料瓶、塑料容器、
塑料袋、塑料
食物容器、塑料桶

塑料



例:
铝罐、铝盒、铁、
各种金属

铝/金属物



例:
调味料瓶子、
饮料瓶、
瓷器花瓶、碗碟

玻璃/瓷器

废弃物



例:
果皮、蔬菜、
鸡蛋壳、剩饭

厨余



例:
用过的尿片、
纸巾、脏物品、
脏纸盒

肮脏物

垃圾源头分类



可循环物资



废弃物

槟州政府将在2016年6月1日开始,在槟州全面推行垃圾再循环。家家户户都必须将垃圾至少分成两类,即:可循环物(干)及废弃物。

为了提高
土埋场的寿命

为了提高
再循环率

为了提高
资源应用的
效率

为了减少送往
槟州唯一
土埋场的垃圾

“葛尼水岸” 滨海公园 打造新关仔角新地标

槟州政府推动建立面积达60英亩的“葛尼水岸”滨海公园，届时槟城人将有机会体验位于新关仔角的一座全新海滨公园。

林冠英指出，基于新关仔角在槟城人心目中的重要性及特别情怀，槟州政府提出为槟城创造一个全新海滨地标的概念蓝图，这是槟州政府为槟州人民建立的新地标，更是一个让槟城人引以为豪的新地标。

“葛尼水岸”滨海公园将建立在典雅优质生活品味产业发展商东家集团（E&O）的子公司丹绒槟榔发展有限公司（TPD）的填海地上。

“葛尼水岸”滨海公园的概念蓝图将通过一系列的图像、照片及插图呈献出来，并以《我的“葛尼水岸”》为主题，在购物商场开展览。

为配合展览会，槟州首长林冠英及槟州地方政府、交通管理及环境委员会主席曹观友行政议员在2月23日召开记者会。陪同出席者包括浮罗池滑区州议员叶舒惠及升旗山区国会议员再里尔。

另外，首长也赞扬东家集团自费聘请屡获殊荣的国际顾问来进行概念蓝图的规划，即GDP建筑公司负责蓝图的总体规划；Grant Associates负责景观规划，Jerde负责餐饮商店规划，这是一个令人印象深刻的组合，他们的杰作

有赢获Aga Khan Award的马来西亚工艺大学（GDP）、新加坡Gardens by the Bay（Grant）及日本Roppongi Hills（Jerde）。

“他们的灵感来自世界上最佳的公共空间，将创造出宽敞、多功能、符合国际标准及百分百槟城精神的城市公园。”

曹观友也补充道，槟州政府采取以人为本的方针，来创建这座典范公园，确保这不仅仅是一个精心设计的空间，更是可让槟城人充分享受岛屿海景，同时进行健康的户外活动。最重要的是，能让槟城人拥有归属感及感到自豪。

“葛尼水岸”滨海公园概念蓝图涵盖4个各具特征的区域，分别是海滨零售餐饮、水上花园、海滩和海边红树林。

海滨零售餐饮象征槟城富有生命活力的海滨生活，其注入的元素有海堤散步道、海滨餐饮设施，包括槟岛著名的小贩摊档和码头散步区。

水上花园具有郁郁葱葱的花园、池塘及湿地，其特别之处是使用创新的雨水过滤系统打造一座景观漂亮的水上公园，模仿新加坡成功的Gardens by the Bay，这也是马来西亚的先驱系统，结合了漂亮景观与环保功能于一体。

曹观友说，海滩区拥有沙滩



槟州首长林冠英（左2）指出，基于新关仔角在槟城人心目中的重要性及特别情怀，槟州政府提出为槟城创造一个全新海滨地标的概念蓝图，这是槟州政府为槟州人民建立的新地标。右起为槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员及升旗山区国会议员再里尔。（摄影：岑健伟）

及散步道，让槟城人更亲近海滨。

“槟城人将拥有近400米长的沙滩，可走遍整个公园。海边红树林内将为青少年建立一座滑板公园，就在目前新关仔角麻黄林的不远处。现有的麻黄林是新关仔角的标志，将被保留下来。”

林冠英在总结时说，为了让大家轻松抵达海滨，这个概念

蓝图涵盖2个连接浮罗池滑的地下人行道，并具有电梯和自动扶梯等设施，把人行道和脚踏车道区分开来，同时拥有轮椅和婴儿车走道。此外，在地上和地下也有将近1500个停车位。

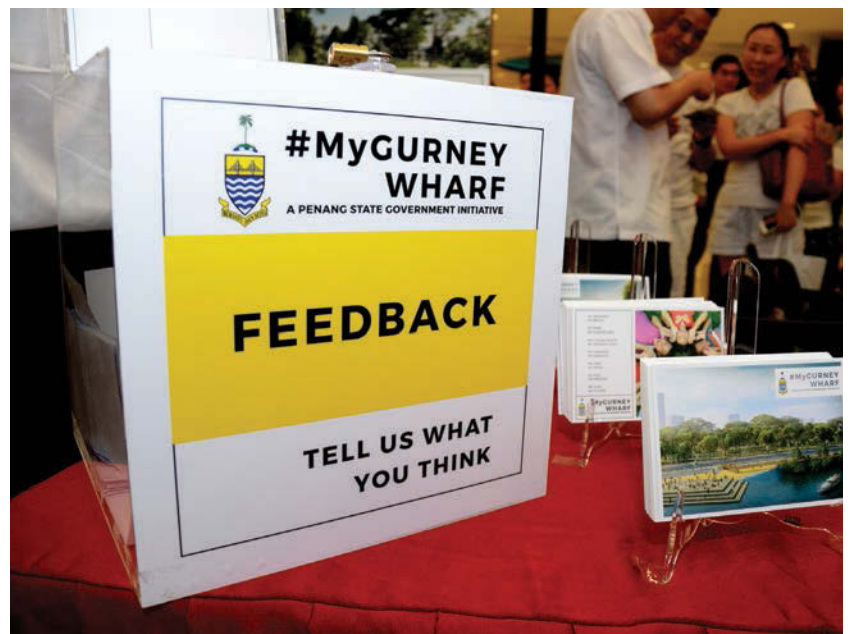
“为了遵循公众安全条例，当局在工程展开前将沿着工地筑起围栏，围栏工程预料在2月杪动工。”

曹观友在总结时说，防止攀爬的网状围栏，将沿着新关仔角建立，从新关仔角邦咯路尽头延伸至新关仔角交通圈。由于围栏与海堤有一段距离，公众可如常在新关仔角长堤进行休闲活动。

围栏亦会安装花架，营造一个美观舒适的公共场所，而网状围栏确保海风能通畅无阻吹入新关仔角。



槟州政府推动建立面积达60英亩的“葛尼水岸”滨海公园，届时槟城人将有机会体验位于新关仔角的一座全新海滨公园。（摄影：岑健伟）



民众可将意见交至“葛尼水岸”概念大蓝图展览区的意见栏。（摄影：岑健伟）

“葛尼水岸” 滨海公园的常见问题：



“葛尼水岸”这项滨海公园计划最早将在在目前新关仔角面前的填海工程完工后18个月内动工。新关仔角将不受影响。

填土计划是由各个法规机构批准，包括详细环境评估报告（DEIA）、听证会及咨询会。为了“葛尼水岸”的景观及设计，州政府已经尽一切努力通过独特的方式来获取公众意见及咨询。

1. 为什么它被取名为“葛尼水岸”（Gurney Wharf）？哪里是否会有一个码头？

- 这个名字是从世界上其它著名的海滨启发而得的，如：三藩市、伦敦及悉尼
- 我们旨在打造一个像其它滨海公园那样的旅游地标、同时拥有槟城特色的“葛尼水岸”

2. 谁拥有新关仔角岸外或葛尼水岸的填土地段？

- 一旦填土，土地将归槟州政府。

3. 当新关仔角进行部分道路维修时，交通已经是一个大问题。这项工程开始后，交通阻塞情况会不会加剧？

- 槟州政府已经公布了槟州交通大蓝图来应付未来槟城人的交通需求。他们将在海上进行填土及挖掘工作。
- E&O 在依法行事方面也是记录良好的，有关公司也会继续与各主要部门合作如：槟岛市政厅，以应付各种可能出现的状况。

4. 葛尼快速公路有什么细节？

- 葛尼快速公路是槟州交通大蓝图的其中一部分，它将被推行以减缓我们的交通阻塞问题。

5. 新关仔角的填海成本是多少？谁出资进行这项计划？

- 斯里丹绒檳榔第二阶段的2A填海配套及新关仔角沿岸的131英亩估计为10亿7000万令吉。这笔数额不包括





其它辅助费用如基础建设、顾问费等等。

• 整项填海的费用将由E&O承担，而建设“葛尼水岸”滨海公园的费用将在完成必要的作业流程及讨论过后由州政府承担。

6. “葛尼水岸”的发展成本是多少？谁出资进行这项计划？

• 今天的记者会是为了提呈“葛尼水岸”的概念大蓝图及收集意见。任何人都可以将意见交至展览区的意见栏。

• 在收集了意见之后，我们会决定上述项目的实际元素，包括如何融资发展“葛尼水岸”。

7. E&O 是不是正在发展“葛尼水岸”？如果是，E&O 得到什么报酬？

• E&O承担了聘用世界级绘测师的费用，以草拟这份“葛尼水岸”大蓝图，他们率先出资做为“企业社会责任”的一部分。

• 今天的记者会是为了提呈“葛尼水岸”的概念大蓝图及收集意见。任何人都可以将意见交至展览区的意见栏

• 在收集了意见之后，我们会决定上述项目的实际元素，包括如何由谁来发展。

8. “葛尼水岸”的填海工

程什么时候完工？

• “葛尼水岸”的填海工程估计需时18个月，在这基础上，这项工程将于2017年最后季度完工。

• 进度表的工程包括：

- 8-10个月的填土工程
- 加上6-8个月的土质处理及沉降稳定

9. “葛尼水岸”预计多久完成？滨海公园、餐饮区等何时才能让民众享用？

• “葛尼水岸”将会分阶段完成。首阶段的工程为打造公园部分，预计2018年年中即能完成。

• 第二阶段为打造餐饮区部分，估计2020年完成。

• 无论如何，真正的时间表仍得胥视各种条件配合与否。

10. 原有的新关仔角将会如何？

• 从新关仔角交通圈至邦咯路近2公里的新关仔角将会继续存在，车子及行人可继续使用。无论如何，计划也将美化原有的新关仔角并建造通道连接新关仔角至计划中的《葛尼水岸》公共滨海公园。

• 东家集团将筑起禁止攀爬的围篱以安全隔开施工现场，让民众可以继续使用新关仔角。围篱将使用网状物料以利通风，并且会种植一些攀藤植物作为美化。

11. 有关海滨区共有多长？

• 约1.5公里长。

12. 从新关仔角到葛尼水岸的距离有多远？

13. 从广东民路地下通道至新步道距离有多远？

12、13题答案：

从	至	距离
广东民路地下通道	滨海公园入口处新步道	100米
车水路地下通道	滨海公园入口处新步道	230米
	滨海公园入口处新步道	100米
	滨海公园入口处新步道	140米

14. 在为时两年的填海工程中，我们将看到什么事情？

• 首先，我们会在新关仔角海域先设置隔泥幕和导航浮标，接着才启动挖泥船工作。

• 东家集团将以短信提醒附近的渔民，让他们及时掌握详情避免误闯禁区，同时也让他们协助监督。

• 有关当局在新关仔角设置围网，作为安全措施的一部分。

15. 什么时候会开始围网？

• 预计在2016年2月29日。

16. 围网将从新关仔角的哪一部分开始？

• 围网工程将从新关仔角交通圈开始，一直到邦咯路交界处。

17. 围网工程需耗时多久？

• 预计12星期。

18. 围网工程耗资约多少？

• 成本核算比一般在房地产和建筑行业常用的标准金属板围板多40%，这围网工程成本约130万令吉。

19. 围网工程完成后将沿用多久？

• 为顾及民众安全，有关围网完成后，就一直沿用至整个“葛尼水岸”打造成功为止才会拆除。

20. 当围篱筑起，民众是否不能再进入新关仔角原有步道，如必须停止民众的休闲活动及无法看到原有的海景？

• 所使用的崭新设计围篱，将让民众可以在新关仔角的步道中行走，并透过围

篱观赏到原有的海景。

• 将会竭尽所能确保新关仔角的麻黄树获得保留，就如东家集团在2010年接管位于峇都丁宜的松林酒店并大肆更新及扩充的时候，成功完善保护好众多的原有麻黄树。

21. 如果槟城再度遭到海啸袭击，此计划中的地点将会发生什么状况？

• 此计划的整治工程将会透过填海过程中所设计的平台高度阻止海啸的潜在冲击。

• 举例，目前新关仔角的原有位置是在高出+3.2公尺的水深基点(chart datum)，但是即将填海的区域其水深基点为高出+5、+5.5及+6公尺。填海区域中的平台高度将高过2004年+4.2公尺的海啸高度（根据海啸袭击此计划地点的现场数据所得）

公共场所配置AED挽救心脏病患者性命



槟州政府也举办心肺复苏术（CPR）活动，以提高民众对于这方面的醒觉。



槟州首长林冠英（右2）尝试心肺复苏术。右1为槟州行政议员阿菲夫医生。

每年都有许多人因心脏病发而丧命，槟州政府在公共场所配置自动体外除颤器（Automated External Defibrillator），以确保患者在心脏病爆发时能挽回性命。

林冠英表示，心脏病是主

要的杀手，许多先进国家的公共场所都有类似的设备，以便能在危急时，挽救心脏病患者的性命。

他指出，州政府推行“Heart-Safe Penang”计划，就是希望能够培训各阶层民众有关心肺复

苏术（CPR）及正确使用自动体外除颤器，而有关器材也将配置在公共场所。

林冠英是于2月29日在双溪里蒙自动体外除颤器推介礼时发表谈话。同时出席者包括槟州行政议员阿菲夫医生及槟岛市议员黄顺祥

等人。透过“Heart-Safe Penang”计划，槟州政府将在槟威两地的10个公共场所配置自动体外除颤器。

另一方面，阿菲夫指出，许多时候，当患者心脏病发时，皆因缺乏医疗帮助而失败。

他指出，除了正确使用自动体外除颤器外，州政府也举办心肺复苏术（CPR）活动，以提高民众对于这方面的醒觉。

他表示，州政府在未来将会在更多的公共场所配置自动体外除颤器。

Penang International

Dragon Boat Festival 2016

28 – 29 May 2016

Teluk Bahang Dam

Tourism Line: 016-411 0000

PENANG STATE TOURISM & PIDBF COMMITTEE
 Level 53, Komtar, 10503 Penang, Malaysia. Tel: 04 - 650 5136 / 261 0012 Fax: 04 - 261 8744
 Email: info@visitpenang.gov.my www.visitpenang.gov.my

王国慧推介EM菌解决骨痛热症



1公升的EM-1 MICROBIAL INOCULANT 必须加入1公升的糖蜜 (molasses sugar)、5kg 的印度楝叶、1kg的香茅 (Citronella)、以及20公升的清水 (没有添加任何chlorine), 发酵后的EM再添加清水, 用来作为清洁家居清洁剂。

槟州骨痛热症节节上升, 武拉必区州议员王国慧认为不该坐以待毙, 因此推介以EM-菌来解决骨痛热症的问题。

EM (EFFECTIVE MICROORGANISMS) 菌是一种混合菌, 一般包括芽孢菌、酵母菌、乳酸菌等等有益菌类, 可用土壤改良、生根壮苗、污水治理等。

1公升的EM-1 MICROBIAL INOCU-

LANT 必须加入1公升的糖蜜 (molasses sugar)、5kg 的印度楝叶、1kg的香茅 (Citronella)、以及20公升的清水 (没有添加任何chlorine), 发酵后的EM再添加清水, 用来作为清洁家居清洁剂。

2013年武拉必州选区共有14个黑斑蚊个案、2014年则有117个案、2015年则有193个案, 而在2016年截止5个星期, 则已经累积了31个案。



槟州骨痛热症节节上升, 武拉必区州议员王国慧 (前排左4) 认为不该坐以待毙, 因此推介以EM-菌来解决骨痛热症的问题。前排左2为马章武莫区州议员李凯伦。

泰国wak tuk 是一个河上的村落, 之前是贫民窟, 也是蚊症肆虐的地方, 在接触了EM后, 泰国公主决定以此方法来解决该区的问题, 不久之后河床竟恢复清洁, 深埋在泥地的垃圾浮上来, 泰国公主吩咐军队来帮忙居民清理垃圾, 2009年该区已经恢复生机勃勃, 也洗脱了黑斑蚊疫区的污名。

就此, 王国慧认为EM可以有效地解决黑斑蚊的问题, 因此她会在武拉必

州选区设立4个EM站, 其中包括甘榜峇鲁公共巴杀、武拉必乐龄俱乐部、宝玉花园社委会会所、以及艾士顿社委会会所。

初步预计, EM可以在三月初准备好, 届时在社委会成员的帮助下, 喷洒EM在各住宅区, 较后再派发给民众, 希望民众可以通过使用EM, 将EM 流入沟渠以及水槽, 从而达到消灭子子的繁衍。

爪夷村大扫除灭蚊

蚊症肆虐, 爪夷村自2016年开年以来已有5宗确诊病例, 爪夷区州议员孙意志与爪夷村乡委会、威省市政局及威南卫生局配合, 2月21日展开大扫除活动消除毒蚊。

孙意志指出, 骨痛热症病例近年来大幅度增加, 威南在2014年的证实病例共有154宗, 2015年则有278宗。截至今年2月13日, 威南在短短1个月半里共发生67宗病例, 分别是武吉淡汶区40宗、爪夷区13宗、双溪峇甲区10宗和双溪亚齐区4宗。

他说, 从数据中显示, 爪夷区在2014年有42宗蚊症病例, 2015年则升至74宗, 两年里均列威南区第二多蚊症病例选区, 而2016年仅开年6周的13宗病例里, 爪夷村就占了5宗。

“消灭黑斑蚊, 人人有责, 若仅靠政府单位是不足全面防蚊, 需各单位及居民全面配合, 方能达到事半功倍的效果。防蚊工作应全年不间断在进行, 民众有必要对蚊症高度关注及重视, 每家每户定期进行“家庭清洁计划”, 每周仅需抽出15至30分钟检查家里及住家周围并进行清洁工作, 清除容器积水避免蚊虫滋长, 以有效解决蚊症问题。”

威南卫生局官员奥斯曼强调, 该局在蚊症发生后喷蚊雾仅是短期方案, 仅可杀灭成年蚊,



蚊症肆虐, 爪夷村自2016年开年以来已有5宗确诊病例, 爪夷区州议员孙意志 (左2) 与爪夷村乡委会、威省市政局及威南卫生局配合, 2月21日展开大扫除活动消除毒蚊。右4为威省市议员王育璇。

消除子子才是杜绝蚊症的关键, 因此居民必找出积水处, 铲除毒蚊繁殖温床。

爪夷村乡委会主席钟瑞平希望居民提高环境卫生醒觉, 照顾周遭环境卫生, 携手杜绝蚊症

持续发生。

威省市议员王育璇说, 凡是屋主迁出或空置的单位, 屋主受促时刻清理周遭环境, 免出现积水情况。

刘敬亿服务中心移交2000令吉 给陈马瑄助减轻负担

彭加兰哥打区州议员刘敬亿服务中心移交2000令吉援助金给独立照顾4名孙儿的陈马瑄老婆婆，协助老婆婆减轻负担。

现年65岁陈马瑄的女儿在1年半自杀后便照顾女儿遗留下来的4名孩子。

基于只靠打散工为生，这名老妇逐渐掏空了积蓄，并因为没钱缴交电费，导致家中电源一度被切断。在媒体报道后，许多善心人士纷纷给予协助。

丹绒区村长沙菲罗透露，除了2000令吉援助金外，刘敬亿也将帮助陈氏一家申请槟州政府的公平经济议程（AES）津贴以减轻他们的经济负担。

彭加兰哥打区州议员刘敬亿服务中心是于2月26日移交2000令吉援助金给陈马瑄。同时出席者包括彭加兰哥打区州议员刘敬亿助理方资勇、刘佩珊以及五条路社区委会主席林锋安等人。

另外，陈马瑄对于刘敬亿的帮助及所有捐款的善心人士表示感谢。

“我也教导我的孙子们，将来踏入社会后也要知恩图报，去帮助社会上有需要的人。”

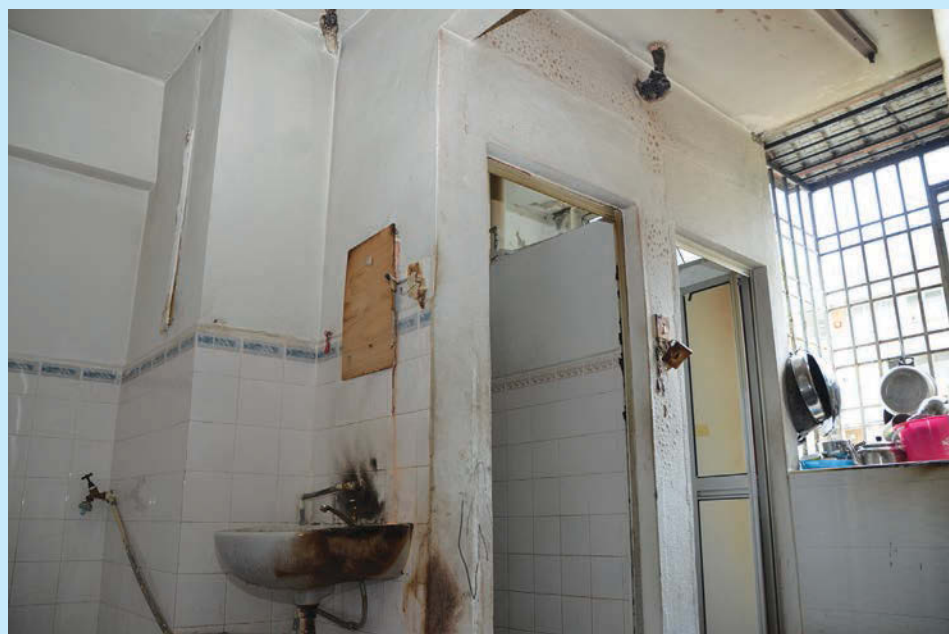


彭加兰哥打区州议员刘敬亿服务中心移交2000令吉援助金给独立照顾4名孙儿的陈马瑄（中）。右起为五条路社区委会主席林锋安、丹绒区村长沙菲罗及彭加兰哥打区州议员刘敬亿助理方资勇。

杨顺兴移交500令吉助火灾灾黎王锦王



荖尾区州议员杨顺兴（左2）与福利局官员前往探访火灾灾黎王锦王，并移交500令吉帮助他重建家园。



王锦王一家5口居住于大华高原的组屋单位，其住家在本月22日遭遇火灾，大火烧毁了厨房等地方。

荖尾区州议员杨顺兴与福利局官员前往探访火灾灾黎王锦王，并移交500令吉帮助他重建家园。

王锦王一家5口居住于大华高原的组屋单位，其住家在本月22日遭遇火灾，大火烧毁了厨房等地方。

杨顺兴于2月24日前往探访王锦王时说，有关

援助金分别来自槟州元首救灾基金及福利局，希望能够帮助王先生一家解决燃眉之急。

王先生则对杨顺兴所给予的帮助表达感谢。同时出席者包括荖尾尾区社委会主席彭阿南、东北县官员纳里扎及福利局官员塞夫等人。

另一方面，杨顺兴也希望槟州人民能有给予“葛尼水岸”（Gurney Wharf）计划全力支持。

他说，这是因为一旦竣工后，这将会是槟城的新地标，若是以其他国际城市的海滨公园比较，而现有的新关仔角已满足不了民众休闲的需求。

他相信，“葛尼水岸”将成为符合现代的休闲区，以此希望全民能够得到支持这项计划，当然州政府也会赢取人民的意见。

12万令吉提升排水系统 高渊东海园水患获改善

高渊东海园土沟不完善，数十年来面临暴雨必淹的情况，在爪夷区州议员孙意志积极奔走下的以提升排水系统，减轻水患问题。

孙意志与威省市议员王育璇、高渊乡委会主席许浩涛及当地居民前往巡视时表示，东海园拥有约300人口，以华裔居民居多。去年居民申诉常雨后淹水，经实地视察后，发现当地的排水系统不完善，沟渠衔接不佳或损坏，造成无法顺畅排水而酿成水患问题。

“由于东海园列为乡区级，因此我于去年4月14日致函向威南县署争取拨款，提升长约450公尺的沟渠。部份土地涉及私人地段，当局通过乡委会寻找地主讲解提升工程事项，征求地主签署同意书后施工。在9月14日，县署获得所有地主的同意后，成功向檳州经济策划单位（UPEN）申请12万令吉拨款来进行提升工程，并在11月动工，12月竣工。”

他透露，工程竣工已有2个多月，期间主要观察工程功效和情况，以便能够做出改善。居民反映沟渠提升近2个多月来情况明显改善，相信提升工程取得一定效果。

孙意志呼吁民众勿随意将垃圾抛入沟渠，避免沟渠阻塞影响排水。

威省市议员王育璇说，双溪达温路旁大沟由市局管辖，因此当局将监督相关部门的工作，确保大沟定期获得清洗，避免垃圾阻塞影响排水。



高渊东海园土沟不完善，数十年来面临暴雨必淹的情况，在爪夷区州议员孙意志（右1）积极奔走下的以提升排水系统，减轻水患问题。

第一届《檳城国际功夫武林大会》圆满落幕

第一届《檳城国际功夫武林大会》圆满举行，檳州首长林冠英表示，习武除了能强身健体外，更能帮助培养良好的修养。

他指出，他非常钦佩习武的师傅，这并不是因为他们的武功好，而是因为他们拥有非常好的修养及品格。

他说，以前说到武术都会联想到李小龙，或者似乎喊打喊杀的，但事实并非如此，武术最重要的是修养。

“若习武之人没有修养，不了解武工的含义，最终将让自生自灭，因为迟早会走入火魔。”

他指出，除了提升修养外，习武还能对强身健体及自卫有所帮助。

林冠英是于2月20日在光大出席第一届《檳城国际功夫武林大会》发表谈话。同时出席者包括檳岛市议员吴俊强等人及多名来自海内外的师傅。

林冠英续称，尽管我国在武术方面并非全球不是非常突出，但州政府希望本地武术发扬光大。



第一届《檳城国际功夫武林大会》圆满举行。



MAMMO
PENANG

PROGRAM SARINGAN MAMMOGRAM PERCUMA

KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

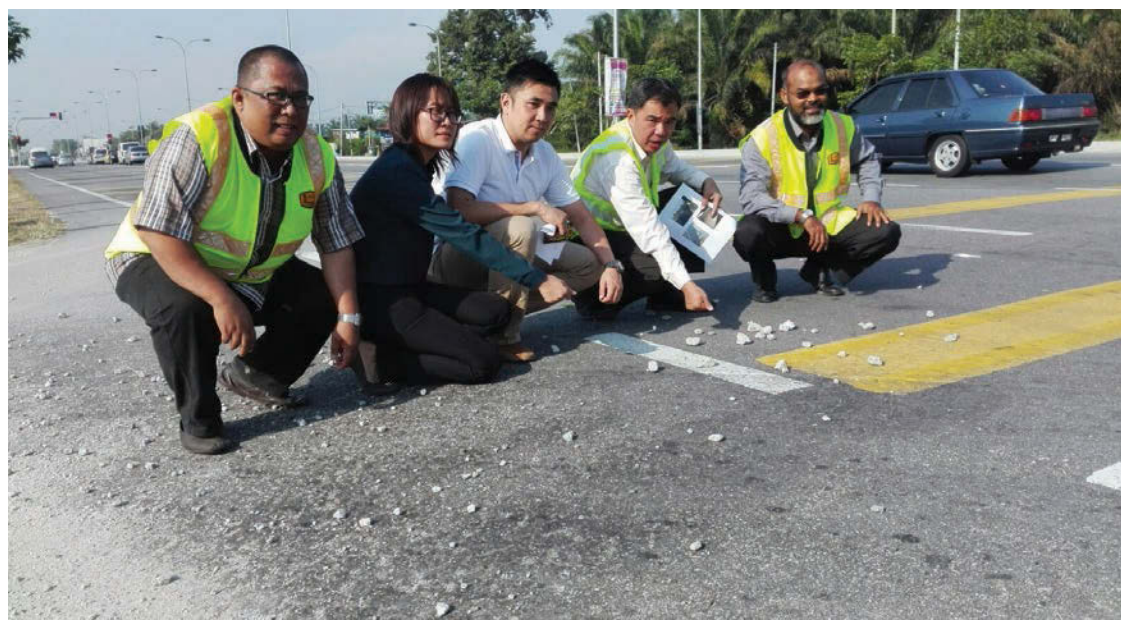


"Sila Berdaftar di Pusat Khidmat ADUN Berdekatan Anda"

JADUAL PROGRAM SARINGAN MAMMOGRAM PERCUMA PULAU PINANG 2016

	Saturday	Penang	Mainland	Sunday	Penang	Mainland
Mar	5	Kebun Bunga	Bukit Tengah	6	Pulau Tikus	Jawi
	12	Batu Uban	Machang Bubok	13	Bayan Lepas	Pinang Tunggal
	19	Paya Terubong	Sungai Acheh	20	Komtar	Pmtg Berangan
	26	Bagan Dalam	Sg Dua	27	Air Itam	Telok Air Tawar
Apr	2	Sungai Pinang	Sungai Puyu	3	Teluk Bahang	Penaga
	9	Pantai Jerjak	Penanti	10	Tanjong Bungah	Seberang Jaya
	16	Batu Maung	Perai	17	Padang Kota	Bukit Tambun
	23	Seri Delima	Sungai Bakap	24	Air Putih	Bagan Jermal
	30	Pulau Betong	Berapit	1	Labour Day	
May	7	Pengkalan Kota	Padang Lalang	8	Dato Keramat	Bertam
	14	Pulau Tikus	Jawi	15	Batu Lanchang	Pmtg Pasir
	21	Wesak Day		22	Kebun Bunga	Bukit Tengah
	28	Bayan Lepas	Pinang Tunggal	29	Batu Uban	Machang Bubok
Jun	4	Yang di-Pertuan Agong's Bday		5		
	11	Komtar	Pmtg Berangan	12	Bagan Dalam	Sg Dua
	18	Air Itam	Telok Air Tawar	19	Paya Terubong	Sungai Acheh
	25	Teluk Bahang	Penaga	26	Sungai Pinang	Sungai Puyu

罗里超载砂石撒满路 孙意志促严厉执法



砂石撒落马路事件在这2个月非常频密，平均每日发生3至4次，而且同时在4至5个地段同时发生。为了公路使用者的安全，公共工程局每次接获投诉后即派员善后，却因此耽误其他工程的进度。

砂石运输罗里超载，导致砂石撒落马路威胁道路使用者的安全；爪夷区州议员孙意志促请交警、陆路交通局和陆路公共交通委员会（SPAD），严厉监督及执法超载砂石的运输罗里。

他今早与威省市议员方美銓、王育璇和威南公共工程局工程师赛祖比召开记者会时如此表示。

孙意志表示，威省市政局和威南公共工程局不断接获投诉，指威南一带的主要道路及转弯处常发生砂石撒满马路事件。尤其是近期更变本加厉，当局处理这些问题已消耗不少时间。

“道路上载送砂石的罗里数量多，间接提高发生类似情况的机率，这严重危及道路使用者的安全，尤

其是摩多及脚车骑士行驶在布满砂石的路面上，都会面对打滑进而酿成车祸的威胁。此外，掉落在路面的泥沙、洋灰、混凝土等也造成马路尘土飞扬，污染环境。”

他促请交警、陆路交通局和陆路公共交通委员会严厉监督和执法，对超载罗里严惩，以杜绝类似情况

持续发生。

赛祖比说，砂石撒落马路事件在这2个月非常频密，平均每日发生3至4次，而且同时在4至5个地段同时发生。为了公路使用者的安全，该局每次接获投诉后即派员善后，却因此耽误其他工程的进度。

方美銓说，他将要求威省市政局召集所有开採业

者进行会议，也要求县署配合进行，商议有效的解决方案，因为目前市政局和工程局派员处理掉落的砂石仅是治標不治本的方式。

王育璇则要求市政局关注威南一带的新兴发展地段，确保所有工地设有清洗罗里轮胎的水池，及清理四週道路的砂石。

檳城国际高桩舞狮赛

Penang International LION DANCE on Stilts Championship 2016

Date 日期	Time 时间	Venue 地点
11 June	1pm - 7pm	Han Chiang Stadium
12 June	7pm - 10pm	檳城韩江中学体育馆

ORGANIZERS
主办单位

PENANG STATE TOURISM DEVELOPMENT COMMITTEE
檳城旅游发展委员会

016-411 0000

WUSHU LION DRAGON DANCE ASSOCIATION PENANG
檳州武术龙舞总会

012-481 7975

为港滨园对面住宅更新24灭火器 郑来兴提醒居民防火重要性

光大区州议员郑来兴为港滨园组屋对面住宅更新24个灭火器，并提醒居民日常居家防火措施的重要性。

他说，该区住宅曾于多年前发生火患，烧毁几间房子，因此，他在今年农历新年前夕为他们更新灭火器的药剂，接下来可能会安排一场如何使用灭火器的讲解会，让居民学会使用灭火器，方能在需要时派上用场。他是于上周四出席甘榜爪哇社委会新春团拜时如是表示。

“马来西亚属于热带国家，气候常年炎热，因此，大家不能忽略火灾发生的可能性，也要做好日常家居防火措施，在家准备一些消防器材和设备。”

他补充，他曾拨款予槟城柑仔园睦邻计划原则中心送出22个灭火器给18间神坛组织和区内的4个社委会，希望大家可以善用。他也呼吁，组屋居民协会多留意居家防火设备，定时检查灭火器，因为高楼也有发生火灾的机率。

郑来兴于2月24日发表文告。

另外，他说，设立于光大2楼的亚洲漫画文化馆即将于3月8日开馆试业，这间漫画馆堪称是亚洲第一座区域性的漫画文化馆，将展出来自亚洲各国各地区，至少250名漫画家的作品，适合一家大小去参观，从中了解漫画的发展历史。

他亦提及，槟州政府所提供的妇女免费乳房检验计划今年依旧，只要是35岁或以上，已登记为槟州选民的妇女，都可登记这项免费检验计划，光大区今年的检验日期为3月20日、6月11日、9月4日及11月19日，有兴趣者可到其服务中心进行登记，或致电04-2277068。

此新春团拜以自助餐方式进行，并特别宴请槟城佛学院乐龄之家，现场还有乐队演唱等余兴节目。出席者包括丹絨区国会议员黄伟益、甘榜爪哇社委会主席方锡辉等人。



郑来兴及方锡辉在分发红包后，与槟城佛学院乐龄之家的乐龄人士合影。

杨顺兴举办新春团拜

莪尾区州议员杨顺兴与莪尾社区委员及服务队假莪尾区民众会堂举办“丙申新春嘉年华大团拜”，吸引了许多人前来参与。

杨顺兴指出，2016年为新一年，希望今年猴年能带给大家顺利。猴年令人想起齐天大圣孙悟空，他代表正义及胜利，并代表正义将战胜邪恶。希望这一年能够让大家都顺利。

他透露，槟州政府在首长林冠英的领导下，每年都取得盈余。尽管州政府许多方面都没有联邦政府支持，但州政府依然去突破及改善各领域，并引领槟州迈向更好的前程。

杨顺兴是于2月27日在莪尾出席“丙申新春嘉年华大团拜”时发表谈话，同时出席者包括武吉牛汝莪区国会议员蓝卡巴星等人。

另外，蓝卡巴星则表示，在首长林冠英的领导下，过去8年槟州都有许多的改善及进步，并获得许多盈余。这是因为槟州政府施政廉洁及透明，并将继续努力，进而继续达标。



莪尾区州议员杨顺兴（右5）举办“丙申新春嘉年华大团拜”，吸引了许多人前来参与。武吉牛汝莪区国会议员蓝卡巴星（右6）也参与其盛。

《非常童声》40位小歌手大展歌喉

由峇都兰樟区州议员罗兴强赞助举办的《非常童声》儿童歌唱比赛热烈引爆，共40位小歌手们前来参与。

罗兴强指出，这项活动主要是为了让选区内的孩童参与，除了这项活动以外，他也举办了其他的社区活动让民众参与，包括去年举办的观赏电影活动，及今年1月份举办的乒乓赛。

“同时，我们从去年到现在，也举办让小学生读剑桥英文补习班，供小学生多学习英文。这对于他们未来在社会上工作有很大帮助。”

罗兴强是于2月28日于峇都兰樟巴刹上的公共礼堂出席《非常童声》儿童歌唱比赛时发表谈话。同时出席者为青草园社委会主席邱武通及选区助理卡儒纳等人。

罗兴强也不忘提醒民众来报名领取州政府所推行的惠民计划，包括乐龄人士回馈金等等，该区的民众可拨打罗兴强服务中心电话04-2826419以了解详情。



由峇都兰樟区州议员罗兴强（后排左4）赞助举办的《非常童声》儿童歌唱比赛热烈引爆，共40位小歌手们前来参与。

GOVPG@15888

Perkhidmatan SMS Kerajaan Negeri Pulau Pinang



Sonarai Perkhidmatan Yang Ditawarkan

Semakan Status Rumah Kos Rendah
Semakan Status Pinjaman Penuntut
Semakan Status Baki Pinjaman Penuntut

Semakan Status Pembayaran Kontraktor
Semakan Status Pendaftaran Warga Emas
Semakan Status Cukai Tanah

silaklik untuk maklumat lanjut



Permohonan, Semakan Rumah Kos Rendah,
Sederhana Rendah & Projek Perumahan Rakyat (PPR)

<http://erumah.penang.gov.my>

i-BiTA

SISTEM PERMOHONAN BANTUAN
KE INSTITUT PENGAJIAN TINGGI AWAM
<http://ibita.penang.gov.my>



Sistem Penghargaan Warga Emas

i-Sejahtera

<http://isejahtera.penang.gov.my>

warga emas
miskin tegar



槟州政府关心人民福利

槟州政府在执政的5年内，以1亿5000万令吉来进行了多项惠民计划，其中包括：

每年 **RM100** :



乐龄人士



能力差异人士



快乐学生
(小一及小四；中一及中四)



单亲母亲



快乐母亲

一次性



RM1,000
往生抚恤金



RM1,000
国立大专助学金



RM200
宝贝计划



1200万令吉学校拨款

公平经济政策
(AES)

槟州于2009年缔造历史，成为全马首个消除赤贫的州属；放眼在2013年，以保证家庭收入达770令吉，成为全马首个消除贫穷的州属。如有哪个家庭收入未达770令吉，槟州政府将补贴至每月770令吉。



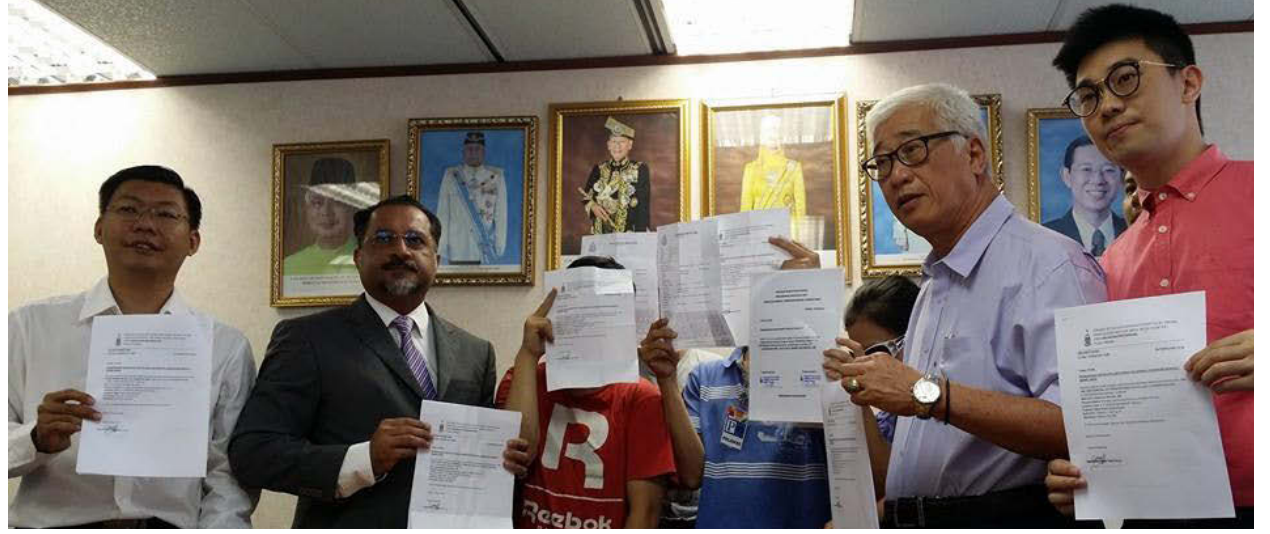
更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



வீடு வாங்குவதில் சட்டவிரோத கும்பலிடம் ஏமாற வேண்டாம்- ஜெக்டிப் சிங்

பிணங்கு மாநிலத்தின் பொறுப்பு, ஆற்றல், வெளிப்படை கொள்கையின் கீழ் அமல்படுத்திய குறைந்த விலை வீடுகள் திட்டம் மக்களிடையே பரவலாக பேசப்படுகிறது. குறைந்த விலை வீடுகள் வாங்கும் திட்டத்தில் பொதுமக்கள் தங்களின் விண்ணப்பப் பாரங்களை அனுப்பி வருகின்றனர். இம்மாதிரியான நிலையில் வீடு வாங்க விண்ணப்பித்தவர்களிடம் குறைந்த விலை வீடுகளை தங்களால் வாங்கித் தர முடியும் என உத்தரவாதம் அளிக்கும் சட்டவிரோத கும்பலிடம் ஏமாற வேண்டாம் என பிணங்கு வாழ் மக்களுக்கு நினைவுறுத்தினார் கிராமம், நகரம் மற்றும் வீடமைப்புத் திட்டமிடல் சேவைக் குழுவின் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மதிப்பிற்குரிய ஜெக்டிப் சிங் டியோ.

கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மாநில அரசு வரையறுத்த விதிமுறைக்கு ஏற்ப விண்ணப்பதாரர்கள் தேர்வு செய்யப்படுவதாக அறிவித்தார். எட்டு அதிகாரிகள் அடங்கிய அக்குழுவின் மட்டுமே தகுதியான விண்ணப்பதாரர்களைத் தேர்வுச் செய்வர். விண்ணப்பங்களின் அனைத்து செயல்முறையும் விதிமுறைக்கு உட்படுத்தியே பரிசீலனை செய்யப்படும் என மேலும் தெளிவுப்படுத்தினார். அண்மையில் சட்டவிரோதமாக சில நபர்கள் ரிம10,000 முதல் ரிம 13,000 வரை பணம் கொடுத்தால் இலகுவாக வீடு வாங்கி தருவதாக கூறி ஏறக்குறைய ஏழு பேர் இந்த மோசடியில் பாதிக்கப்பட்டுள்ளதாகக் கடுமையாகச்



சட்டவிரோத கும்பல் மீது கொடுத்த புகார் கடிதத்துடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மதிப்பிற்குரிய ஜெக்டிப் சிங் டியோ, கொம்தார் சட்டமன்ற உறுப்பினர் தே லாய் ஹெங் மற்றும் பாதிக்கப்பட்டவர்கள்.

சாடினார் மதிப்பிற்குரிய திரு.ஜெக்டிப் சிங் டியோ.

பாதிக்கப்பட்டவர்களில் ஐவர் கொம்தார் சட்டமன்ற உறுப்பினர் தே லாய் ஹெங்கிடம் நேரடியாகச் சென்று முறையிட்டுள்ளனர். பின்னர் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் ஜாலான் பத்தானியில் இருக்கும் காவல் நிலையத்தில் புகார் கொடுத்துள்ளனர். அதோடு, பிணங்கு வீடமைப்பு அலுவலகமும் பிரத்தியேகமாக காவல்நிலையத்தில் புகார் கொடுக்கும் என குறிப்பிட்டார் திரு ஜெக்டிப். மூவர் அடங்கிய அக்கும்பலை காவல்துறையினர் விரைவில்

கைதுச்செய்வர் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. பொதுமக்கள் இம்மாதிரியான சட்டவிரோத கும்பலால் பாதிக்கப்பட்டிருந்தால் வீடமைப்பு அலுவலகத்தையோ அல்லது காவல்துறையினரையோ நாட வேண்டும் எனத் தெரிவித்தார். மேலும், பொது மக்களிடம் சொந்த வீடு வாங்க உத்தரவாதக் கட்டணம் எதுவும் விதிக்கப்படவில்லை என்றும் முறையான அணுகுமுறையைப் பின்பற்றி தங்களின் சொந்த வீட்டை வாங்கும் கனவை நனவாக்கவும் என மேலும் கேட்டுக் கொண்டார்.

ரிம5.4 பில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு எங்கே ? - திரு.ஜெக்டிப்

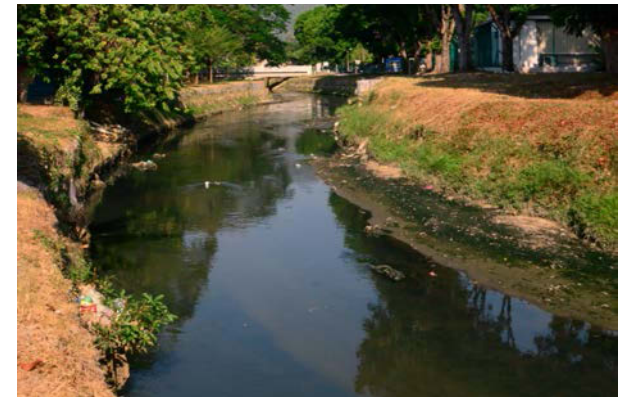
பிணங்கு கூட்டரசு செயலாக்க குழுவின் தலைவர் டத்தோ ஸ்ரீ ஜைனல் அபிடின் ஒஸ்மான் 2016-ஆம் ஆண்டு நாட்டின் வரவுச்செலவு திட்டத்தில் மத்திய அரசு பிணங்கு மாநிலத்திற்கு பிரத்தியேகமாக ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ள ரிம5.4 பில்லியன் நிதியைப் பற்றி விவரிக்க வேண்டும் என கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் கேள்வி எழுப்பினார் கிராமம், நகரம் மற்றும் வீடமைப்புத் திட்டமிடல் சேவைக் குழுவின் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மதிப்பிற்குரிய ஜெக்டிப் சிங் டியோ. 11-வது மலேசிய திட்டத்தின் கீழ் பிணங்கு மாநில திட்டங்கள் அமல்படுத்த இந்நிதியம் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளதாக தெ ஸ்தார் (The Star) நாளிதழில் வெளியாக்கியுள்ள செய்தியில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதைச் சுட்டிக்காட்டினார்.

குறிப்பிட்ட செய்திதாளில் வெளியிடப்பட்டிருப்பதை போல் அவ்வாறான நிதி ஒதுக்கீட்டப்பட்டது உண்மை எனில் அதன் சம்மந்தப்பட்ட மேம்பாட்டு திட்டங்களின் பட்டியலை பிணங்கு மாநில அரசிடம்

ஒப்படைக்க வேண்டும் என பரிந்துரைத்தார். ஏனெனில், இத்திட்டங்கள் அனைத்து பிணங்கு மாநில மற்றும் மக்களின் மேம்பாட்டுக்கும் வளர்ச்சிக்கும் இன்றியமையாத பங்கினை அளிக்கும் என்பது வெள்ளிடைமலை. அதோடு, நம் நாட்டில் மூன்றாவது அதிக வரி அதாவது ரிம 6.3 பில்லியன் வரி செலுத்தும் மாநிலமாக பிணங்கு திகழ்கிறது. இருந்த போதிலும், மத்திய அரசு பிணங்கு மாநில மேம்பாட்டு திட்டங்களுக்கு முறையான அனுமதி வழங்குவதில்லை. இந்நிலை 11-வது மலேசிய திட்டத்தில் பிணங்கு மாநிலத்திற்கு வெள்ள நிவாரணத்திற்கு நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கப்படாததன் மூலம் வெளிப்படுகிறது. பிணங்கு அதீர வளர்ச்சி அடைந்து வரும் மாநிலம் என்பதால் இங்கு பெருநிலம் மற்றும் தீவு பகுதிகளில் தொடர்ந்து கன மழை பெய்வதால் வெள்ளம் ஏற்படுகின்றது. இதன் தொடர்பாக, சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சுக்கு கடிதங்களும் ஆவணங்கள் அனுப்பியும் இத்திட்டத்தின் கீழ் நிதி ஒதுக்கீடு நிராகரிக்கப்பட்டது என வருத்தத்துடன் கூறினார் ஆட்சிக்குழு

உறுப்பினர் திரு.ஜெக்டிப்.

எனவே, பிணங்கு கூட்டரசு செயலாக்க குழுவின் தலைவர் டத்தோ ஸ்ரீ ஜைனல் அபிடின் ஒஸ்மான் விரைவில் தமக்கு விளக்கம் அளிக்க வேண்டும் எனக் கேட்டுக்கொண்டார். இதன் மூலம் பிணங்கு மாநில அரசு குறிப்பிட்ட மேம்பாட்டுத் திட்டங்களைக் கண்காணிக்கவும் செயல்படுத்தவும் இலகுவாக இருக்கும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.



வெள்ள நிவாரணம் திட்டத்தில் இடம்பெற்றுள்ள சுங்கை பிணங்கு ஆறு

முத்தக் குடிமக்கள் மார்ச் 5 முதல் தங்கத் திட்ட உதவித்தொகை பெறுவர்

பிளாங்கு மாநிலத்தில் வாழும் 60 வயதிற்கு மேற்பட்ட அனைத்து முத்தக் குடிமக்களுக்கும் ஆண்டுதோறும் தலா 100 ரிங்கிட்டினை வழங்கி வருகிறது. இப்பணம், பிளாங்கு மாநில வளர்ச்சிக்காகவும் மேம்பாட்டிற்காகவும் உழைத்த முத்தக் குடிகளின் சேவையினைப் போற்றும் வண்ணம் வழங்கப்படுகிறது என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இதுவரை பிளாங்கு மாநிலத்தில் 160,989 முத்தக் குடிமக்கள் தங்க முதியவர் திட்டத்தின் கீழ் பதிவுப்பெற்றுள்ளனர். இவர்கள் அனைவரும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட 29 மலயன் வங்கிகளில் வருகின்ற 5-6 மார்ச் மாதத்தில் ரிம100-ஐ ரொக்கப்பணமாகப் பெற்றுக்கொள்ளலாம் என கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் அறிவித்தார் சமுகம், பொதுநலம் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினரும் சங்கை பூயு சட்டமன்ற உறுப்பினருமான மதிப்பிற்குரிய பீ புன் போ. 2016-ஆம்



தங்க திட்ட உதவித்தொகை பெற்றுக்கொண்ட முத்தக்குடிகள்

ஆண்டுக்கானத் தங்கத்திட்ட அறிக்கையை அறிவித்த பின்னர், காலை மணி 10 தொடங்கி மதியம் 3 வரை இம்மானியத்தை பெற்றுக்கொள்ளலாம் என்றார். இதனிடையே,

உடல்பேறு குறைந்த வயோதிகள் மதியம் 1 மணிக்கு மேல் இந்த உதவித்தொகையை பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

உடல்பேறு குறைந்தவர்களின் பிரதிநிதிகள் அவர்களின் சார்பாக ஊக்கத்தொகையைப் பெற விரும்பினால் பொறுப்பாளர் கடிதத்தை (Surat Pelepasan Tanggungjawab) அருகில் இருக்கும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் மற்றும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சேவை மையம் அல்லது நம்பிக்கை கூட்டணி சட்டமன்ற அலுவலக ஒருங்கிணைப்பாளர்களிடம் பெற்றுக்கொள்ளுமாறு குறிப்பிட்டார் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர். பிரதிநிதிகள் இக்கடிதத்தை பூர்த்திச் செய்து உடன் கொண்டுவருமாறு பரிந்துரைக்கப்படுகின்றனர். முறையான ரசீது கொண்டிருக்கும் சந்தாதாரர்கள் 7 மார்ச் தொடங்கி 18 மார்ச் வரை சம்பந்தப்பட்ட வங்கிகளில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

சௌராஸ்தா சந்தை பல்நோக்கு மண்டபத்திற்கு அப்துல் கலாம் பெயர் பரிந்துரை - வியாபாரிகள் சங்கம்

பிளாங்கு மாநில வியாபாரத் துறைக்கு சரித்திர புகழ்ப்பெற்ற தளமாக விளங்கும் சௌராஸ்தா சந்தையின் வரலாற்றினை அனைவரும் அறிவர். இப்பகுதியில் இந்திய முஸ்லிம் சமுகத்தினர் 1786-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி வியாபாரம் தொடங்கிய பதிவுகள் இடம்பெறுகின்றன. எனவே சௌராஸ்தா சந்தையின் உட்பகுதியில் கட்டப்படும் பல்நோக்கு மண்டபத்திற்குக் காலஞ்சென்ற இந்தியா ஜனாதிபதி டாக்டர் ஏ.பி.ஜே அப்துல் கலாம் பெயரைச் சூட்ட வேண்டும் என்ற பரிந்துரையை சௌராஸ்தா சந்தை வியாபாரிகள் சங்கம் மாநில அரசிடம் விடுத்தனர்.

பல ஆண்டுகளாக இச்சந்தை மேம்பாட்டுத் திட்டம் குறித்து வியாபாரிகள் கொடுத்த கோரிக்கைகளை முன்னாள் அரசாங்கம் செவி சாய்க்காத நிலையில் 2008-ஆம் ஆண்டு நம்பிக்கை கூட்டணி அரசு ஆட்சிக்கு வந்த பின்பு தான் சௌராஸ்தா சந்தை சீரமைக்கப்படுகிறது என்றார் சமுதாயச் சுடர் டத்தோ ஹாஜி தஸ்லிம். சௌராஸ்தா சந்தையின் உட்பகுதியில் கட்டப்படும் பல்நோக்கு மண்டபம் 1000 பேர் உள்ளடக்கும், அதோடு 123 கார் நிறுத்தும் இடங்கள் மற்றும் 235 கடைகள் கீழ் பகுதியிலும் முதல் மாடியில் 60 கடைகளும் இம்மேம்பாட்டுத் திட்டத்தில் இடம்பெறுகின்றன எனக் குறிப்பிட்டார் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி. இந்தியர்களின் அறிவியல் தந்தையான டாக்டர் ஏ.பி.ஜே அப்துல் கலாம் பெயரைச் சூட்டுவது பாராட்டக்குரியது என்று சௌராஸ்தா சந்தை வியாபாரிகள் சங்கத் தலைவர் முகமட் நாசீர் முகிதீன் கூறினார். கடந்த 2008-ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்டு மாதம் டாக்டர் அப்துல் கலாம் பிளாங்கு மாநிலத்திற்கு வருகையளித்து, சௌராஸ்தா சாலைப் பகுதியில் நடந்து சென்றுள்ளார். எனவே, அவரின் வருகையை நினைவுக்கூறும் வகையில் பெயர் சூட்ட வேண்டும் என விவரித்தார்.



சௌராஸ்தா சந்தை மேம்பாட்டுத் திட்டத்தை பார்வையிட்டார் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர். உடன் டத்தோ ஹாஜி தஸ்லிம் மற்றும் வியாபாரிகள் சங்கத் தலைவர் முகமட் நாசீர் முகிதீன் .

வியாபாரிகள் சங்கம் விடுத்த அழைப்பை ஏற்று இரண்டாம் துணை முதல்வர் சந்தைக்கு வருகையளித்து மேம்பாட்டுத் திட்டத்தை பார்வையிட்டார். செய்தியாளர் கூட்டத்தில் பேசிய பேராசிரியர் வியாபாரிகள் சங்கம் விடுத்த கோரிக்கையைச் சம்பந்தப்பட்ட ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாவ் கொன் யாவ் நேரடி பார்வைக்குக் கொண்டு செல்வேன் என உறுதியளித்தார்.

இந்நிகழ்வில் செபராங் பிறை சமுகநல இயக்கத்தின் தலைவர் திரு சௌந்தராஜன், லீகா முஸ்லிம் செயலாளர் டத்தோ சுலைமான், மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

மாநில அரசு அனைத்துலக பள்ளி கட்டுமானத் திட்டத்திற்கு முன்னொடி



அனைத்துலக வெஸ்லி மெத்தடிஸ்ட் பள்ளி மாதிரி வரைப்படம்

20 வருடங்களாக குறைந்த விலை வீடு பெறும் 6 குடும்பங்களின் கனவு மாநில அரசின் உதவியால் நிறைவேறியதோடு அனைத்துலக வெஸ்லி மெத்தடிஸ்ட் பள்ளி கட்டுமானப் பணி தொடங்குவதற்கு அடித்தளமாக அமைந்துள்ளது. செய்தியாளர்களிடம் பேசிய கிராமம், நகரம் மற்றும் வீடமைப்புத் திட்டமிடல் சேவைக் குழுவின் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு.ஜெக்டிப் சிங் டியோ, முன்னாள் அரசு இக்குடும்பங்களின் பிரச்சனையைத் தீர்க்கத் தவறியதால் 2014-ஆம் ஆண்டு மெத்தடிஸ்ட்

கல்வி பேரவை தமது கவனத்திற்குக் கொண்டு வந்தனர் என்றார்.

2014-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி சம்பந்தப்பட்ட குடும்பங்களுடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு ஜெக்டிப், சுங்கை பிணங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சுயூ கிம், மெத்தடிஸ்ட் கல்வி பேரவை பொறுப்பாளர்கள், நூஸ் மெட்ரோ மேம்பாட்டு நிறுவனம் ஆகியோர் நடத்திய சந்திப்புக் கூட்டத்தின் பயனாக 6 குடும்பங்களும் அவ்விடத்தை விட்டு வெளியேற ஒப்புதல் வழங்கினர். மாநில அரசாங்கத்தின் ஒத்துழைப்புடன் டேசா பிணங்கு 2 வீடமைப்புத் திட்டத்தில் ரிம42,000 மதிக்கத்தக்க வீடுகள் பெறுவதோடு நூஸ் மெட்ரோ மேம்பாட்டு நிறுவன சார்பாக ரிம25,000 சன்மானம் பெறுவர் என அறிவித்தார் திரு ஜெக்டிப்.

மாநில அரசு பிணங்கு வாழ் பொது மக்களுக்கு என்றும் முன்னுரிமை வழங்குவதோடு மேம்பாட்டுத் திட்டத்திற்கும் ஆதரவு நல்கும் என்பதற்கு இந்நிகழ்வு உதாரணமாக அமைகிறது. இறுதியில், வடகிழக்கு பகுதியில் அமைந்திருக்கும் ஜெலுந்தோங் 4 ஏக்கர் நிலத்தில் அனைத்துலக வெஸ்லி மெத்தடிஸ்ட் பள்ளி கட்டுவதற்கான அடிக்கல் நாட்டு விழாவில் கலந்து கொண்டு தெரிவித்தார். 2018-ஆம் ஆண்டு நிறைவடையும் இக்கட்டுமானப் பணியால் 1000 மேற்பட்ட ஆரம்பப் பள்ளி மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்கள் பயனடைவர் . இக்கட்டுமானத் திட்டத்தில் 40 வகுப்பறைகள், நூல் நிலையம், அறிவியல் கூடம் மற்றும் புறப்பட்ட நடவடிக்கை தளம் ஆகியவை இடம்பெறும்.

கதை பேசும் படங்கள்



அடிப்படை பொருட்களில் இருந்து கழிவுகளைத் தனிமைப்படுத்தும் திட்டம் வீடமைப்புப் பகுதிகளில் அமல்படுத்தும் நோக்கில் தொடங்கியது.



டய்சி அனைத்துலக கலை கண்காட்சியில் வண்ணமயமானப் படைப்புகள் வருகையாளர்களின் பார்வைக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன.



பிணங்கில் உரிமம் இன்றி சட்டவிரோதமாக இயங்கும் தங்கும்விடுதிகளை பிணங்கு மாநகர் கழகம் கைப்பற்றினர்.



ஆரோக்கிய வாழ்வுக்கு வித்திடும் வகையில் அண்மையில் ஸ்பைஸ் அரேனாவில் அமைந்திருக்கும் நீச்சல் குளத்தில் ஜும்பா உடற்பயிற்சி நிகழ்வினை அதிகாரப்பூர்வமாக துவக்கி வைத்தார் பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிராணி பட்டு.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks	NAMA ADUN	No Tel/ No Faks	PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
AIR PUTIH YAB Tuan Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614	PENAGA YB Mohd. Zain Ahmad	(T) 04 - 351 5825	PENAGA Dahalan Fazil	019 - 727 4388
PANTAI JEREJAK YB Haji Mohd. Rashid Hasnon rashid.hasnon@penang.gov.my	(T) 04 - 646 4700	BERTAM YB Shariful Azhar Othman	(T) 012 - 411 4690 (F) 04 - 575 8670	BERTAM Asrol Sani Abdul Razak	013 - 580 6981
PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 399 6689	PINANG TUNGGAL YB Datuk Haji Roslan Saidin	(T) 04 - 398 3555 (F) 04 - 397 3555	PINANG TUNGGAL Muhasdey Muhammad	019 - 437 2887
PADANG KOTA YB Chow Kon Yeow chowkonyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218	PERMATANG BERANGAN YB Omar Abd. Hamid	(T) 04-573 4630 (F) 04-573 4630	PERMATANG BERANGAN Fahmi Abu Bakar	013 - 488 1601
BATU MAUNG YB Datuk Abdul Malik Abul Kassim abdmalik@penang.gov.my	(T) 04 - 626 1968 (F) 04 - 626 5496	SUNGAI DUA YB Muhammad Yusoff Mohd. Noor	(T) 04 - 575 7454	SUNGAI DUA Rosli Hassan	019 - 410 5990
BAGAN JERMAL YB Lim Hock Seng limhockseng@penang.gov.my	(T) 04 - 331 7175 (F) 04 - 331 7175	TELOK AIR TAWAR YB Datuk Jahara Hamid jahara.hamid@gmail.com	(T) 04 - 351 2873 (F) 04 - 351 4389	TELOK AIR TAWAR Mustafa Kamal Ahmad	019 - 556 9552
BATU LANCHANG YB Law Heng Kiang lawhengkiang@penang.gov.my	(T) 04 - 282 6419 (F) 04 - 282 6419	SUNGAI ACHEH YB Datuk Mahmud Zakaria datomahmud@umpangroup.com.my	(T) 04 - 593 3100 (F) 04 - 593 9529	SUNGAI ACHEH Azmi Samsudin	012 - 594 1515
SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745	BAYAN LEPAS YB Nordin Ahmad	Sedang dikemaskini	BAYAN LEPAS Azrul Mahathir Aziz	017 - 594 1976
PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028	PULAU BETONG YB Muhammad Farid Saad	(T) 04 - 866 4202 (F) 04 - 866 4202	PULAU BETONG Mohd Tuah Ismail	019 - 570 9500
DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh DEO jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464	TELUK BAHANG YB Shah Haedan Ayoob	(T) 04 - 866 1760 (F) 04 - 866 1821	TELUK BAHANG Halil Sabri Hamid	017 - 460 4849
SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109	Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam			
BUKIT TAMBUN YB Law Choo Kiang lawchookieng@penang.gov.my	(T) 04 - 588 0818 (F) 04 - 588 0885	POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
AIR ITAM YB Wong Hon Wai wonghonwai@penang.gov.my	(T) 04 - 828 0926 (F) 04 - 828 0926	DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
BERAPIT YB Ong Kok Fook ongkokfooi@penang.gov.my	(T) 04 - 530 8476	OPERATOR ANTARABANGSA	101	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442	HOTLINE MBPP	04-263 7637 04-263 7000	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
TANJONG BUNGAH YB Teh Yee Cheu dappenang.cagw.teh@gmail.com	(T) 04 - 899 9581	BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
JAWI YB Soon Lip Chee dunjawi@hotmail.com	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163	SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN) (BUTTERWORTH)	04-210 2363 04-310 2377
PENGKALAN KOTA YB Lau Keng Ee dappengkalkota@gmail.com	(T) 04 - 250 1521 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523	NEGERI		JAMBATAN PP	04-398 7419
BAGAN DALAM YB Tanasekharan a/I Autheraphy atana@first.net.my	(T) 04 - 323 5870 (F) 04 - 323 5870	KASTAM	04-262 2300	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
KEBUN BUNGA YB Cheah Kah Peng kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451	IMIGRESEN	04-250 3419	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
SUNGAI BAKAP YB Hj. Makfar Hj. Shapee adunan.dunsgbakap@yahoo.com	(T) 04 - 582 7549 (F) 04 - 582 8648	WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	CAP	04-829 9511
KOMTAR YB Teh Lai Heng komtarN28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068	Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161 04-281 1108
PAYA TERUBONG YB Yeoh Soo Hin clementyeoh@hotmail.com	(T) 04 - 827 8868	EPF	04-226 1000	PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555
PULAU TIKUS YB Yap Soo Huey yapsoohueydap@gmail.com	(T) 04 - 226 5217 (F) 04 - 227 5217	SOCISO	04-238 9888		
PERMATANG PASIR YB Datuk Hj. Mohd. Salleh Man adunptgpasir@gmail.com	(T) 04 - 398 4226 (F) 04 - 398 4226				
BUKIT TENGAH YB Ong Chin Wen pkrbkttengah@gmail.com	(T) 04 - 508 3977 (F) 04 - 508 3677				
PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871				
SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim dapsungaipinang@hotmail.com	(T) 04 - 282 6630				
BATU UBAN YB Dr. T. Jayabalan djayabalan@gmail.com	(T) 04 - 656 2605 (F) 04 - 656 0699				
SERI DELIMA YB Sanisvara Nethaji Rayer a/I Rajaji rsnayer@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 6611				
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514				
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115				
PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS/OKU/IBU TUNGGAL/ PROGRAM ANAK EMAS/ PROGRAM RAKAN ANTI KEMISKINAN/ PROGRAM PELAJAR EMAS					
N1 Penaga	: 010 - 542 9158	- Mohd. Zaki Ismail	N22 Tanjong Bungah	: 012 - 465 0021	- Tina
N2 Bertam	: 019 - 593 3736	- Fatimah Bakar		: 011 - 12441069	- Hezreen
N3 Pinang Tunggai	: 017 - 424 9371	- Tasrin Tugemin	N23 Air Putih	: 04 - 829 0614	- Hong Kian Beng
N4 Permatang Berangan	: 019 - 556 4664	- R. M Reza	N24 Kebun Bunga	: 012 - 493 3342	- Cheng Kok Eong
N5 Sungai Dua	: 013 - 417 3068	- Siti Zunnurain Zulkafli	N25 Pulau Tikus	: 017 - 956 3237	- Quah
N6 Telok Air Tawar	: 016 - 463 3866	- Malik Bakar	N26 Padang Kota	: 012 - 431 7015	- Johnny Chee
N7 Sungai Puyu	: 012 - 480 5495	- Mr.Lee	N27 Pengkalan Kota	: 012 - 401 1522	- Ch'ng Chin Keat
N8 Bagan Jermal	: 013 - 449 0366	- Yeap Choon Keong	N28 KOMTAR	: 012 - 423 3227	- Benji Ang
N9 Bagan Dalam	: 016 - 473 1963	- Gesan		: 010 - 811 7300	- Razin
N10 Seberang Jaya	: 04 - 390 5109	- Nor Hayati Mohd. Iskander	N29 Datok Keramat	: 04 - 226 2464	- Kalvinder
N11 Permatang Pasir	: 019 - 412 8442	- Kamal	N30 Sungai Pinang	: 04 - 282 6630	- Shuen
N12 Penanti	: 04 - 538 2871	- Rosli	N31 Batu Lancang	: 04 - 282 6419	- Karuna
N13 Berapit	: 016 - 401 3507	- Tira	N32 Seri Delima	: 019 - 4474362	Mahen James
N14 Machang Bubuk	: 012 - 474 0964	- Mr.Lim		: 012 - 5242549	- Anne
N15 Padang Lalang	: 017 - 552 8928	- Yeoh Ee Yee	N33 Air Itam	: 012 - 4730736	- Janet
N16 Perai	: 04 - 399 6689	- Andrew Chin	N34 Paya Terubong	: 012 - 484 1963	- Toon Hoon Lee
N17 Bukit Tengah	: 013 - 518 8735	- Ikhwani		: 016 - 205 1185	- Frankie Kee
N18 Bukit Tambun	: 016 - 404 9120	- Chan	N35 Batu Uban	: 016 - 480 0232	- Jalal
N19 Jawi	: 017 - 408 4784	- Lai		: 016 - 487 8602	- Khairul
N20 Sungai Bakap	: 019 - 552 8689	- Selvi	N36 Pantai Jerejak	: 04 - 646 4700	- Sathya
N21 Sungai Acheh	: 0111-508 0215	- Lim Tuan Chun		: 016 - 444 3550	- Aliff / Shamsudin
		- G.Dumany	N37 Batu Maung	: 019 - 498 1096	- Amirulzaman
		- Khor		: 016 - 428 6158	- Danny Ho
		- Abdul Halim	N38 Bayan Lepas	: 010 - 773 2395	- Firdaus
		- Mr. Khor	N39 Pulau Betong	: 016 - 407 2135	- Zulkiflee
		- Norjuliana		: 017 - 413 5695	- Ahmad
		- Hasbullah	N40 Telok Bahang		- Johan Abu Bakar
		- Siti Hajar Abdul Aziz			

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MPSP 2016

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
H'ng Mooi Lye	012 - 425 2602
Kumar a/l Kanapathy	04 - 323 8757 016 - 407 6058
Mohamad Shaipol Ismail	019 - 414 6079
Satees A/l Muniandy	016 - 438 4767
Siti Nur Shazreen Mohd. Jilani	019 - 411 8343
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tan Chong Hee	019 - 411 5598
Zulkifli Ibrahim	012 - 477 5588
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Zaini Awang	019 - 546 3115
Goh Choon Aik	04-588 3045 019 457 3222
Alias Wan Chek	019 - 540 4553
Ong Jing Cheng	016 - 445 5709 012 - 758 3779
Anuar Yusoff	04 - 507 5390 016 - 4616 390
Amar Pritpal Abdullah	04 - 582 2020 019 - 452 2020
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161
Muhamad Suzuki Ahmad	012 - 465 4419
Dr. Tiun Ling Ta	04 - 508 0039 (Tel) 04 - 657 0918 (Fax)
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Ahmad Tarmizi Abdullah	013 - 414 4822

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Chiam Heng Hak	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	04 - 650 5556
2.	Abdul Rahim Mohamed Nor	Barat Daya	Kuarters Kerajaan Negeri No.1, Jalan Relau, Balik Pulau.	016 - 482 3549
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara	Tingkat 1, Pejabat Daerah SPU, Bertam Kepala Batas.	012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorty	Seberang Perai Tengah	-	019 - 457 2271
5.	R. Gunalan	Seberang Perai Selatan	Tingkat Dua, Kompleks Pejabat-Pejabat Kerajaan SPS, 14200, Jawi.	011 - 2666 6901

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2016

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Goh Choon Keong	019 - 471 7931
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Teoh Koon Gee	016 - 419 1938
Harvinder a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Joseph Ng Soon Siang	012 - 423 9143
Kala a/p Durai Raj	016 - 468 4247
Lee Chun Kit	012 - 519 2152
Ong Ah Teong	012- 410 6566
Syerleena Abdul Rashid	019- 225 6502
Wong Yuae Harng	016 - 439 9121
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Muhammad Bakhtiar Wan Chik	019 - 470 8811
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Kumaresan a/l Aramugam	014 - 945 9621
Felix Ooi Keat Hin	016 - 417 1331
Ahmad Azrizal Tahir	012 - 498 4556
Shahul Hameed M.K. Mohamed Ishack	017 - 473 0194
Ahmad Razaaim bin Azimi	012 - 572 4711 016 - 451 9225
Mhd. Nasir Yahya	012 - 402 6739
Saiful Azwan Abd Malik	016 - 463 2787
Dr. Lim Mah Hui	012 - 422 1880
Eric Lim Seng Keat	016 - 414 3428
Gan Ay Ling	012 - 401 2265
Mohamed Yusoff Mohamed Noor	012 - 472 8114

penang green idol 2016
(TALENT CONTEST)

Date: 19th March 2016
Time: 8^{am} - 4^{pm}
Venue: Auditorium C, KOMTAR

CALLING FOR AUDITION!

Category A: 9 - 12 years old
Category B: 15 - 17 years old
Category C: 18 - 25 years old

*Each Category limited to 20 Registrations.
Closing Date: 12th March 2016
For more information, please contact us through 04-250 3322.
Pre-registration required. Download form at www.pgc.com.my. *terms & conditions apply

BULETIN MUTIARA

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Phone : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Keep yourself updated through SMS blast,
Type "**ADD ME**" and send to 010 333 1758

EDITORIAL

Editor

Chan Lilian (English)
Tam Poh Guek (Chinese)
G.Revatic (Tamil)

Writer

Danny Ooi, Victor Seow, Amanda Khong (English)
Shum Jian Wei, Chris Kooy (Chinese)
J. Patmavathy(Tamil)

Photographers :

Chan Lilian, Law Suun Ting,
Alissala Thian, Ahmad Adil Muhamad and Darwina Daud

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Loo Mei Fern

Press statement by Chief Minister Lim Guan Eng

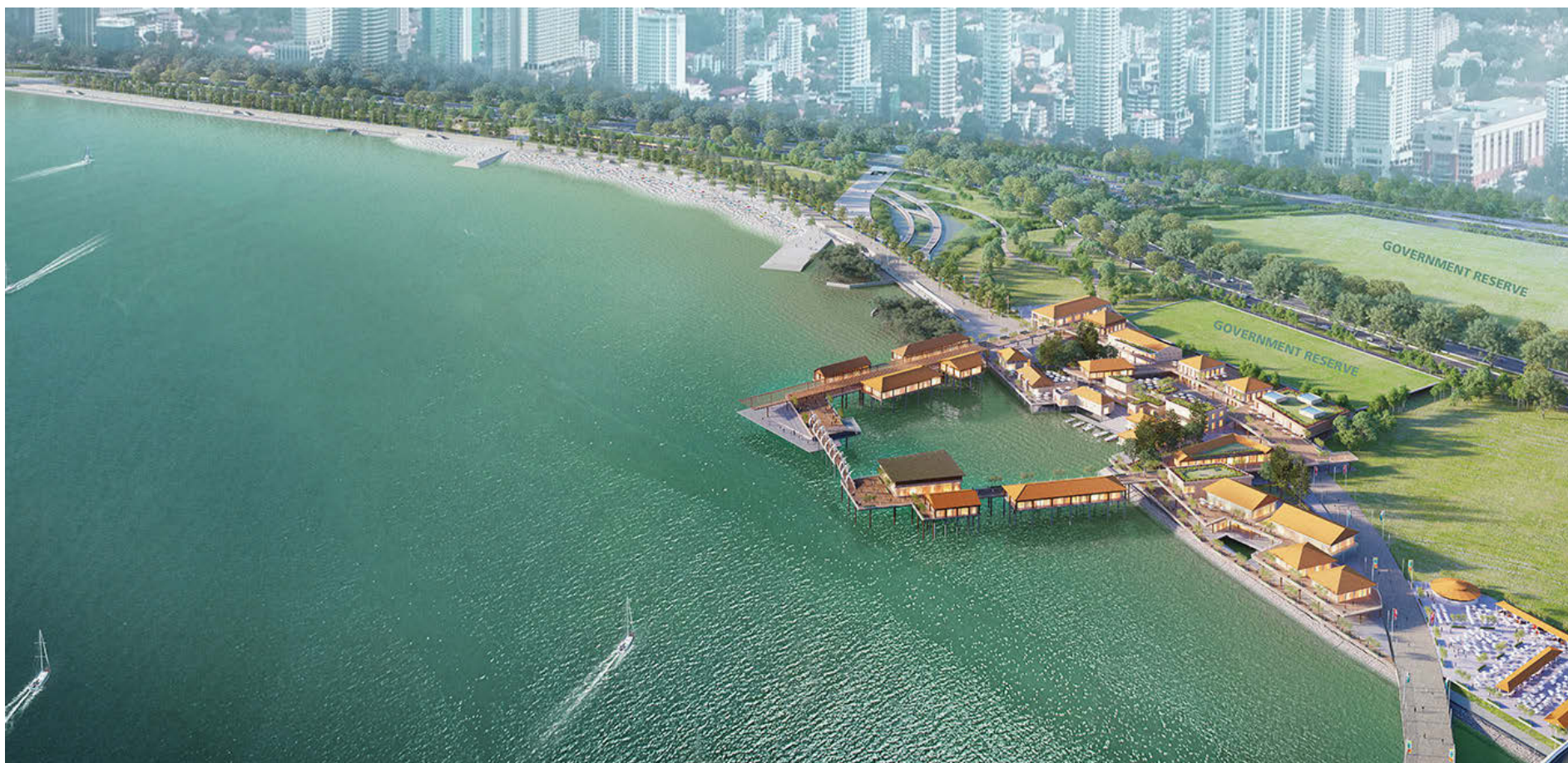
Understanding the Gurney Wharf

THE Frequently Asked Questions (FAQ) is released to assist the public when they want to give feedback on the Gurney Wharf Project. The Gurney Wharf “Park On The Sea” project will

only commence at the earliest in 18 months’ time when the land is reclaimed in front of the present Gurney Drive. Gurney Drive will not be affected.

Land reclamation has been approved by all the regulatory authorities including Detailed Environment Impact Assessment (DEIA) report, public hearings and consultations. For the land-

scaping and design of Gurney Wharf the state government has gone out of its way to take the unique initiative to gather public feedback and consultations.



FAQ: For The Gurney Wharf “Park On The Sea” Project

1. Why is it called Gurney Wharf? Is there going to be a wharf there?

- The name is inspired by the vibrant spirit of world-famous waterfront places such as those in San Francisco, London and Sydney.
- Our intention is for Gurney Wharf to be as outstanding as those iconic destinations yet with its own distinctive Penang character.

2. Who owns the reclaimed land on Gurney Drive foreshore / Gurney Wharf?

- Once reclaimed, the land will belong to the Penang State Government.

3. Traffic is already a huge problem when repair works are done at part of the Gurney Drive. Is it going to be worse when works start?

- The Penang state government has announced its Penang Transport Master Plan to address traffic issues for the future needs of Penangites. All reclamation and dredging works will be coming from the

sea.

- E&O also has a track record of full compliance and the Company will continue to abide by, and work closely with, all relevant authorities such as MBPP to address any possible issue.

4. What are the details on the Gurney Expressway?

- The Gurney Expressway is part of the Penang Transport Masterplan, which will be carried out to alleviate our traffic issues.

5. What is the reclamation cost for Gurney Drive? Who is financing this?

- The reclamation package for Phase 2A of Seri Tanjung Pinang Phase 2 and 131 acres along the Gurney Drive foreshore is estimated at RM1.07 billion. This sum does not include other ancillary costs for infrastructure, consultants/experts etc.
- The entire reclamation cost will be borne entirely by E&O whilst the cost of the Gurney Wharf “Park On The Sea” will be borne by the state government

after the proper due diligence exercise is conducted and discussions done.

6. What is the development cost for Gurney Wharf? Who is financing this?

- Today’s press conference is to present and gain feedback on the proposed Gurney Wharf concept masterplan. Feedback can also be submitted via the Feedback Box at the exhibition area.

- After the feedback exercise, we will determine the other practical elements of the project including how the Gurney Wharf will be financed.

7. Is E&O developing Gurney Wharf? If yes, what is E&O getting in return?

- As a responsible corporate entity, E&O has borne the cost of engaging among the world’s best architects to produce the concept masterplan for Gurney Wharf by coming out with the funds first as part of their Corporate Social Responsibility (CSR).

- Notwithstanding that, today’s press conference is to present and gain feed-

back on the proposed Gurney Wharf concept masterplan. Feedback can also be submitted via the Feedback Box at the exhibition area.

- After the feedback exercise, we will determine the other practical elements of the project including identifying the developer.

8. When will the reclamation for Gurney Wharf be completed?

- Reclamation works for the Gurney Wharf land are expected to take 18 months and on this basis, to be completed by the final quarter of 2017.

- This timeframe includes the:
 - o 8-10 months required for land reclamation; plus another
 - o 6-8 months required for soil treatment and settlement.

9. How long will the public have to wait before they can enjoy Gurney Wharf? / When will Gurney Wharf park and seafront retail F&B be completed?

- Gurney Wharf will be delivered in phases. In the first phase, it is envisaged that the park area excluding the seafront retail F&B could be delivered by mid-2018.
- The second phase encompassing the seafront retail F&B is likely to be completed by 2020.
- The actual project timeframe for Gurney Wharf will eventually depend on a host of factors such as when we finalize the financing arrangement as well as the timing of planning and building approvals.

10. What will happen to the existing Gurney Drive?

- From the Gurney Drive roundabout to Jalan Pangkor spanning close to 2km, the Gurney Drive will remain open and accessible to both vehicular and pedestrian use. However, it is also within the plan to beautify the existing Gurney Drive and create permeability to the proposed new Gurney Wharf public park and seafront.
- E&O will be installing anti-climb fencing that will be attached securely on the far side of the sea wall to allow continued public access. The fencing will be constructed with mesh material to allow breeze to pass through, and also installed with planter boxes to grow creepers.

11. What is the length of the public seafront promenade?

- Approximately 1.5 km



12. What is the distance from the existing Gurney Drive to Gurney Wharf?

13. What is the distance from the underpass (from the existing Jalan Pemenang) to the new promenade?

For Q12 & 13:

Access from Existing Gurney Drive to Gurney Wharf

From	To	Distance
Jalan Pemenang Underpass	Entrance to Park Area	100m
	New Promenade	230m
Jalan Burmah Underpass	Entrance to Park Area	100m
	New Promenade	140m



14. What will we see in the next two years until reclamation is complete?

- Most immediately, silt curtains and navigational buoys will be positioned off the waters of Gurney Drive before dredging vessels are mobilized.
- In this regard, E&O being mindful of the fishermen in the area, has launched a proactive SMS alert system for the fishermen so that they know which area to avoid as well as getting their cooperation to monitor the works.
- The public will also see the mesh fencing coming up along Gurney Drive as a safety measure.

15. When are the fencing installation works starting?

- Targeted for 29 February 2016.

16. From which end of Gurney Drive will the fencing start and end?

- From the Gurney Drive roundabout to the southward end of Gurney Drive at Jalan Pangkor.

17. How long will the fencing installation take?



- Estimated 12 weeks.
- 18. How much will the fencing cost?
- Costing approximately 40% more

than the standard metal sheet hoarding commonly used in the property and construction industry, the mesh fencing along Gurney Drive is expected to cost around RM1.3 million.

19. For how long will the fencing be there?

- In the interest of public safety, the fencing is expected to remain until the Gurney Wharf project is complete.

20. When the fencing comes up, does it mean people lose access to the Gurney Drive promenade i.e. they will have to stop their recreation activities and also forego the sea view?

- Given this new design of fencing, people will still be able to walk along the existing Gurney Drive promenade, enjoy the view and

breeze through the mesh fencing.

- Every effort will be made to ensure Gurney Drive's signature casuarina trees are retained, with the same level of attention and care that E&O had taken to preserve the trees at Lone Pine when the Group undertook a major refurbishment and expansion of the hotel in 2010.

21. What will happen if another tsunami hits Penang, specifically the project site?

- Mitigation measures to arrest the impact of a potential tsunami have been incorporated through the design of the platform level of the reclamation project.
- To provide a prospective on this, the existing Gurney Drive sits at the level of +3.2 metres CD (chart datum) while the areas to reclaimed will be at platform levels of +5, +5.5 and +6. The platform levels of the land to be reclaimed is also higher than the waves of the 2004 tsunami which hit shores at +4.2 (based on data collected at the project site where the tsunami hit).



TECH DOME PENANG

GLO-WALK

in-the-Park

30 April 2016 (Sat), 6pm
@ Taman Bandaraya (Youth Park)

COME, LET'S LIGHT UP THE NIGHT TOGETHER!

Join us for a 5km Fun Walk, and deck yourselves out in glow-in-the-dark items to light up the night! Many exciting programmes are lined-up for an exhilarating evening for you and your friends and family! Proceeds will go to TECH DOME PENANG, our very own **SCIENCE DISCOVERY CENTRE** in Komtar opening in June 2016.

PARTICIPATION (BY DONATION)

RM100 donation

- Complimentary dri-fit premium quality t-shirt
- Tax exempt receipt as approved by Ministry of Finance
- Name listed on the Founding Sponsors' Wall in Tech Dome Penang

RM35 donation

- Complimentary cotton t-shirt
- Tax exempt receipt as approved by Ministry of Finance

RM15 donation (for students only)

- Complimentary cotton t-shirt
- e-Certificate with co-curriculum points entitlement from JPPP

Corporate donation

Companies / organisations wishing to support the event (and contribute to Tech Dome Penang) are urged to make a donation of RM5,000 / RM10,000 or above, for which up to 50 / 100 of the company staff will be invited to participate in Glo-Walk on a complimentary basis.

PROGRAMME

6.00 pm - Face-painting (Glow Ink)
6.45 pm - Magic of Science Show
7.15 pm - Limbering up with Zumba
7.45 pm - Assemble at Starting Point
8.00 pm - Start of Glo-Walk
9.00 pm - More Zumba
9.30 pm - Lucky Draws
10.00 pm - Programme Ends

Many attractive lucky draw prizes!

HURRY UP!

Register online at www.actifstyle.com/events/glo-walk or register through your respective secondary schools.

Schools, MNCS/SMES (bulk registration) closes on **31 MARCH 2016**
General public/Online registration closes on **8 APRIL 2016**

For further info, please contact:
☎ 04-262 6663 or 016-466 6655 f techdomepenang
🌐 techdomepenang.org ✉ glo-walk@techdomepenang.org

Sign up early for bridge marathon

REGISTRATION is now open for the Asics Penang Bridge International Marathon 2016 which will take place on Nov 27.

“Since we opened the registration at midnight, we have received over 1,700 participants. Please sign up immediately as the slots are taken up very fast. Once the 5,000 slots are taken up, the price will increase by RM10 for each category,” Exco member for Tourism Development Danny

Law Heng Kiang said as he made the announcement at the Penang International Airport on March 1.

“Last year, we had 28,000 participating. This year, we are expecting 35,000 people. There will be no Fun Run this year as more and more people are signing up for the full marathon at 42km and half marathon at 21km. People are getting more professional in running,” he added.

Sign up at <http://www.penangmarathon.gov.my/> and be the first 5,000 participants and pay only:

RM80 for full marathon
RM60 for half marathon
RM50 for 10KM
RM30 for Junior category

Endorsed by



Supported by



Historic interfaith meet

Story and pix by **Chan Lilian**

PENANG Mufti Datuk Dr Wan Salim Mohd Noor received a delegation of Christian leaders led by Penang Bishop Rev. Sebastian Francis at his office in Komtar on Feb 29.

Wan Salim described the meeting as historic as this is the first time the Christian community has made a visit to the Mufti's office for an interfaith meeting.

The leaders had a closed-door meeting for almost two hours, after which both Francis and Wan Salim held a press conference.

"I am very happy to welcome our Christian friends. As far as I know, this is the first time we meet and discuss issues as Muslims and Christians. It is very beneficial as both sides managed to clear some confusion and misunderstanding," Wan Salim said.

Meanwhile, Francis was grateful that in Penang there is religious harmony and encouraged people to build



Wan Salim (left) and Francis giving each other a warm handshake to mark the beginning of better inter-religious understanding.

bridges.

"We have to provide the leadership spiritually and morally for our people. We praise God we have so many things

in common. This is what God wills for us. We will do this together and at the same time, get our people to be God fearing and God loving," he said.

"I am touched and impressed with the Datuk Mufti and his team's commitment."

Both leaders expressed their hopes to have more regular meeting.

Wan Salim also responded to a question from the press who asked him to comment on the fears harboured by some Muslims towards Christians.

"We must have good relationship and explain to the people our differences. In religions, it is natural to have differences just like how humans are all different from each other. God has created many differences but we must have tolerance. There is unity in diversity. There may be problems that arise from misunderstandings and prejudice and it is our duty as religious leaders to guide our people," he said.

Also in the Christian group were Bishop Emeritus Antony Selvanayagam, Father Gerard Theraviam, Father Fabian Dicom, Father Henry Rajoo and others.

Wong refutes assemblymember's claims

THE Chief Minister's political secretary, Wong Hon Wai, recently took Kebun Bunga assemblymember Cheah Kah Peng to task over certain allegations the latter had made regarding his removal from the Penang Hill Corporation (PHC) board.

"I believe that it is a big mistake what the Penang Hill Corporation has done, and may even be illegal, corporately speaking. My forced removal from PHC, which makes up part of my constituency, is ultra vires and a hasty act," Cheah had said at a Feb 24 press conference.

During the last State Assembly sitting in November last year, five assemblymembers abstained from voting against the motion by Pulau Betong assemblymember Muhamad Farid Saad to oppose land reclamation projects in the state.

Cheah was one of the five and has said his stand was based on his own conscience.

"Penang Hill Corporation has nothing to do with the seafront reclamation, the chairman nevertheless chose to force me out of the PHC board," Cheah had added in his press conference.

In an immediate response, Wong issued a press statement on Feb 25 to refute Cheah's al-

legations.

"The core area of Penang Hill is under the state constituency of Air Putih. Other adjoining areas are under the Air Itam, Teluk Bahang, Pulau Betong and Kebun Bunga constituencies. Cheah's argument that the voters of Kebun Bunga will be denied the opportunity to participate in the management of PHC is unfounded," stated Wong.

The state assemblymember for both Teluk Bahang and Pulau Betong are also not directors of PHC.

Wong added that Bukit Bendera MP Zairil Khir Johari is a director of PHC and he is rightly qualified to represent the interests of the voters in Kebun Bunga as well.

A pre-council meeting was held before the November assembly sitting and all matters related to the state assembly sitting were discussed.

"The Chief Minister of Penang stated the stance of the state government to oppose the motion raised by Farid but Cheah did not voice out his views nor object to it," said Wong.

"Cheah said he did not have the chance or enough time to raise his concern but during the six days in the assembly there

was ample time for him to raise his concerns whether in the debate or during the informal discussion with his colleagues," added Wong.

Wong said this is irresponsible behaviour from Cheah as he is trying to justify his actions three months after the incident.

"He did not inform his government colleagues and went against a collective decision in the pre-council meeting. This is a betrayal and no difference from 'a stab in the back'," Wong added.

Cheah also stated during his press conference that there was no opportunity for him to participate in the assembly debate.

"This is a lie. The State Assembly Speaker, Datuk Law Choo Kiang, gave ample time and freedom to each and every assemblymember to participate in the debates and there were days when the meeting was carried on until 11pm. Seven assemblymembers participated in Farid's motion debate but not Cheah," rebutted Wong.

"If Cheah Kah Peng is of the view that his removal from the board of PHC is illegal, then he perhaps could use the legal avenue to prove his claim," Wong said.

New school for Sungai Pinang

STATE government leaders were at the groundbreaking ceremony of Wesley Methodist School, Penang (International) held on March 2.

The school which will have a capacity for 1,500 students from pre-school to IGCS year 1-11 sits on a four-acre land along Tun Dr Lim Chong Eu. Scheduled to be completed in September 2018, Penang now has another international school providing quality education.

Exco member for Housing and Town & Country Planning Jagdeep Singh said: "This ground breaking was made possible due to efforts of the Methodist Council of Education, Sungai Pinang assemblymember Lim Siew Khim, Nusmetro Sdn Bhd and Datuk Jerry Chan. My office facilitated the negotiations to relocate six families living in the longhouse situated on this site. Datuk Jerry has been instrumental in the negotiations to relocate the people," Jagdeep said.

A service was held for the groundbreaking by Rev. Dr. Ong Hwai Teik, Bishop of The Methodist Church in Malaysia.



An artist's impression of the international school.

Into the realm of

5D

Story by **Chan Lilian**
Pix by **Alissala Thian**

LOOKING for a place to entertain your children and at the same time educating them? Want a place where you can take awesome, dramatic selfies and photos? A fan of sci-fi movies?

Then, the 5D Interactive World is the perfect place.

Tucked in an old shophouse near GAMA supermarket, the Buletin Mutiara team was delighted to discover the 5D Interactive World where adults can get together to have fun, learn, laugh and complete their tour and put their creative minds to use by producing clay art.

Opened on Dec 5, 2015 the three-storey 6,000 sq.ft building transports visitors to another realm.

Andrew Lim greeted the team and explained how he got the idea of opening the 5D world in the city.

"Actually, we began by making models for other galleries and museums. We have the expertise and had our models in exhibitions abroad. We had taken part in creative studio in Universal Studios Singapore, Legoland Johor Baru and other theme parks in Dubai and elsewhere," Andrew explained.

"Friends suggested that I open my own outlet since we are already involved in this business. Why not? I am a Penangite and Penang attracts a lot of tourists.

"This gallery will be another tourism product. If you observe, it is not just another entertaining gallery. We hope to educate children to love Mother Earth," he added.

A life-size turtle caught in a fishing net teaches people about the delicate marine life and how human activities affect them.

A huge pile of rubbish almost buried visitors. The last drop of water as displayed in a giant tap reminds us how vital it is to save water.

These are part of Andrew's passion as he had pioneered the recycling centre in North Seberang Perai and was recognised by the Penang state government through the Seberang Perai Municipal Council.

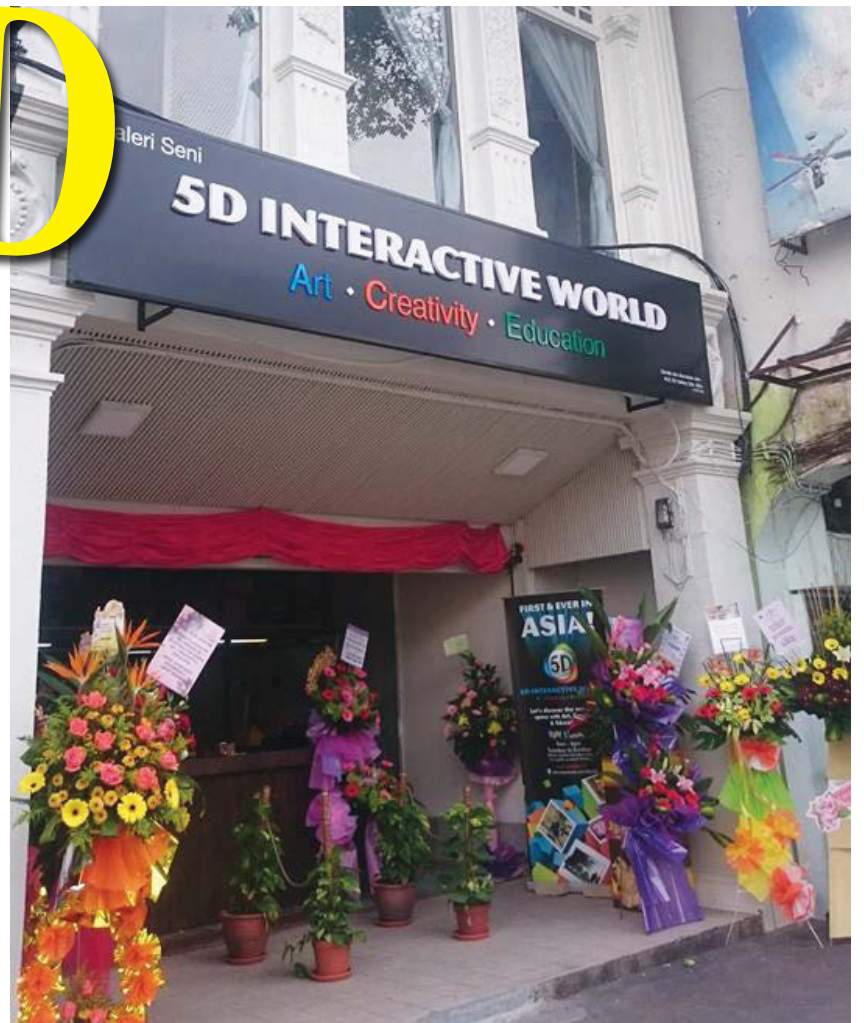
Buletin Mutiara's Chan Lilian who was part of the excited team asked Andrew: "What do you mean by 5D?"

"People are used to 3D but five dimension or 5D is more interactive where you can see, touch, hear and there is light and noise. So far, there are no 5D studios and this can be said to be the first," Andrew said.

From futuristic sci-fi structures, one also gets transported back in time. Thrilling is when you float on air and get superpowers



Andrew explaining to visitors the harm fishing nets cause to sea turtles.



The facade of the 5D Interactive World which is tucked in a row of heritage shophouses along Jalan Datuk Keramat.



What is unique about the place is how you can float on thin air in ancient settings.

to fling your colleagues against the wall.

Words are not enough to explain how this phenomenon takes place.

Visit and find out yourself.

At the end of the tour, everyone gets to sit down and play with clay.

The cool, pliable dough is given to everyone and that's when creative juices flow.

Team Buletin Mutiara came up with many things like flowers, angels and buildings.

Lilian made Penang island in 2050 when the three islands formed at the southern part.

5D Interactive World opens from 9am to 6pm.

Entrance fee is RM18 for adults and RM12 for children and senior citizens.

Andrew hopes to welcome visitors to allow them to learn, to love Mother Earth, have fun and be proud of this Penang tourism attraction.

The place is an amazing space for all, the first ever in Asia!



Visitors enjoying themselves with the various props.



Stepping into ancient Egypt where mummies and Pharaohs once lived.

Address: 29-F, Jalan Dato Keramat, George Town, Malaysia

Tel: 04-218 9676

Website : <http://www.ace5d.my/>

Facebook : <https://www.facebook.com/Ace5D>

New paging boards at Penang Airport



Passengers arriving at the Penang International Airport will be greeted with these orange frame paging boards.

Story by **Chan Lilian**
Pix by **Alissala Thian**

PENANG exco member for Tourism Development Danny Law Heng Kiang was the guest of honour at the launch of the Penang International Airport paging board on March 1.

The main objective of the board is to ensure the smooth and systematic process of guest reception at PIA.

"This initiative is part of Malaysia Airports' aspira-

tion to improve passenger service levels at the airport. It is to ensure that passengers are picked up by legitimate parties with whom they have made prior arrangements," said senior airport manager Mohd. Arif Jaafar.

The other concern is to regulate touts activities as there were complaints from tourists of being cheated by touts.

The paging board initiative is a collaborative effort between Malaysia Airports

and KOPLIMO (Koperasi Pemandu Limo) with support from the Penang State Tourism, Land Public Transport Commission (SPAD), Road Transport Department (JPJ) and the police.

There is a counter at the concourse area and those who wish to page arriving passengers just need to register at the counter and be given an orange frame.

This can be used to slot in the passenger name/flight arrival.

The service is free.

Putrajaya asked to keep flood promise



Jagdeep (left) and Chow (right) looking at the demolition of the structure along Sungai Pinang.

FLOODS are almost a normal occurrence in the Jalan P. Ramlee vicinity which falls under the Datuk Keramat constituency.

However, the people living there are hopeful that the nightmare will soon end as their new assembly member they voted in 2008, Jagdeep Singh, had relentlessly worked hard to resolve the issue.

"The arrangement with the federal government was the Penang state government will clear the squatters who live along the Sungai Pinang which runs through the area and provide them housing. Meanwhile, the federal government will allocate money for the river widening under the flood mitigation project. Now, the state has almost cleared all the squatters and yet, the allocation has not been approved," Jagdeep said at a press conference on March 2 at Jalan P. Ramlee.

The press conference was called by exco member for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation, Chow Kon Yeow.

Chow was there to witness the completion of clearing out structures by the riverside where the residents had been provided with alternative

housing.

"Phase I and phase II have been completed. Now we are into phase III of the Sungai Pinang Flood Mitigation Project (FMP). There are two parts to the project. One is to improve the quality of the river water which costs RM333 million while the other is the flood mitigation project which costs RM321 million. Altogether, there are 161 premises and structures and under phase III, 16 units are involved," Chow said.

"Today, we are here to witness the completion of clearing the structures for phase III. This has been a two-year effort that involves several parties and negotiations," he added.

Although works was expected to be completed this year, the Penang state government is now awaiting approval for the allocations.

Jagdeep is confident flood problems in his constituency will be alleviated after that.

"Dhoby Ghaut to Jalan P. Ramlee to Kampung Makam and Kampung Rawa will no longer get flash flood if Phase III is completed. So, I hope the Federal government will fulfil its promise," he said.



" 271,028 trees have been planted since 2008 by the various government agencies, developers, NGOs and local communities.

Cutting or transplanting about 18 trees will not undermine our commitment for a greener Penang. We are equally accountable to road users who demanded the authorities take actions to decongest our roads.

~ Chow Kon Yeow, Penang State Exco

LAPORAN PENANAMAN POKOK DARI TAHUN 2008 HINGGA TAHUN 2015

BIL	TAHUN	JUMLAH
1	2008	49,000
2	2009	54,189
3	2010	51,368
4	2011	47,536
5	2012	16,041
6	2013	12,346
7	2014	13,370
8	2015	27,178
JUMLAH KESELURUHAN		271,028

SUCCESSFUL TREE TRANSPLANT IN PENANG



Trees transplanted 2013

Trees 2016

Location: Near Lebuh Sg Pinang 8



MAMMO
PENANG

PROGRAM SARINGAN MAMMOGRAM PERCUMA KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG



"Sila Berdaftar di Pusat Khidmat ADUN Berdekatan Anda"

JADUAL PROGRAM SARINGAN MAMMOGRAM PERCUMA PULAU PINANG 2016

	Saturday	Penang	Mainland	Sunday	Penang	Mainland
Mar	5	Kebun Bunga	Bukit Tengah	6	Pulau Tikus	Jawi
	12	Batu Uban	Machang Bubok	13	Bayan Lepas	Pinang Tunggal
	19	Paya Terubong	Sungai Acheh	20	Komtar	Pmtg Berangan
	26	Bagan Dalam	Sg Dua	27	Air Itam	Telok Air Tawar
Apr	2	Sungai Pinang	Sungai Puyu	3	Teluk Bahang	Penaga
	9	Pantai Jerjak	Penanti	10	Tanjong Bungah	Seberang Jaya
	16	Batu Maung	Perai	17	Padang Kota	Bukit Tambun
	23	Seri Delima	Sungai Bakap	24	Air Putih	Bagan Jermal
	30	Pulau Betong	Berapit	1	Labour Day	
May	7	Pengkalan Kota	Padang Lalang	8	Dato Keramat	Bertam
	14	Pulau Tikus	Jawi	15	Batu Lanchang	Pmtg Pasir
	21	Wesak Day		22	Kebun Bunga	Bukit Tengah
	28	Bayan Lepas	Pinang Tunggal	29	Batu Uban	Machang Bubok
Jun	4	Yang di-Pertuan Agong's Bday		5		
	11	Komtar	Pmtg Berangan	12	Bagan Dalam	Sg Dua
	18	Air Itam	Telok Air Tawar	19	Paya Terubong	Sungai Acheh
	25	Teluk Bahang	Penaga	26	Sungai Pinang	Sungai Puyu

Walking for the dome

Story by **Victor Seow**
Pix by **Law Suun Ting**

EXCO member for Youth & Sports and Women, Family & Community Development Chong Eng on Feb 23 announced the “Tech Dome Glow Walk In The Park” programme to be held on April 30 at City Park (formerly known as Youth Park).

This fun-filled and family-themed programme aims to raise funds for Tech Dome Penang, the state’s own Science Discovery Centre which is scheduled to begin operations in June.

Prior to the 5km fun walk in the park, with participants decked in glow-in-the-dark items, that begins at 8pm, other activities that will begin earlier at 6pm include face-painting using glow ink, magic of science show and “Limbering up with Zumba”.

Those who are interested to participate in this programme can do so by making donations of RM100 (complimentary dri-fit premium quality T-shirt) or RM35 (complimentary cotton T-shirt) and receive a tax exemption receipt approved by the Finance Ministry.

Moreover, those who opt for the RM100 donation will also have their names listed on the Founding Sponsors’ Wall in the Tech Dome.

Students who intend to join in the fun need to pay only RM15 in return for a complimentary T-shirt and e-certificate with co-curriculum points entitlement from the State Education Department.

Corporate bodies and organisations are also strongly encouraged to donate under the corporate donation category amounting to RM5,000, RM10,000 or more which will entitle the participation of 50

or 100 company staff on a complimentary basis.

Chong Eng, in her speech to members of the media, gave a detailed account on the amount spent by the state government to come up with the Tech Dome for Penangites which indicates the importance of science and technology as part of the state government’s agenda.

“The overall budget for Tech Dome amounts to RM28.5 million and the state government allocated RM5.15 million as the initial seed fund to get it started. A total of RM27 million was raised from the private and public sectors which included contributions from the state. Now we are only short of RM1.5 million,” she



Chong Eng (second from right) viewing the interior of the Tech Dome which will be ready by June. Others are (second from left onwards) Khong, Lim and Wong.

said.

Also present were Penang Tech Centre (PTC) directors Datuk Wong Siew Hai and Datuk Lim Kok Khong, PTC chief executive officer Dr. Y.L. Khong and PTC general manager Richard Chung.

Registration for the programme will close on April 8 or when the total number of registered participants has reached 5,000.

For more information, call 04-2626663 or email glo-walk@techdomepenang.org

Book corner opens

THE Bukit Panchor Village Development and Security Committee (JKKK) Knowledge Corner (Sudut Ilmu) was officially launched on Jan 22 at Taman Bukit Panchor.

State exco member for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation, Chow Kon Yeow, was the guest of honour for the official launching ceremony.

Also present at the event were Jawi assemblymember Soon Lip Chee, Seberang Perai Municipal Council (MPSP) president Datuk Maimunah Mohd. Sharif and MPSP councillors Jason H’ng Mooi Lye and Heng Yeh Shiuan.

“Since when I was still a councillor in 2009, I had started this effort of collecting used or old books to reuse and today I have over 5,000 books with me from all over Malaysia. This Knowledge Corner in Bukit Panchor is the second of its’ kind in Jawi. The first JKKK Knowledge Corner was in Taman Bestari,” said Soon.

“There are a lot of unutilised multipurpose halls in Seberang Perai and I hope that people will soon start utilising these halls as much as they can. I hope that the JKKKs in Seberang Perai would take the initiative to apply for a vacant hall from MPSP for their own use in their area,” said Chow.

In her speech, Maimunah said that currently there are 54 unutilised halls in Seberang Perai and urged the JKKK to come forward and apply as it is the state government’s policy to give priority to JKKK.



Chow (second from right) telling a story to the children as Soon (third from right) and Maimunah (right) look on humorously.

In the northern region of Seberang Perai, there are 13 unutilised halls out of the 58 halls built in the area whereas in Central Seberang Perai, there are 25 unutilised halls out of the 102 halls there and finally there are 16 unutilised halls out of the 64 halls in the southern region of Seberang Perai.

“It is very simple to apply for the halls, you just need to prepare a copy of your organisation’s registration certificate, a list of the members in the organisation and the yearly activity plans,” added Maimunah.

This newly launched Bukit Panchor’s JKKK Knowledge Corner cum Multipurpose Hall will be open to the public every weekday from 3pm to 6pm.

Other than books, there are various games for people of all ages to enjoy and also benches for older folks to sit and catch up with each other.

MBPP refutes ‘cowboy town’ tag for bus terminal

THE Penang Island City Council (MBPP) has refuted a report in a local daily titled “Macam stesen bas pekan kobo” on Jan 16.

In the report, the daily had claimed that the Sungai Nibong Bus Terminal is not equipped with facilities for people with disabilities, pregnant ladies as well as causing discomfort to the public and senior citizens.

It had alluded that the terminal was suitable for a “cowboy town”.

“This article was written based on claims by several non-governmental organisations (NGOs),” MBPP councillor Joseph Ng Soon Siang said at a press conference on March 4.

“I appeal to those responsible for this write-up to understand that it is important to conduct proper investigations on the complaints before publishing the article. It is not correct to say that Sungai Nibong Bus Terminal looks similar to ‘cowboy town’ as alleged by SAHABAT @ Persatuan Pelancongan dan Warisan Melayu Pulau Pinang,” he said.

Also present was MBPP councillor Mohamed Yusoff Mohamed Noor.

Ng added that for 2016, MBPP had allocated nearly RM500,000 for the terminal’s upgrading, including providing escalators, installation of fences and creating a mini-park to improve the aesthetic appearance of the terminal area.

“We (MBPP) spent RM580,000 to upgrade the facilities in Sungai Nibong Bus Terminal last year,” Ng said.

“MBPP’s ability in terms of providing quality services and facilities to the public can be seen in many ways such as installation of four units of display screen TVs and 40 units of closed-circuit television cameras (CCTVs) to ensure passenger safety,” Ng added.



TABUNG USAHAWAN TANI MUDA NEGERI PULAU PINANG

**BORANG-BORANG BOLEH
DIDAPATI DI:**

JABATAN PERTANIAN
+04-537 2142

JABATAN PERIKANAN
+04-657 2777

**JABATAN
PERKHIDMATAN VETERINAR**
+04-508 4368

Tabung Usahawan Tani Muda merupakan program skim mikro kredit oleh Kerajaan Negeri Pulau Pinang yang menawarkan pinjaman tanpa faedah berjumlah RM5,000 bagi membantusahawan-usahawan tani di negeri ini memperkembangkan perusahaan masing-masing.

Antara penerima skim Tabung Usahawan Tani Muda yang berjaya dan cemerlang ialah Muhammad Hashim yang mengusahakan tanaman sayur-sayuran di Daerah Seberang Perai Tengah (SPT); Mohd. Salmee Ismail (penanaman sayur-sayuran, Daerah SPT) dan Khairul Nizam Mat Taib (penterbakan ayam piru, Daerah Seberang Perai Utara, SPU).

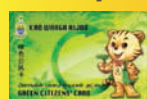
Daftarlah sekarang!!



PENANG GREEN PARTNER

<http://www.pgc.com.my/partners-promotion>

Flash your



to enjoy the privileges

<http://greenstate.penang.gov.my/greencitizen/>



Penang Green Council (PGC Strategies Sdn Bhd)

Alamat: Tingkat 46, KOMTAR, Pulau Pinang 10503 Malaysia.

Tel: +604-2503321 / Fax: +604-2503323

Emel: info@pgc.com.my

Laman Web: www.pgc.com.my

We support Green Initiatives!

**Wisdom
Touch**

Wisdom Touch Sdn Bhd
Bangunan YMCA, 4th Floor, Jalan Macalister,
George Town, 10450 Pulau Pinang, Malaysia

Free gift for every purchase within 1 receipt.



FURRY KIDS

3B-G-2, Straits Quay, Jalan Sri Tanjung Pinang,
Tanjong Tokong 10450, Penang

10% discount for all items excluding service

DOUBLE Exposure Cafe

DOUBLE EXPOSURE CAFE

49, Muntri Street,
10200, Penang

10% discount (dine-in members only)



THE OWL MUSEUM SDN. BHD.

Level B3, Astaka Bukit Bendera,
Jalan Tunku Yahaya Petra, Bukit Bendera,
10000, Penang Hill, Penang

RM2 discount for each purchase of entrance ticket



JANXDEN GREENLIFE SDN. BHD

50, Jalan Chow Thye 10050 Penang
6G-1-16, All Seasons Place, Lebuhraya Thean
Teik, Bandar Air Itam, 11500 Penang

Purchase our chocolate tiramisu, check in and share our food in fb. Show to our friendly staffs and get our americano coffee for only rm1 (np: rm5.50)



CHONG PHARMACY SDN BHD

1198, Jalan Datuk Haji Ahmad Badawi,
Kepala Batas, 13200, Penang

1 recycle bag for every **RM200** purchase



DESPHERE GRAPHIC

97, Lebuhraya Melayu, Georgetown,
10100, Penang

5% discount for purchase above RM1,000.00



CONNECT ADVERTISING SIGNCRAFT

97, Lebuhraya Melayu, Georgetown,
10100, Penang

5% discount for purchase above RM1,000.00 for printing items only. Not applicable for items on promotion.



Genesis Technology Sdn Bhd

The C.E.O Suites
31-12-12 Lebuhraya Nipah 5
11950 Bayan Lepas, Pulau Pinang

5% Discounted rate for Thermal & Acoustic Insulation Solutions. Free site visit & consultation for clients on insulation solutions to cater for their various requirements.



BODY GLOVE SDN BHD

Lot 9233, Hala Kampung Jawa 1,
Kawasan Perindustrian Bayan Lepas 3as (Fasa),
11900, Bayan Lepas, Penang

10% off for accessories (excluded back to school series)